

43, 1946

UNIVERSITY OF LONDON  
W.C. 1  
23 OCT 1956  
INSTITUTION FOR THE STUDY OF  
LEGAL STUDIES

11701

**In the Privy Council**

No. **43** of 1944

ON APPEAL FROM THE COURT OF KING'S BENCH FOR THE  
PROVINCE OF QUEBEC (APPEAL SIDE)  
CANADA

No. 2179  
(S. C. No. 194788)

BETWEEN

**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA**

(Intervenant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)  
**APPELLANT,**

and

**THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)  
**RESPONDENT,**

No. 2183  
(S. C. No. 194788)

and BETWEEN

**THE BANK OF MONTREAL**

(Defendant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)  
**APPELLANT,**

and

**THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)  
**RESPONDENT.**

**CONSOLIDATED RECORD OF PROCEEDINGS**

**BLAKE & REDDEN,**  
Agents for Respondent.

**CHARLES RUSSELL & CO.,**  
Agents for Appellant  
The Attorney General of Canada

**LAWRENCE JONES & CO.,**  
Agents for Appellant  
The Bank of Montreal.

RECORD OF PROCEEDINGS

# In the Privy Council

No. of 1944

ON APPEAL FROM THE COURT OF KING'S BENCH FOR THE  
PROVINCE OF QUEBEC (APPEAL SIDE)  
CANADA

No. 2179  
(S. C. No. 194788)

BETWEEN

**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA**

(Intervenant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)  
**APPELLANT,**

and

**THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)  
**RESPONDENT,**

No. 2183  
(S. C. No. 194788)

and BETWEEN

**THE BANK OF MONTREAL**

(Defendant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)  
**APPELLANT,**

and

**THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)  
**RESPONDENT.**

## CONSOLIDATED RECORD OF PROCEEDINGS

### INDEX OF REFERENCE

No.	Description of Document	Date	Page
	<b>PART I — PLEADINGS, &amp;c.</b>		
	<b>In the Superior Court</b>		
1	Intervention .....	20th Nov. 1940	6
2	Plaintiff's Amended Declaration .....	25th Nov. 1940	7

No.	Description of Document	Date	Page
3	Defendant's Plea .....	12th Dec. 1940	9
4	Plaintiff's Answer to Defendant's Plea .....	13th Jan. 1941	13
5	Plaintiff's Contestation of the Intervention..	14th Jan. 1941	15
6	Admissions of the parties .....	27th Feb. 1941	15
7	Procès-verbal d'audience .....	13th March 1941	16
8	Defendant's Amended Replication to Plaintiff's Answer to Plea .....	7th April 1941	17
9	Judgment ordering notices .....	10th June 1941	18
10	Notice published in "Le Canada" .....	19th & 20th June 1941	18
11	Notice published in "The Montreal Daily Herald" .....	19th & 20th June 1941	19
12	Certificate of non-intervention .....	26th Aug. 1941	19
13	Admission by Defendant .....	2nd Oct. 1941	20
14	Judgment of the Superior Court .....	6th Oct. 1941	20
15	Reasons for judgment, P. Demers, J. ....	6th Oct. 1941	20
<b>In the Court of King's Bench</b>			
16	Factum of Appellant the Attorney General of Canada .....	26th Jan. 1942	27
17	Factum of Respondent .....	4th Feb. 1942	47
18	Factum of Appellant the Bank of Montreal..	9th March 1942	67
19	Supplementary Factum of Respondent .....	11th March 1943	84
20	Supplementary Factum of Appellant the Attorney General of Canada .....	22nd March 1943	105
21	Supplementary Factum of Appellant the Bank of Montreal .....	31st March 1943	109
22	Additional Factum of Appellant the Attorney General of Canada .....	1st June 1943	111
23	Supplementary Factum of Appellant the Bank of Montreal .....	5th June 1943	114
24	Judgment of the Court of King's Bench .....	29th June 1943	116

No.	Description of Document	Date	Page
25	Reasons for judgment	29th June 1943	
	(a) Létourneau, C.J. ....	.....	117
	(b) St. Germain, J. ....	.....	123
	(c) Walsh, J. ....	.....	138
	(d) Francoeur, J. ....	.....	138
	(e) Marchand, J. ....	.....	139
26	Motion by Appellant the Bank of Montreal for leave to appeal to the Privy Council	13th Sept. 1943	144
27	Judgment on above Motion .....	21st Sept. 1943	145
28	Bail Bond .....	5th Oct. 1943	146
29	Petition by Appellant the Attorney General of Canada for leave to appeal to the Privy Council .....	19th Oct. 1942	147
30	Judgment on above Petition .....	22nd Oct. 1943	148
31	Consent of parties as to contents of con- solidated Record .....	10th Nov. 1943	148
32	Consent of parties as to preparation of consolidated Record .....	10th Nov. 1943	150
33	Fiat for transcript .....	10th Nov. 1943	151
34	Consent of parties to omission of documents from consolidated Record .....	10th Nov. 1943	151
<b>PART II — EXHIBITS</b>			
<b>Defendant's Exhibits with the Admissions</b>			
No. 1	Annual Statement of Defendant .....	31st Oct. 1940	153
No. 2	Summary of Annual Statement of Defendant	31st Oct. 1940	157
	Certificate of Clerk of Appeal .....		159
	Certificate of Chief Justice .....		160

# In the Privy Council

No. of 1944

ON APPEAL FROM THE COURT OF KING'S BENCH FOR THE  
PROVINCE OF QUEBEC (APPEAL SIDE)  
CANADA

No. 2179  
(S. C. No. 194788)

BETWEEN

10

**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA**

(Intervenant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)  
**APPELLANT,**

and

**THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)  
**RESPONDENT,**

20

No. 2183  
(S. C. No. 194788)

and BETWEEN

**THE BANK OF MONTREAL**

(Defendant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)  
**APPELLANT,**

and

30

**THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)  
**RESPONDENT.**

## **CONSOLIDATED RECORD OF PROCEEDINGS**

**PART I — PLEADINGS, &c.**

40

**IN THE SUPERIOR COURT**

**No. 1.  
Intervention**

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 1  
Intervention  
20 Nov. 1940

The Attorney General of Canada declares that he intervenes in the present suit and for reasons in support of his intervention alleges the following:

1.—The Statute, Chapter 28 of the Statutes of Quebec 3 George VI, on which the present action is based, is in reality legislation respecting banking.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 1  
Intervention  
20 Nov. 1940  
(Continued)

2.—The Institutions of credit therein referred to are exclusively or at least principally banks.

10 3.—At all events, the Defendant in this case is a Bank.

4.—The legislation in question is therefore beyond the powers of the Legislature of Quebec and void.

5.—It is at least void as respects Banks and particularly Defendant.

20 6.—The said legislation is in conflict with the provisions of the Bank Act of Canada, more particularly as under that Act the Bank is bound for ever to repay the amount of any deposit to the depositor or his legal representatives.

7.—That for that reason also the said legislation is void as respects Banks and more particularly Defendant.

8.—Paragraphs 1, 2, 3, 4, 9 and 11 of the Declaration are not to the knowledge of Intervenant.

30 9.—Paragraphs 5, 6, 7, 8 and 10 of the said Declaration are denied by Intervenant.

WHEREFORE Intervenant prays that this action be dismissed with costs.

MONTREAL, November 20th, 1940.

Geoffrion & Prud'homme,  
Attorneys for Intervenant.

40

**No. 2.**  
**Plaintiff's Amended Declaration**

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 2  
Plaintiff's  
Amended  
Declaration  
25 Nov. 1940

(NOTE: The terms of this document are the same as those of Plaintiff's Declaration which it replaced, except as regards the amount mentioned in the conclusions.)

The Plaintiff declares:

1.—That the Defendant is an institution of credit, having its head office in the City of Montreal, in the Province of Quebec, and having

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 2  
Plaintiff's  
Amended  
Declaration  
25 Nov. 1940  
(Continued)

branch offices in the said City of Montreal and in other Cities and Towns throughout the Province of Quebec;

2.—That the Defendant receives, and has been receiving at all times material hereto, funds or securities on deposit at its offices and places of business in the Province of Quebec;

3.—That the Defendant has on deposit in its head office or branch offices in the Province of Quebec moneys, credits or securities belonging to various persons, firms or corporations, named in the list or statement hereto attached and forming part hereof, in the amounts set out in the said statement opposite the names of the said depositors;

4.—That the said deposits, credits or securities listed in the said statement, have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto for thirty years or more;

5.—That accordingly the said deposits of money, securities and credits, with the fruits thereof, are deemed to be vacant property and without an owner, belonging to His Majesty in the rights of the Province of Quebec, in virtue of "An Act Respecting Certain Vacant Property Without an Owner" being chapter 28 of the Statutes of Quebec 3 George VI;

6.—That the total amount of said deposits, credits or securities constituting vacant property as aforesaid which is held by the Defendant, is the sum of \$13,839.80;

7.—That the Plaintiff has also the right to recover from the Defendant a further sum of \$1,892.69 being deposits untouched by their owners for more than 30 years in the Molsons Bank which were taken over by the Plaintiff when the said Molsons Bank was absorbed by the Defendant; the said deposits being set out in a list attached hereto and forming part hereof;

8.—That the Plaintiff has demanded from the Defendant the recovery of the said vacant property by letter dated the 2nd of October 1939, addressed to the General Manager of the Defendant's head office written by Ariste Brossard, Esq., advocate, on instructions of the Attorney General of the Province of Quebec, the original of said letter being in the possession of the Defendant which the Defendant is hereby required to produce otherwise secondary evidence thereof will be given at the trial of this action;

9.—That the Defendant has acknowledged receipt of the said letter

on the 6th of October 1939 as appears from Defendant's letter herewith produced as exhibit P-1 of the Plaintiff;

In the  
Superior  
Court

No. 2  
Plaintiff's  
Amended  
Declaration  
25 Nov. 1940  
(Continued)

10 10.—That the Defendant has again been put in default to hand over the said vacant property to the Plaintiff, by letter written by the undersigned attorneys on behalf of and upon the instructions of the Attorney General of Quebec, on the 16th of September 1940, the original of said letter being in the possession of the Defendant and the latter is requested herewith to produce the same otherwise secondary proof thereof may be given at the trial;

11.—That the Defendant has neglected and refused to turn over to the Plaintiff the funds, securities or credits mentioned above or any part thereof;

20 WHEREFORE the Plaintiff concludes that the Defendant be condemned to pay to the Plaintiff the sum of \$15,732.49 with interest thereon to the date of payment, the Plaintiff reserving the right to make such further demands or claims in respect of any deposits, credits or securities in the possession of the Defendant as may from time to time become vacant property, with costs.

Montreal, November 25, 1940.

Bertrand, Garneau et Pigeon,  
Attorneys for the Plaintiff

30

**No. 3.  
Defendant's Plea**

In the  
Superior  
Court

No. 3  
Defendant's  
Plea  
12 Dec. 1940

For Plea to Plaintiff's Amended Declaration herein, Defendant says:—

1.—To paragraph 1:—

40 (a) Defendant is not legally or properly described as an "institution of credit".

(b) Defendant is legally and properly described as a "chartered bank"; and Defendant refers to paragraphs 9-14 hereinafter following.

(c) Otherwise, the said paragraph is admitted.

2.—To paragraph 2, that it is denied as drawn, and Defendant al-



In the  
Superior  
Court  
—  
No. 3  
Defendant's  
Plea  
12 Dec. 1940  
(Continued)

leges that the so-called "funds" which it is said to receive "on deposit" do not constitute "deposits" within the meaning of the Civil Code and Defendant is not the "depository" thereof. The so-called "funds" are loans made to Defendant by the so-called "depositors", to be dealt with by Defendant pursuant to its rights, powers and liabilities as a chartered bank under the legislation hereinafter referred to (save and except the Statute mentioned in paragraph 5 of the Amended Declaration).

10

3.—To paragraphs 3 and 4, Defendant admits that, as shown by the accounts kept by Defendant, the several persons named in the said list or statement are creditors of Defendant in the amounts therein set opposite their respective names and none of the said credit balances has been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto for thirty years or more; and otherwise the said paragraphs are denied.

4.—To paragraph 5, that it is denied; and Defendant specifically alleges in further answer thereto:—

20

(a) That the said Statute of the Province of Quebec 3 Geo. VI, cap. 28, by its terms, is not applicable to the Defendant or to the amounts mentioned in the said list or statement;

(b) That in so far as the said Statute may purport to be applicable to the Defendant or to the said amounts, it is *ultra vires* of the Legislature of the Province of Quebec and is illegal, null and void, for the reasons hereinafter set forth.

5.—To paragraph 6, that it is denied, save that the the total mentioned is the correct total of the items included in the said list or statement.

30

6.—To paragraph 7, that it is denied; but Defendant admits that, as shown by the accounts kept by Defendant, the several persons named in the said list are creditors of Defendant in the amounts therein set opposite their respective names; and the allegations hereinbefore and hereinafter contained apply equally to the said list.

7.—To paragraphs 8, 9 and 10, that the letters therein mentioned speak for themselves and otherwise the said paragraphs are denied.

40

8.—To paragraph 11, Defendant admits that it has refused to turn over the said amounts or any part thereof to Plaintiff.

AND DEFENDANT FURTHER PLEADS:—

9.—The Bank of Montreal, Defendant herein, was originally con-

stituted in 1817 by Articles of Association; was created as a corporation in 1822 by the Statute of Lower Canada 1 Geo. IV cap. 25; its corporate existence was continued by various legislative enactments of Lower Canada and of the Province of Canada; a Royal Charter was granted by His Majesty King William IV on the 31st May, 1837; and Defendant existed as a corporation entitled to do business as a bank when the Statute of the Parliament of Canada 31 Vict. cap. 11, hereinafter mentioned, came into  
10 force.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 3  
Defendant's  
Plea  
12 Dec. 1940  
(Continued)

10.—Since the British North America Act came into force on the the 1st July, 1867, the Parliament of Canada has had, in virtue of section 91 and of subsection 15 of section 91 of the said Act, exclusive, paramount and plenary legislative jurisdiction, authority and control over and with respect to banking and banks in general and the Bank of Montreal, Defendant herein, in particular; and since the said date the rights, powers and liabilities of the Defendant have been, from time to time, determined by legislative enactments of the Parliament of Canada.  
20

11.—By the statute of the Parliament of Canada 31 Vict. cap. 11, which came into force on the 21st December, 1867, the charter and corporate existence of the Defendant was continued and has since been uninterruptedly continued from time to time by divers other statutes of the Parliament of Canada.

12.—The statute of the Parliament of Canada 24-5 Geo. V, cap. 24, known as "The Bank Act", forms and is and has been since the 1st July, 1934, the charter of the Defendant and has since the said date determined and does now determine Defendant's rights, powers and liabilities.  
30

13.—The Parliament of Canada, by the said Statute 24-5 Geo. V, cap. 24, and by earlier legislation of a similar character, has enacted provisions governing and determining the disposition of the credit balances standing in the names of persons who have made loans to the Defendant (including the amounts specifically mentioned in the lists annexed to the Amended Declaration herein), as well as the rights, powers and obligations of the Defendant with respect thereto.  
40

14.—Under the said Statute of the Parliament of Canada 24-5 Geo. V, cap. 24, and under earlier legislation of a similar character:—

(a) Defendant is and has been entitled to retain and use the said credit balances for the purposes of its business as a bank; and it is an essential feature of the business of banking carried on by Defendant under the authority of the aforesaid legislation, that it should at all times have the right so to retain and use such credit balances without inter-

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 3  
Defendant's  
Plea  
12 Dec. 1940  
(Continued)

ference otherwise than by legislative enactments of the Parliament of Canada.

(b) Defendant is bound to pay the amount of such credit balances to the persons to whose credit they stand or to their legal representatives when duly called upon so to do, and Defendant's liability with respect thereto continues indefinitely, as provided by Section 92 (2) of the said Statute, notwithstanding any statute of limitation or any enactment or law relating to prescription. 10

(c) Defendant is and has been bound to make and has made to the Minister of Finance of the Dominion of Canada within thirty days of the end of each calendar year returns of all amounts or balances in respect of which no transactions have taken place or upon which no interest has been paid during the preceding five years.

(d) In the event of the winding-up of the business of the Defendant, whether in insolvency or otherwise, if any of such credit balances remain unclaimed for a certain period, they must be paid to the Minister of Finance of Canada to be held by him, subject to all rightful claims on behalf of any person other than the Defendant. 20

15.—The Parliament of Canada has thus completely provided for the disposition of the amounts in question in this cause, under the exclusive, paramount, and plenary authority granted to it as aforesaid by the British North America Act.

16.—In so far as the said Statute of the Legislature of the Province of Quebec 3 Geo. VI cap. 28 purports to apply to Defendant or to the amounts mentioned in the said lists, it constitutes legislation with respect to banks and banking; and it directly and fundamentally affects the business of Defendant and of all other banks subject to the aforesaid Bank Act of the Parliament of Canada. 30

17.—For the reasons aforesaid the said Statute of the Legislature of the Province of Quebec 3 Geo. VI cap. 28 is *ultra vires*, illegal, null and void. 40

WHEREFORE Defendant prays that by the Judgment to intervene herein it be declared:—

(a) That the said Statute of the Legislature of the Province of Quebec 3 Geo. VI cap. 28, by its terms, is not applicable to Defendant, nor to the amounts mentioned in the two lists annexed to the Amended Declaration herein; or

(b) That in so far as the said Statute may purport to be applicable to Defendant or to the amounts mentioned in the said lists the said Statute is *ultra vires* of the Legislature of the Province of Quebec and is illegal, null and void;

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 3  
Defendant's  
Plea  
12 Dec. 1940  
(Continued)

And that Plaintiff's action be dismissed, with the usual recommendation as to costs.

10

Montreal, 12th December, 1940.

Montgomery, McMichael, Common & Howard,  
Attorneys for Defendant.

**No. 4.**

**Plaintiff's Answer to Defendant's Plea**

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 4  
Plaintiff's  
answer to  
Defendant's  
Plea  
13 Jan. 1940

20

The Plaintiff in answer to the Defendant's plea says:

1.—The Plaintiff prays acte of the admission contained in paragraph 1 of the Plea and denies the rest of the said paragraph;

30

2.—The Plaintiff joins issue on the denial contained in paragraph 2 of the Plea and denies the remaining allegations of the said paragraph, and adds that even if the funds on deposit with the Defendant are loans (which the Plaintiff denies) the said loans fall within the Act 3 Geo. VI, chapter 28, of the Statutes of Quebec;

3.—The Plaintiff prays acte of the admission contained in paragraph 3 of the Defendant's Plea, and joins issue on the denial contained in said paragraph;

40

4.—In answer to paragraph 4 of the Defendant's Plea, the Plaintiff joins issue on the denial of the said paragraph and further the Plaintiff denies sub-paragraphs (a) and (b) of the said paragraph;

5.—The Plaintiff joins issue on paragraph 5 of the Plea;

6.—The Plaintiff prays acte of the admission in paragraph 6 of the Defendant's plea; joins issue on the denial contained in the said paragraph and denies all other allegations of the said paragraph;

7.—The Plaintiff joins issue on paragraph 7 of the Plea;

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 4  
Plaintiff's  
answer to  
Defendant's  
Plea  
13 Jan. 1940  
(Continued)

8.—The Plaintiff prays acte of the admission in paragraph 8 of the Plea;

9.—Paragraph 9 of the Defendant's Plea is admitted;

10.—As to paragraph 10 of the Defendant's Plea, the Act therein referred to speaks for itself, the other allegations of the said paragraph are denied, and the Plaintiff adds that the jurisdiction of the Parliament of Canada extends to the Defendant only in so far as the legislation thereof concerns the banking business of the Defendant; 10

11.—Paragraph 11 of the Plea is admitted;

12.—The statute referred to in paragraph 12 of the Plea speaks for itself, the rest of the said paragraph is denied;

13.—As to paragraph 13 of the Plea, the Statute therein referred to speaks for itself, the remaining allegations of the said paragraph are denied; 20

14.—The Plaintiff denies paragraph 14 and says that the said paragraph is irrelevant to the issues and is unfounded in law. The Plaintiff further answers that section 92 (2) mentioned in sub-paragraph (b) of the said paragraph, is not in conflict with the Act of the Province of Quebec, 3 Geo. VI cap. 28, and that if the said section 92 (2) was in conflict with the said Act of the Province of Quebec, then said section 92 (2) would be *ultra vires* of the Parliament of Canada as legislation dealing with property and civil rights, and unnecessary nor incidental to the carrying out of the objects of section 91 subsection 15 of said British North America Act.; 30

15.—Paragraph 15 of the Plea is denied;

16.—Paragraph 16 of the Plea is denied;

17.—Paragraph 17 of the Plea is denied;

WHEREFORE the Plaintiff, reiterating its declaration, prays that the Defendant's Plea be rejected and the Plaintiff's action maintained with costs. 40

MONTREAL, January 13, 1941.

Bertrand, Garneau et Pigeon,  
Attorneys for Plaintiff.



In the  
Superior  
Court  
—  
No. 6  
Admissions  
of the parties  
27 Feb. 1941  
(Continued)

1.—It is customary for the chartered banks of Canada in general and the Defendant in particular, in the course of their business to use the funds which they receive on deposit, and to make interest-bearing loans to governments, corporations and persons out of the said funds, subject however to the depositors' rights of withdrawal of the said funds, or to the Bank's liability to repayment of same with interest accrued, if any, under their contract with the bank.

10

2.—It is customary for the chartered banks of Canada and the Defendant in particular to charge their depositors for carrying the latter's current or open accounts, on which the depositors receive no interest.

3.—The situation of the Defendant in respect to Admission No. 1 on the 31st of October, 1940, is shown by its Annual Statement bearing that date, herewith produced as Exhibit D-1, and a summary thereof herewith produced as Exhibit D-2.

MONTREAL, February 27, 1941.

20

Bertrand, Garneau & Pigeon,  
Attorneys for Plaintiff

Montgomery, McMichael, Common & Howard,  
Attorneys for Defendant

Geoffrion & Prud'homme,  
Attorneys for Intervenent

30

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 7  
Procès-Verbal  
d'Audience  
13 Mar. 1941

**No. 7.**  
**Procès-verbal d'audience**

Enquêtes et Plaidoiries

Audience de 13 mars 1941

Présidence de l'Honorable Juge P. Demers

40

Procès-verbal des procédures faites à l'audience devant le tribunal.

Les parties comparaissent par leurs procureurs respectifs

Mtre Bertrand comparaît pr demdr  
“ Tyndale “ “ défdrsse  
“ Geoffrion “ “ intervenant

La Cour ordonne aux parties de produire mémoire dans les quinze jours et réplique dans les quinze jours suivant.

P. O. C. A. V.

A. G. Prud'homme,  
Dep. P.C.S.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 7  
Procès-Verbal  
d'Audience  
13 Mar. 1941  
(Continued)

10

---

**No. 8**  
**Defendant's Amended Replication to Plaintiff's Answer to Plea**

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 8  
Defendant's  
amended  
Replication  
to Plaintiff's  
answer  
to Plea  
7 April 1941

Defendant for replication to Plaintiff's Answer to Defendant's Plea says:—

1.—To paragraph 1, Defendant joins issue with the denial therein contained.

20 2.—To paragraph 2, Defendant joins issue with the denial therein contained and denies the affirmative allegations.

3.—To paragraph 4, Defendant joins issue with the denial therein contained.

4.—To paragraph 6, Defendant joins issue with the denial therein contained.

30 5.—To paragraph 9, Defendant prays acte of the admission therein contained.

6.—To paragraph 10, Defendant joins issue with the denial and denies the affirmative allegation therein contained.

7.—To paragraph 11, Defendant prays acte of the admission therein contained.

8.—To paragraph 12, Defendant joins issue with the denial.

40 9.—To paragraph 13, Defendant joins issue with the denial.

10.—Defendant joins issue with Plaintiff's denial; denies the affirmative allegations, and alleges, in further answer to said paragraph, that if Section 92 (2) of the Bank Act is *ultra vires* of the Parliament of Canada, then the funds in question in this cause had, prior to the institution of the action, become by prescription the property of the Defendant and still are the property of the Defendant.



In the  
Superior  
Court  
—  
No. 8  
Defendant's  
amended  
Replication  
to Plaintiff's  
answer  
to Plea  
7 April 1941  
(Continued)

11.—To paragraphs 15, 16 and 17, Defendant joins issue with the denials therein contained.

WHEREFORE the Defendant, reiterating the allegations and conclusions of its Plea, prays that Plaintiff's Answer to Plea be dismissed with costs.

MONTREAL, April 7th, 1941.

10

Montgomery, McMichael, Common & Howard,  
Attorneys for Defendant

---

**No. 9.**  
**Judgment ordering notices**

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 9  
Judgment  
ordering  
notices  
10 June 1941

LA COUR, après avoir entendu les parties par leurs avocats, après avoir examiné la procédure et les pièces produites et délibéré;

20

ATTENDU que la Cour ne doit disposer d'aucune propriété sans que le propriétaire, s'il y en a, soit averti et entendu;

Pour ce motif, décharge le délibéré, et avant d'adjuger au mérite ORDONNE que deux annonces soient publiées dans deux journaux quotidiens de cette ville, l'un en langue française et l'autre en langue anglaise, donnant le numéro de cette cause, le nom des parties et reproduisant la liste produite avec l'action, avec avis aux déposants ou créanciers ou à leurs ayants-droits de produire leur réclamation dans cette cause, sous deux mois, sinon les biens mentionnés seront déclarés vacants et adjugés à la Couronne, s'il y a lieu.

30

Philippe Demers,  
J.C.S.

---

**No. 10.**  
**Notice published in "Le Canada"**

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 10  
Notice  
published in  
'Le Canada'  
19 & 20 June  
1941

(NOTE: The list annexed to this document was the same as the list forming part of Plaintiff's Amended Declaration.)

40

Avis est, par les présentes donné aux créanciers déposants dont les noms suivent ou à leurs ayants-droit de produire toutes réclamations qu'ils peuvent avoir dans les montants ci-dessous mentionnés dans la présente cause, dans les deux mois qui suivront la date de la publication du présent avis tel qu'ordonné par l'Honorable Juge Philippe Demers, dans

un jugement de la Cour Supérieure, rendu le 10 juin 1941, à défaut de quoi, les dits biens déposés à la dite Banque de Montréal ou à la Banque Molson's depuis absorbée par la Banque de Montréal, seront en vertu du dit jugement déclarés vacants et adjugés à la Couronne, s'il y a lieu.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 10  
Notice  
published in  
"Le Canada",  
19 & 20 June  
1941  
(Continued)

Montréal, le 18 juin 1941.

T. Dérome,  
Député protonotaire de la Cour Supérieure.

10

---

**No. 11.**  
**Notice Published in "The Montreal Daily Herald"**

(NOTE: The list annexed to this document was the same as the list forming part of Plaintiff's Amended Declaration.)

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 11  
Notice  
published  
in "The  
Montreal  
Daily  
Herald"  
19 & 20 June  
1941

20 NOTICE is hereby given to the creditor depositors whose names are following or to their heirs apparent to produce all claims that they may have in these amounts below mentioned in the present case, within two months of the publication of the present notice in conformity with the order given by the Honorable Mr. Justice Philippe Demers, in a judgment of the Superior Court rendered on the 10th day of June 1941; in default of which the said deposits with the Bank of Montreal or with the Molson's Bank which has since been absorbed by the Bank of Montreal, are in virtue of the said judgment going to be declared vacant property and adjudged to His Majesty the Crown if advisable.

30

Montreal, June 18, 1941.

T. Derome,  
Deputy Prothonotary of the Superior Court.

---

**No. 12.**  
**Certificate of non-intervention**

40 Je certifie qu'aucun des déposants dont la liste est attachée à la déclaration amendée ne sont intervenus pour réclamer les montants apparaissant à leurs crédits respectifs, en conformité avec le jugement rendu par l'Honorable Juge Demers le 10 juin 1941 et que les délais de deux mois fixés par le dit jugement sont expirés les avis ayant été donnés dans deux journaux à savoir Montreal Herald et Le Canada les 19 et 20 juin 1941.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 12  
Certificate  
of non-inter-  
vention  
26 Aug. 1941

Montréal 26 août 1941.

N. Dorval,  
Député-Protonotaire.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 13  
Admission  
by Defendant  
2 Oct. 1941

**No. 13.**  
**Admission by Defendant**

With reference to paragraph 3 of Plaintiff's Amended Declaration, the Defendant, the Bank of Montreal, admits (subject to paragraph 2 of its Plea) that the various sums mentioned in the said list represent moneys "deposited" in several Branches of Defendant's Bank, all situated within the Province of Quebec.

10

Montreal, 2nd October, 1941.

Montgomery, McMichael, Common & Howard,  
Attorneys for Defendant Bank of Montreal.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 14  
Judgment of  
the Superior  
Court  
6 Oct. 1941

**No. 14.**  
**Judgment of the Superior Court**

20

(NOTE:—The first part of this document, containing a recital of the pleadings, is not printed.)

**ADJUDICATING UPON THE MERITS OF THE PRESENT CASE:**

**CONSIDERING** that the facts are admitted;

**CONSIDERING** that the Plea of Defendant is unfounded;

**CONSIDERING** that the Intervention is unfounded;

30

**FOR THESE REASONS:**

**DOTH CONDEMN** the Defendant to pay to the Plaintiff the sum of \$15,732.49 with interest from the date of service of the action, and costs; and **DOTH DISMISS** the intervention of the Attorney-General of Canada, with a recommendation to pay Plaintiff's costs on said intervention.

Philippe Demers,  
J.S.C. 40

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 15  
Reasons for  
Judgment,  
P. Demers, J.  
6 Oct. 1941

**No. 15.**  
**Reasons for judgment, P. Demers, J.**

By his Amended Declaration, Plaintiff claims from Defendant the sum of \$15,732.49, alleging that Defendant is an institution of credit situated in the City of Montreal, and that it has on deposit at its offices

in the Province, monies, credits or securities belonging to various persons mentioned in the list thereto attached; that the said deposits, credits or securities have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto for thirty years or more; that, accordingly, said deposits are deemed to be vacant property belonging to His Majesty in the rights of the Province of Quebec, in virtue of "An Act Respecting Certain Vacant Property Without an Owner", being Chapter 28 of the  
10 Statutes of Quebec, 3 George VI.

The total amount of said deposit is the sum of \$13,839.80.

Plaintiff, for the same reasons, claims a further sum of \$1,892.69, deposits in the Molsons Bank which were taken over by the Plaintiff when the said bank was absorbed by Defendant.

The facts alleged are admitted.

20 Defendant pleads, in substance:

(a) that the said Statute by its terms is not applicable to the Defendant or to the amounts mentioned in the said lists;

(b) that insofar as the said Statute may purport to be applicable to the Defendant or to the said amounts, it is *ultra vires* of the Legislature of the Province of Quebec.

30 To this action, the Attorney-General of Canada intervened to question the legality of said Quebec Statute, alleging that the institutions of credit therein referred to are exclusively or, at least, principally banks, and he concludes that the legislation in question is, therefore, beyond the power of the Legislature of Quebec and, moreover, that it is in conflict with the provisions of the Bank Act of Canada.

40 As one may notice on the first point raised by the Defendant. Defendant and Intervenant do not agree, the Defendant contending that this law does not apply to the banks nor to the deposits, and Intervenant contending, on the contrary, that it applies principally, if not exclusively, to banks.

It is only on the second point, as to the constitutionality of the law, that they agree.

As the parties intend to go further than this Court, they have filed very complete factums which have been a great help to the Court in arriving at a decision.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 15  
Reasons for  
Judgment,  
P. Demers, J.  
6 Oct. 1941  
(Continued)

For convenience of reference, the English and French texts of Section 1 of the Statute are cited below:

“1. The following are deemed to be vacant property without an owner, belonging to His Majesty in the rights of the Province of Quebec, deposits of money and of securities and all credits in specie or in securities, with the fruits thereof, in credit institutions and all other establishments which receive funds or securities on deposit, whenever, for thirty years or more, such deposits or credits have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto. 10

“Several claims may be joined in the same demand for the recovery of such property from one and the same depository.”

“1. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes d’argent et de titres et tous avoirs en espèces ou en titres, avec les fruits produits, dans les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n’ont fait l’objet, de la part des ayants droit, d’aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus. 20

“Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire.” 30

The wording of the Statute, as contended by Defendant, was apparently borrowed from the law of the French Republic which reads as follows:

“Art. 111. Sont définitivement acquis à l’Etat.....

“3. Les dépôts de sommes d’argent et, d’une manière générale, tous avoirs en espèces dans les banques, les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds en dépôts ou en compte courant, lorsque ces dépôts ou avoirs n’ont fait l’objet, de la part des ayants droit, d’aucune opération ou réclamation depuis trente années.” 40

It differs but a little from the French law. By the French law, those deposits were absolutely and immediately confiscated. By the Quebec law, it is only a presumption, and that is the reason why the Court has ordered that public notices should be given to the interested parties.

Though I might be of opinion that it would have been proper to provide for the case that some depositor should file a claim later on, a provision which seemed to exist elsewhere and especially in the United States for such a case, I must admit that this has nothing to do with my decision and that those deficiencies in the law do not affect the question to be decided.

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 15  
Reasons for  
Judgment,  
P. Demers, J.  
6 Oct. 1941  
(Continued)

10

Let us now examine the contentions of the Defendant, first, that this law does not apply to the banks:

(a) The first argument of the Defendant is that it is incorporated as a bank, not as an institution of credit. Though it is a bank, there is no dispute as to the fact that it is an establishment which receives funds or securities on deposit;

20

(b) The amounts in question are not deposits within the meaning of the law of Quebec; it is true, they are not regular deposits as described by the Civil Code, but they are deposits according to French and English law, and those deposits are so-called "irregular deposits" by the French and English authors;

(c) Leon Caen et Renaud, *Traité de Droit Commercial*, Vol. 4, No 673 and 674; Wharton's Law Lexicon, verbo *Deposit*; see remarks of Rivard J., 42 K.B., pages 407 and 408;

30

Moreover, the French law just quoted by the Defendant uses that word "dépôt" to the irregular deposit. Evidently that is apparent on account of the words "*ou en compte courant*".

(d) That the legislator did reproduce the word "bank" because he was afraid of the illegality which could be invoked, does not change the fact that this law is directed against those bank deposits;

net/

40

(e) The last argument of Defendant on this point is that by having the words "*ou en titre*", the legislator has shown that the law applied only to the regular deposit, its reason being that the term "deposit" in the same phrase must be taken in the same meaning. This proposition I cannot assent to. It depends on the regime affected by the verb. If I say: "I will loan you a horse and \$100.00", that same verb in the same phrase is meaning two different contracts — *commodatum* and *mutuum*; so in this case, this law includes the regular deposit and the irregular deposit in the same phrase.

securities

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 15  
Reasons for  
Judgment,  
P. Demera, J.  
8 Oct. 1941  
(Continued)

For these reasons, I arrive at the conclusion that the first plea of the Defendant is unfounded.

The second question as to the constitutionality of the law should be divided into two parts:

(a) The Plea of the Attorney-General is that it is a law concerning the bank and banking; therefore, it is unconstitutional;

(b) That it is in conflict with valid dispositions of the law concerning the banks.

(A) The Attorney-General of Canada seems to have perfectly established that particularly at this moment this law affects only the irregular deposits in the banks; in fact, they are the only ones which are known by the Provincial Government, the law having provided no mechanism to discover the deposits made in the other establishment.

As to the regular deposits, they are not in question in this case. The Attorney-General of Canada appears then to be right in the premises of his argument. There remains the question to decide, is it a law concerning banking, incorporation of banks, or savings banks?

This law concerns unclaimed property in the hands of the bank. Since the case of *BANK OF TORONTO vs LAMB*, 12 Appeal Cases, 575, banks cannot pretend that the Provinces have no right to adopt laws affecting them. Banks, like all other persons and corporations in the province, are obliged to obey the laws of the province. Provincial jurisdiction is not limited as to the person (if you except the Indians) but by the matter, and the matter here is in the domain of the province as *bona vacantia* and also for the reason it is property within the province.

These unclaimed deposits by common law belong to the Crown: Wharton's Lexicon, verbo "Unclaimed property"; Corpus Juris, verbo "Escheat", vol. 21, page 851, notes 45a and 45b; *Rex vs Attorney-General of British Columbia*, 1924 Appeal Cases, 213, and especially 61 Oregon, page 551.

Moreover, it is certainly a law affecting property and civil rights, not a law on banking operations.

(B) *Is this law in conflict with the Bank Act?* The Defendant and the Intervenant invoke Sections 92 and 115 of the Bank Act:

“92. The bank may allow any rate of interest whatever upon  
“money deposited with it.

10 “2. The liability of the bank, under any law, custom or agree-  
“ment to repay moneys heretofore or hereafter deposited with it  
“and interest, if any, shall continue, notwithstanding any statute  
“of limitations, or any enactment or law relating to prescription.  
“1923, c. 32, s. 92.”

“115. If, in the event of the winding-up of the business of the  
“bank in insolvency, or under any general winding-up Act, or other-  
“wise, any moneys payable by the liquidator, either to sharehold-  
“ers or depositors, remain unclaimed,

“ (a) for the period of three years from the date of suspen-  
“ sion of payment by the bank;

20 “ (b) for a like period from the commencement of the wind-  
“ ing-up of such business; or

“ (c) until the final winding-up of such business, if the  
“ business is finally wound up before the expiration of  
“ the said three years;

30 “such moneys and all interest thereon shall, notwithstanding any  
“statute of limitations or other Act relating to prescription, be  
“paid to the Minister, to be held by him subject to all rightful  
“claims on behalf of any person other than the bank.

40 “2. If a claim to any moneys so paid is thereafter established to  
“the satisfaction of the Treasury Board, the Governor in Council  
“shall, on the report of the Treasury Board, direct payment there-  
“of to be made to the person entitled thereto, together with inter-  
“est on the principal sum thereof, at the rate of three per cent per  
“annum for a period not exceeding six years from the date of pay-  
“ment thereof to the Minister as aforesaid; Provided that no such  
“interest shall be paid or payable on such principal sum unless  
“interest thereon was payable by the bank paying the same to the  
“Minister.

“3. Upon payment to the Minister as herein provided, the bank  
“and its assets shall be held to be discharged from further liabil-  
“ity for the amounts so paid. 1923, c. 32, s. 115.”

Section 92 did not bring up a great change, but its object was to



In the  
Superior  
Court  
—  
No. 15  
Reasons for  
Judgment,  
P. Demers, J.  
6 Oct. 1941  
(Continued)

settle a debatable question. As we can see by Weir, "The Law and Practice of Banking", published in 1888, p. 109, to wit, before the introduction of that Section 92, prescription did not run against the depositor until the demand of payment was made.

The Intervenant seems to doubt the assertion of Weir, but it seems well founded; Wharton's Lexicon, page 1022; American & English Encyclopedia of Law, 2nd Edition, verbo 'bank', page 839. 10

The fact is that those bank deposits, "irregular deposits", as you call them, were in practice assimilated to the regular deposit for prescription.

This Section 92 was not adopted in favour of the banks. It was a law against them.

(192)

It is clearly said in Section 3 of Chapter 14, "Respecting Savings Banks": 20

"3. It shall be a condition of the rights and privileges conferred "by this Act, that the liability of the bank under any law, custom "or agreement to repay moneys deposited with it, and interest if "any, and to pay dividends declared and payable on its capital "stock, shall continue notwithstanding any statute of limitations "or any enactment of law relating to prescription and that this "condition shall apply to money heretofore or hereafter deposited "and to dividends heretofore or hereafter declared. 1913, c. 42, "s. 3." 30

I do not see anything in this law more than a declaration that there would be no prescription. It is contended that it is a law in favour of the depositor; as far as prescription, yes; otherwise, no. It remains a property like other properties, subject to the laws of the province.

As to Section 115 providing for the case of the winding-up of the bank, it is not intended to give any right to the Federal Government on those unclaimed monies but it imposes only a duty of keeping them. 40

It was incumbent upon the Defendant and upon the Intervenant to show clearly the conflict. In my opinion, they have not succeeded.

In his factum, the Attorney General for Canada summarizes his pretention this way:

" La prétention du Procureur général du Canada est que "l'unique but, et l'unique effet de cette loi si elle est valide, est

“d’enlever d’abord au déposant ou à ses ayants cause le droit que  
“lui confère la Loi des banques de réclamer à perpétuité; deuxiè-  
“mement, d’enlever à la Banque et, lorsqu’elle fermera ses portes,  
“au Gouvernement le droit de jouir de cet argent tant qu’il ne  
“sera pas réclamé par le déposant ou ses ayants cause, et à *per-*  
“*pétuité* si cette réclamation n’est jamais produite, *ce qui arrivera*  
“*probablement dans le plus grand nombre de cas.*”

In the  
Superior  
Court  
—  
No. 15  
Reasons for  
Judgment,  
P. Demers, J.  
6 Oct. 1941  
(Continued)

10

As to the depositor, as I have already said, his money cannot be prescribed, but it is not money which cannot be confiscated or seized. He is protected by that law only against the bank.

20

The second part of the quotation shows that, in practice, the question is this: it is admitted that probably in most of the cases these deposits (it appears that many were made over a hundred years ago) shall never be claimed, and, therefore, in spite of that admission, the bank contends that it is entitled by that Section 92 to keep those monies forever, *à perpétuité*. This being in fact a debate between the province and the bank, I am of opinion that these unclaimed deposits should go to the Province who is the only person entitled to that property.

I may add that I have no doubt that the Government of His Majesty, if there is any claim later on, will do justice.

30

The Defendant has objected that, if condemned by our Courts to pay this sum to the local Government, it could be troubled again. This question has been raised many times without success in the United States in similar cases (61 Oregon 551). The case of REX VS LOVITT, (1912 A.C. at 219) quoted by Defendant on this point, does not seem to support his contention, on the contrary.

Judgment will go, therefore, in favour of Plaintiff for the amount claimed, with costs against Defendant, with a recommendation to the Attorney General of Canada to pay Plaintiff’s costs on the intervention.

40

Philippe Demers,  
J.S.C.

---

IN THE COURT OF KING’S BENCH

No. 16.

Factum of Appellant the Attorney General of Canada

L’appel est d’un jugement de la Cour Supérieure, Demers, J.,

In the  
Court of  
King’s Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

(Dossier, pages 43 et suivantes), qui maintient une action par le Procureur Général de Québec et renvoie la contestation de la Banque Appelante et l'intervention du Procureur Général du Canada.

Il y a une erreur au dossier. Le jugement proprement dit n'est pas imprimé. L'on a, par erreur, imprimé à sa place un interlocutoire. Les conclusions cependant du jugement apparaissent à la fin des Notes, page 50. 10

Il s'agit du point de vue du Procureur Général du Canada, l'Appelant actuel, uniquement de la question de la validité de la loi de Québec, chapitre 28, du statut de 1939.

Les autres questions ne l'intéressent pas.

L'article 1 de la loi dont seul il y a à s'occuper se lit comme suit:

“1. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes d'argent et de titres et tous avoirs en espèces ou en titres, avec les fruits produits, dans les établissements de crédits et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n'ont fait l'objet, de la part des ayants droit, d'aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus. 20

Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire.” 30

Le texte anglais se lit comme suit:

“1. The following are deemed to be vacant property and without an owner, belonging to His Majesty in the rights of the Province of Quebec, deposits of money and of securities and all credits in specie or in securities, with the fruits thereof, *in credit institutions and all other establishments which receive funds or securities* on deposit, whenever, for thirty years or more, such deposits or credits have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto. 40

Several claims may be joined in the same demand for the recovery of such property from one and the same depository.”

Les textes pertinents de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord sont les suivants:

In the Court of King's Bench  
No. 16  
Factum of Appellant the Attorney General of Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

10 "91. It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice and Consent of the Senate and House of Commons, to make Laws for the Peace, Order and good Government of Canada, in relation to all Matters not coming within the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces, and for greater Certainty, but not so as to restrict the Generality of the foregoing Terms of this Sections, it is hereby declared that notwithstanding anything in this Act the exclusive Legislative Authority of the Parliament of Canada extends to all Matters coming within the Classes of Subjects next hereinafter enumerated; that it to say,

20 15. Banking, Incorporation of Banks, and the Issue of Paper Money.

16. Savings Bank.

30 And any Matter coming within any of the Classes of Subjects enumerated in this Section shall not be deemed to come within the Class of Matters of a local or private Nature comprised in the Enumeration of the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces.

92. In each Province the Legislature may exclusively make Laws in relation to Matters coming within the Classes of Subjects next hereinafter enumerated; that is to say,

13. Property and Civil Rights in the Province.

”

40 Le Procureur Général du Canada soumet que cette loi est une loi relative à "Banking" et non à la propriété et les droits civils.

Si c'est une loi relative à "Banking" elle est évidemment nulle.

Le Procureur Général du Canada soutient, en second lieu, que même si c'est une loi relative à la propriété et aux droits civils, elle vient en conflit avec certains textes de la Loi des Banques, Statuts de 1934, chap. 24, savoir le paragraphe 2 de l'article 92 et l'article 115.

Le paragraphe 2 de l'article 92 de cette loi se lit comme suit:

“(2) La responsabilité de la banque, sous l'autorité de toute loi, coutume ou engagement, de rembourser les deniers jusqu'ici ou désormais déposés à ses guichets, ainsi que l'intérêt, s'il en est, continue d'exister, nonobstant toute loi restrictive ou toute disposition législative ayant trait à la prescription.”

10

L'article 115 se lit comme suit:

“115. (1) Advenant la liquidation des opérations de la banque pour cause d'insolvabilité ou sous l'empire de quelque loi générale de liquidation, ou autrement, si des deniers payables par le liquidateur, soit aux actionnaires, soit aux déposants, restent impayés, faute de réclamation,

a) pendant trois ans à compter de la suspension de paiement par la banque; 20

b) pendant une période identique à compter du commencement de la liquidation; ou

c) jusqu'à la liquidation finale au cas où elle aurait lieu avant l'expiration de ces trois ans,

ces derniers, ainsi que tout intérêt qu'ils portent, nonobstant toute loi restrictive ou toute autre loi relative à la prescription, doivent être versés entre les mains du ministre, qui les garde, sauf toute réclamation légitime de la part d'une autre personne que la banque. 30

(2) Si le droit de quelqu'un à des deniers versés comme susdit est ensuite établi à la satisfaction du ministre, ce dernier peut en ordonner la restitution à la personne qui y a droit, avec intérêt sur la somme principale au taux de trois pour cent par année, pendant une période d'au plus six ans à compter de son versement au ministre comme susdit. Toutefois, aucun intérêt ne doit être payé ni payable sur la somme principale à moins que cet intérêt ne fût payable par la banque qui a versé cette somme au ministre. 40

(3) Sur versement au ministre, conformément aux présentes, la banque et son actif sont réputés libérés de toute responsabilité ultérieure à l'égard des sommes ainsi versées.”

La Cour Supérieure a donné tort au Procureur Général du Canada sur les deux points.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

En résumé elle dit, page 47, que bien qu'il soit évident que la loi, spécialement aujourd'hui, n'est dirigée que contre les dépôts de banque, les banques sont sujettes aux lois provinciales, qu'à ce point de vue elles ne sont pas dans la même position que les sauvages, qu'il s'agit d'une loi relative à des biens vacants situés dans la province. Ce n'est donc clairement pas une loi relative aux opérations de banque mais bien une loi relative à la propriété et aux droits civils.

Elle décide ensuite, en outre, pages 49 et 50, que le seul effet de la loi fédérale est d'empêcher que la prescription ne courre quant aux dépôts de banques, que d'ailleurs indépendamment de ce statut la prescription ne courrait pas; elle ajoute qu'il n'y a donc pas de conflit entre une loi fédérale inutile qui protège les déposants contre les prescriptions et une loi provinciale qui décrète dans quels cas les dépôts seront censés être des biens vacants.

L'Appelant soumet que le jugement est mal fondé sur les deux points.

Le texte du statut provincial est étrange. Il évite soigneusement de parler des banques. L'on parle d'établissement de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des dépôts et des titres en dépôt.

L'on parle en outre de dépôts de sommes d'argent ou de titres, et d'avoirs en espèces ou en titres.

Il est évident que les termes employés par la loi seuls ne sont pas décisifs.

C'est le caractère vrai de la loi qu'il faut étudier.

Union Colliery vs Bryden, Appeal Cases 1899, page 580.

Cameron, Canadian Constitution, Vol. 1, page 564.

Procureur General d'Ontario vs Les Assureurs Réciproques et le Procureur Général du Canada, Appeal Cases, 1924, page 328.

Cameron, Vol. 2, page 334.

In re: The Insurance Act of Canada, Quebec Insurance Reference, Appeal Cases 1932, page 41.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Plaxton, Canadian Constitutional Decisions of the Judicial Committee, page 81.

Le Procureur Général d'Alberta contre le Procureur Général du Canada, Appeal Cases, 1939, page 117.

Plaxton, même ouvrage, page 394.

Cela est d'ailleurs logique.

Le Parlement Impérial ayant imposé des limites aux pouvoirs législatifs fédéral et provincial, on ne peut permettre à l'une ou l'autre de ces autorités, en déguisant son intention par des expressions bien choisies, d'outrepasser ces limites.

Il faut donc se rendre bien compte du vrai caractère de la loi.

Ici il ne peut y avoir de doute. La loi est dirigée uniquement contre les biens et les dépôts des banques. 20

L'honorable juge Demers l'admet, page 47, ligne 15.

Cependant, pour décider la question, un court historique serait utile.

Les banques existent chez nous depuis si longtemps et les dépôts que l'on y fait sont si nombreux qu'il n'est pas étonnant qu'il s'en soit accumulé graduellement pour un montant qui devient considérable, qui semblent oubliés. 30

L'article 114 de la Loi des Banques exige que les banques fassent annuellement au Ministre des Finances un rapport des montants au sujet desquels il n'y a pas eu de transactions ou sur lesquels aucun intérêt n'a été payé pendant cinq ans, donnant le nom du déposant, sa dernière adresse connue, le montant qui lui est dû, la succursale de la banque où se trouve le dépôt, la date de la dernière transaction et si la banque connaît la mort du déposant, les noms et adresses de ses représentants légaux en autant qu'elle les connaît. 40

Le même article exige, paragraphe 6, que deux avis, l'un après deux ans, l'autre après cinq ans, soient envoyés par la banque, par lettre recommandée, à la dernière adresse connue du déposant pour l'avertir de ses droits.

Le rapport au Gouvernement est public.

Le Gouvernement de Québec étant au courant comme tout le monde de cette situation, a pu obtenir ainsi les renseignements voulus quant à toutes les banques faisant affaires dans la province pour lui permettre de réclamer les dépôts.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Il a d'abord tenté de se faire livrer ces dépôts en invoquant le droit commun.

10

On en a la preuve dans quatre jugements rapportés au Volume 76, Rapports Cour Supérieure, pages 149, 156, 163 et 167.

Les motifs pour lesquels la province n'a pas réussi dans ces procès importent peu ici.

20

Il semble évident que l'on a vu qu'il serait difficile dans presque tous les cas de prouver que le déposant était mort et qu'il n'avait pas laissé d'héritiers, ce que le droit civil de la province exige. Alors l'on a passé la loi actuelle.

Nous disons avec l'honorable juge Demers de la Cour Supérieure que cette loi ne s'adresse réellement qu'aux dépôts de banque.

Le texte parle d'abord de dépôts de sommes d'argent dans des établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des biens en dépôt.

30

Il s'agit évidemment de ce que l'on appelle les dépôts irréguliers; le dépôt en banque n'est qu'un prêt de consommation, la banque n'étant pas supposée enfermer les billets de banque ou les espèces apportés en dépôt pour remettre identiquement les argents déposés.

Les dépôts seraient d'ailleurs généralement des chèques.

Des dépôts vrais de sommes d'argent, s'ils se font jamais, sont extrêmement rares, et on ne sait pas pourquoi ils se feraient, l'argent étant chose fongible.

40

Pratiquement tous ces dépôts se font dans des banques.

Sans doute les compagnies de fiducie et certaines institutions religieuses en reçoivent mais le montant est insignifiant. Ce n'est pas contre eux que la loi est dirigée.

Le Gouvernement d'ailleurs n'a aucun moyen pour se renseigner



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
28 Jan. 1942  
(Continued)

quant à ces dépôts. Il n'est renseigné que quant aux dépôts en banque de la manière mentionnée plus haut.

Ce n'est pas à cette petite proportion de dépôts que l'on songeait. Autrement l'on aurait prescrit des moyens pour les atteindre.

Enfin, s'il fallait une raison plus décisive il n'y a pas de doute que les dépôts inactifs depuis trente ans dans les institutions religieuses et les compagnies de fiducie sont prescrits. 10

Aucune théorie et aucune législation ne soustrait ces dépôts à la loi qui déclare que tout se prescrit par trente ans.

Ces dépôts sont donc la propriété des institutions religieuses et des compagnies de fiducie.

Outre que le Gouvernement n'est pas renseigné et que le législateur n'a pas pris les moyens voulus pour qu'il puisse se renseigner quant à ces dépôts, ces dépôts n'appartiennent plus aux déposants. 20

L'historique d'ailleurs donné plus haut montrerait bien que c'est aux dépôts de banque et aux dépôts de banque uniquement que l'on en veut.

Le surplus du texte est du pur camouflage.

Après avoir parlé du dépôt de sommes d'argent, l'on parle d'avoirs en espèces. 30

Le mot "avoirs", assez obscur ici, est traduit par le mot "credit".

Il s'agit donc de créances pour espèces.

Une telle créance est une chose pratiquement inconnue surtout depuis que l'or ne circule plus. Il n'y a plus d'espèces sauf pour de très petits montants.

Toutes les transactions se font par monnaie de papier ou par chèques. 40

D'ailleurs quand doit-on à un créancier des espèces? Toujours les créances sont pour des sommes d'argent. L'argent est fongible et est payable en monnaie ayant cours légal.

La Chambre des Lords a même décidé que la promesse de payer

en or n'était pas réellement une promesse de payer en or mais bien une promesse de payer en monnaie courante l'équivalent sur le marché de l'or.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
28 Jan. 1942  
(Continued)

New Brunswick Railway vs British & French Trust Corporation, All England Reports 1938, v. 4, page 747, voir pages 753-4, 758, 759, 761, 767.

10 Ces expressions n'ont aucun sens. Elles ne sont là que pour masquer l'intention réelle de la loi.

L'on parle ensuite de dépôts de titres et d'avoirs en titres. Le texte anglais dit "securities".

Les mots "avoirs en titres" semblent n'avoir aucun sens. Le dépôt de titres se conçoit. Il s'agit évidemment de titres au porteur car la possession de titres dans les autres cas est d'importance secondaire.

20 Il s'agit apparemment ici de quelque chose d'absolument différent, c'est le dépôt de titres ou valeurs entre les mains d'établissement de crédit ou de tous autres établissements qui reçoivent des valeurs en dépôt.

Il ne s'agit pas de boîtes de sûreté. Il y a là bail. Le locataire de la boîte en a la clef. Il en est le maître absolu et il paye un loyer. Il n'y a pas de dépôt dans ce cas.

30 Il s'agit donc ici du dépôt régulier de titres entre les mains des institutions mentionnées pour les conserver, sans pouvoirs d'administration, car autrement, il y aurait mandat et non dépôt.

Ce n'était évidemment pas ce cas qui se présente quelquefois que l'on avait en vue.

Encore ici l'historique donné plus haut le démontre et d'ailleurs la Législature n'a pris aucun moyen pour permettre à la Couronne de se renseigner, quant à ces dépôts qui auraient été inactifs pendant trente ans.

40 L'on ne voit pas d'ailleurs pourquoi dans bien des cas le fait pour le déposant de ne pas avoir montré d'activité quant à ce dépôt, soit décisif ou même indicatif quant à son décès sans héritiers.

Il importe cependant peu car cette partie de la loi est absolument distincte de l'autre au point de vue de la nature des biens et au point de vue du contrat. Le dépôt est régulier dans un cas, un prêt de consommation dans l'autre.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Le fait que les deux dispositions sont dans le même statut n'a pas d'importance; une disposition peut être bonne et l'autre mauvaise.

Le législateur ne peut pas valider une disposition illégale en l'acolant à une disposition légale. Si la loi peut être scindée et le bon séparé du mauvais, le mauvais tombe et le bon subsiste.

Si la division est impossible, le tout tombe.

10

Toronto Corporation vs York Corporation & Le Procureur Général d'Ontario, A.C. 1938, page 415, voir page 428.

Plaxton, page 366. Voir page 378.

Le Procureur Général du Canada n'est pas intéressé à la loi en autant qu'elle permet à la Couronne de confisquer des titres en dépôt au sujet desquels le déposant n'aura pas fait preuve d'activité pendant trente ans. Il n'est intéressé qu'aux dépôts de banque, dépôts irréguliers ou prêts de consommation.

En résumé, il aurait été plus court de dire que les dépôts dans les banques qui ont été inactifs pendant trente ans seront confisqués en faveur du Gouvernement provincial.

C'est ce que veut dire la loi. Autrement, la présente procédure ne se justifierait pas vu que ce sont les dépôts de banque inactifs depuis trente ans que l'on réclame.

30

Au point de vue pratique elle ne dit pas plus que cela mais quand même elle dirait plus que cela, ou bien la loi pourrait être scindée et la bonne partie séparée de la mauvaise, si cela est impossible la loi entière devrait être déclarée nulle.

La question se pose donc: le Fédéral ayant le contrôle exclusif sur "Banking", le Provincial sur la propriété et les droits civils, et en cas de conflit la loi fédérale devant l'emporter sur la loi provinciale vu les termes de l'article 91 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, cette loi est-elle une loi relative au "Banking"?

Si la réponse est affirmative, la loi est nulle. Sinon, la deuxième question se pose.

Il y a lieu de remarquer que ce qui est donné au Fédéral exclusivement ce n'est pas "banks", c'est "banking", c'est-à-dire toutes les opérations de banque.

Or les dépôts en banque autant que les prêts par les banques sont deux des opérations principales, sinon les principales de "Banking".

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

L'on a déjà jugé que le prêt par la banque est sous le contrôle fédéral lorsque l'on a dit que le Fédéral pouvait autoriser les banques à stipuler pour assurer le paiement de ce prêt des garanties prohibées par la loi provinciale.

10

Tenant vs Union Bank, A.C. 1894, page 31. Voir pages 46-7.

Cameron, Volume 1, page 433. Voir pages 445-6.

Si le contrat entier de prêt, y compris les garanties prises pour en assurer le paiement au point de vue de prêteur, la Banque, et de l'emprunteur et de ses créanciers qui devront subir le privilège de la Banque, tombe sous le contrôle fédéral, il semble également que le contrat de dépôt au point de vue et du dépositaire, la banque, et du déposant, doive également tomber sous ce contrôle.

20

Les deux points de vue d'ailleurs, celui de la Banque et du tiers, sont inséparables, comme dans les contrats généralement; on ne peut toucher à un sans toucher à l'autre.

Un contrat de dépôt en banque est donc entièrement soumis au Parlement Fédéral exclusivement.

30

Sans doute, quand le Parlement Fédéral s'abstient de légiférer sur le contrat de dépôt en banque comme sur le contrat de prêt par la Banque, ce sont les règles générales du droit civil de la Province applicables aux dépôts irréguliers et aux prêts qui doivent s'appliquer. Il le faut bien, autrement il y aurait lacune dans la loi.

Cela est incontestable quant au droit civil en vigueur antérieur à la Confédération.

40

Il n'est pas nécessaire que cette Cour décide si les amendements faits depuis la Confédération au droit civil général par la Législature provinciale affecteraient de tels prêts et de tels dépôts.

Ici le cas est bien différent. La Législature provinciale ne change pas son droit civil. La loi provinciale sur la déshérence, C.C. article 636, cette loi sur les biens vacants, article 584, cette loi sur l'absence, articles 93, 98, 99, 100, 101, 102, ne sont pas changées. L'on édicte un droit civil spécial pour les dépôts en banque et l'on conserve pour toutes autres transactions l'ancien droit civil.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Quand le législateur provincial légifère quant aux dépôts en banque, comme dans le cas actuel, il légifère sur une partie du droit civil qui lui est enlevée tout comme s'il légiférait quant aux prêts par les banques ou s'il légiférait quant aux billets promissoires.

Canada vs Ontario, A.C. 1898, page 700, voir page 715

1 Cameron 542, voir page 555.

10

Ce n'est pas une réponse que de dire, comme le fait le premier juge, qu'il s'agit de législation quant à des biens vacants.

C'est une législation qui cherche à faire présumer biens vacants des biens qui, et en fait et d'après le droit civil, ne le sont pas et qui sont soumis à la juridiction fédérale exclusivement.

Si la Législature provinciale avait changé généralement sa loi quant aux biens vacants, une autre question se poserait mais ce n'est pas cela qu'elle a fait. Elle a légiféré uniquement quant à un objet qui ne relève pas d'elle, le dépôt en banque. Le dépôt en banque dans la province ne relève pas plus de la Législature provinciale que les biens situés en Angleterre ou ailleurs dans le monde.

Le cas jugé dans la cause cité plus haut de: Union Colliery vs Bryden, Appeal Cases 1899, page 580, Cameron, Canadian Constitution, Vol. 1, page 564, est bien plus fort.

Une loi intitulée "Coal Mines Regulations Act" prohibait l'emploi de chinois majeurs dans les mines de charbon.

30

Le droit de décider des qualifications pour travailler dans les mines de charbon relève du Provincial. Cependant, comme la loi était restreinte aux Chinois comme ici elle est restreinte aux dépôts de banque, l'on a décidé qu'elle était nulle vu qu'elle empiétait sur le pouvoir fédéral de légiférer quant à la naturalisation et les aubains, la théorie du Conseil Privé étant, et nous ne sommes pas intéressés à son exactitude, que tous les Chinois étaient ou aubains ou naturalisés.

40

La loi actuelle fixe le délai à trente ans. Si elle est valide elle aurait pu le fixer à cinq ans. Le Manitoba, qui fait la même tentative que Québec, l'a fixé à douze ans.

Le Provincial veut confisquer ici, car la loi s'applique, que le déposant soit mort ou non, qu'il ait laissé des héritiers ou non.

Ce droit n'existerait pas s'il n'eût été créé par la loi fédérale qui dit que ces dépôts sont imprescriptibles.

Le juge en première instance, invoquant les autorités américaines, soutient que c'est là le droit commun.

Ce n'est pas le droit civil.

10

Les articles 2211 et suivants du Code Civil énumèrent les choses imprescriptibles. Les dépôts ne sont pas mentionnés.

Les articles 2232 et suivants énumèrent les causes de suspension.

L'article 2242 édicte dans tous les cas la prescription maximum de trente ans.

20

L'article 2260 édicte en matière commerciale la prescription de cinq ans.

Voici une créance pour argent prêté, car il n'y a pas de doute qu'il s'agit d'un prêt et non pas de vrai dépôt. Elle est exigible en tout temps.

Sans doute il faut une demande de paiement comme pour toutes les dettes, y compris les billets à demande. L'on ne prétend pas que les billets à demande soient imprescriptibles, ou que la prescription quant à eux ne court que de la demande.

30

La nécessité de la demande de paiement ne rend pas la créance conditionnelle, pour permettre d'invoquer l'article 2236. Voir 1079 et 1085 C.C.

Le jugement anglais cité par Wharton s'explique, et son inapplicabilité ici se démontre si l'on se souvient comme le constate le jugement qu'en Angleterre le débiteur doit aller à la recherche du créancier, ce qui, c'est le motif que l'on donne, est inapplicable aux dépôts de banque. Ici toute dette est quérable et non portable. La demande est donc toujours nécessaire, et il n'y a pas lieu de distinguer.

Il y a beaucoup à dire en réponse à la théorie du juge en première instance que, d'après le droit commun anglais, la prescription ne court pas, mais il est inutile de discuter cette question; elle n'a aucune importance ici.

Nous sommes régis par le droit de la province de Québec tant que le Fédéral n'a pas légiféré. Il a légiféré pour rendre ce droit imprescriptible.

In the  
Court of  
King's Bench

No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Personne ne songe à révoquer en doute cette législation. C'est pourtant comme celle-ci une législation quant à cette partie du droit civil qui tombe sous le mot "Banking".

La situation est donc encore pire ici au point de vue du Provincial. Il s'approprie un droit que le Fédéral a créé dans l'intérêt uniquement du déposant.

10

L'on peut mettre l'argument sous cette forme-ci.

Les opérations qui, selon l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, constituent "Banking" sont, tout comme les lettres de change et les billets promissoires, partie du droit civil.

Si ces expressions ne se rencontraient pas dans l'article 91 de cet Acte, le contrôle quant à ces matières appartiendrait au Provincial en vertu de l'octroi à celui-ci de la juridiction sur la propriété et les droits civils, malgré l'octroi du pouvoir résiduaire au Fédéral.

20

L'octroi au Provincial de la juridiction sur la propriété et les droits civils, doit donc se lire en y ajoutant les mots "moins 'Banking', lettres de change et billets promissoires."

Le fait que ceci serait une loi quant à la propriété et aux droit civils n'a donc pas d'importance.

Est-ce une loi quant à cette partie de la propriété et des droit civils qui est couverte par le mot "Banking"?

30

Ce mot, selon le Conseil Privé, voir *Tenant vs The Union Bank*, cité plus haut, comprend "every transaction coming within the legitimate business of a banker".

Envisagée à ce point de vue, qui est exact, il semblerait que la question ne peut souffrir de doute.

Toute loi quant aux dépôts de banque est une loi quant au "Banking".

40

Une loi qui crée une déshérence spéciale, c'est-à-dire un droit en faveur de la Couronne d'héritier spécial, une confiscation spéciale quant aux dépôts de banque, bien qu'une loi quant à la propriété et aux droits civils dans le sens large de ce mot est aussi une loi quant aux dépôts de banque, par conséquent, une loi quant à "Banking" et cette partie de la juridiction sur la propriété et les droits civils est enlevée à la province et donnée au Fédéral.

La question serait peut-être différente s'il s'agissait d'une loi générale quant à tous les biens.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

La loi a uniquement ou principalement en vue les dépôts de banque. Les autres expressions de cette loi n'ont pas de sens pratique et n'ont été ajoutées que pour cacher l'inconstitutionnalité qui aurait été trop apparente si l'on n'avait parlé que des dépôts de banque.

10

Dans la cause du Roi vs The National Trust Company, 1933, Cour Suprême, page 670, voir page 673, l'on a décidé qu'une législature provinciale autorisée par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord à taxer les biens situés dans la province, ne pouvait pas élargir sa juridiction en donnant une définition spéciale à ces mots "situés dans la province".

Ces mots devraient être interprétés dans le sens dans lequel le Parlement Impérial s'en est servi.

20

Ce raisonnement s'applique ici.

L'on a bien décidé dans les causes que citera l'Intimé que les "royalties" appartiennent à la Couronne provinciale et que l'"escheat" est une "royalty".

L'on cherche à conclure que vu qu'il y aurait "escheat" quant à ces dépôts, ils appartiennent à la province.

30

C'est là l'argument du Tribunal de première instance.

La réponse est que les décisions que l'on invoque s'appliquent à l'"escheat" dans son sens naturel et que l'on ne peut pas élargir la juridiction en changeant le sens des mots et c'est ce que l'on fait ici en disant que, quand même le déposant ne serait pas mort, quand même étant mort il aurait laissé des héritiers, si son dépôt a été inactif trente ans, il y a "escheat".

40 Un jugement in re: Procureur Général d'Alberta vs Procureur Général du Canada, a beaucoup d'analogie avec le cas actuel: 1928, A.C., page 475. Cameron, Vol. 2, page 484.

L'on a jugé dans cette cause plusieurs questions.

L'on avait cependant à solutionner le problème suivant:

La loi qui créait la province d'Alberta avait réservé au Fédéral "all Crown lands, mines and minerals and royalties incident thereto".



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

A cause de ces mots “incident thereto” que l’on a décidé que la situation de l’Alberta différerait de celle des autres provinces quant aux immeubles et que les “royalties” quant aux immeubles d’Alberta restaient au Fédéral.

Il est admis que le retour à la Couronne de biens en cas de déshérence était une “royalty” et l’on disait que cette “royalty” quant aux immeubles était fédérale.

10

La province avait cherché à échapper à cet argument en décrétant que l’Université d’Alberta, lorsqu’il n’y aurait pas d’autres héritiers, serait héritière. Il n’y aurait donc pas déshérence, pas de “royalties incident to lands”, pas de droits fédéraux.

Le Conseil Privé a décidé, conformément au principe déjà discuté dans ce factum, qu’il y avait là camouflage et que le caractère réel de la loi n’était pas d’amender la loi des successions mais d’approprier ce droit fédéral.

20

Approprier comme dans ce cas un droit qui ne lui appartient pas sous prétexte de légiférer à l’égard des successions équivant à approprier à la province le droit à un dépôt qui ne lui appartient pas sous prétexte de légiférer quant aux biens vacants.

La situation est même plus forte ici.

Là, la seule objection qui a été trouvée suffisante était que l’on cherchait à prendre pour la province ce qui appartenait au Fédéral en vertu de la loi fédérale créant la province.

30

Ici, non seulement l’on cherche à approprier à la province ce qui appartient à un déposant et, dans bien des cas, restera indéfiniment d’abord à la banque, puis au Fédéral quand la banque liquidera mais, en plus, l’on empiète sur un pouvoir législatif exclusivement donné au Fédéral.

Il y a plus. Là, la loi avait un caractère général. Elle s’appliquait à tous les immeubles. Ici elle ne s’applique qu’aux dépôts de banque.

40

Le juge en première instance cite, page 47 du dossier, le jugement du Conseil Privé in re: Banque de Toronto vs Lamb.

Ce jugement a tout simplement décidé que la province peut taxer les banques. Cela ne touche pas à la question actuelle.

Il est d'ailleurs évident que les banques sont sujettes au droit civil tant que ce droit civil n'est pas du "Banking" ou que le Parlement Fédéral n'a pas légiféré quant aux banques à l'encontre de ce droit civil.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Autrement, ainsi qu'on a remarqué plus haut, il n'existerait pas de droit civil pour les banques car le Parlement Fédéral n'est pas pour adopter un Code Civil complet pour les banques.

10

L'on dit aussi dans le jugement que les banques, à ce point de vue, diffèrent des sauvages.

L'Appelant soumet que c'est une erreur.

La juridiction sur les sauvages est donnée par le même article de la Constitution, article 91, et dans les mêmes termes. La seule différence étant que, dans un cas, "Banking" la juridiction est donnée sur les opérations de "Banking", dans l'autre sur des personnes, les sauvages.

20

Comme il s'agit ici de légiférer quant à une opération, dépôts de banque, à l'encontre des deux parties à l'opération, le déposant et la banque, la position est plus forte que dans le cas des sauvages.

Le dépôt d'un sauvage chez une institution religieuse ou une compagnie de fiducie serait régi entièrement par le droit civil de la province de Québec, comme celui de n'importe quel individu.

30

L'on cite, toujours à la même page, Wharton et Corpus Juris, le jugement du Conseil Privé in re: Le Roi vs Procureur Général de la Colombie Britannique, et un jugement des Etats-Unis, 61, Oregon, page 551.

Wharton dit purement et simplement que les biens vacants et sans maîtres appartiennent à la Couronne et que cela s'étend aux dépôts en banque.

40

Cela est évident à la condition qu'ils soient réellement vacants ou qu'une loi passée par une législature compétente ait décrété que, sous certaines conditions, ils seront réputés vacants. Cela ne touche aucunement à la question dont il s'agit ici: la loi qui fait présumer la vacance dans le cas actuel est-elle compétente ou non?

Le jugement du Conseil Privé ne touche pas à la question. Il dit purement et simplement que les biens vacants sont des "royalties" qui appartiennent à la Couronne provinciale.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Il s'agit de savoir si, dans le cas actuel, les biens qui ne sont pas des biens vacants en fait ont été déclarés vacants par une législature compétente.

Corpus Juris est au même effet. Il réfère dans une note à un jugement rendu par une cour de l'Etat de l'Oregon.

Ce jugement est à la bibliothèque du Barreau.

10

Ce jugement qui résout en faveur de l'Etat une question de conflit de pouvoirs entre le Fédéral et l'Etat, ne s'applique pas du tout pour la simple raison que la constitution des Etats-Unis diffère essentiellement de la constitution canadienne.

Toute la question ici tourne sur le sens du mot "Banking".

Le contrôle du "Banking" n'est pas donné, aux Etats-Unis, au Fédéral; il appartient aux Etats.

20

Le jugement, si on le lit attentivement, montre que s'il y a analogie entre les banques nationales des Etats-Unis et quelque chose au Canada, au point de vue constitutionnel, cette analogie serait avec les compagnies ordinaires incorporées par le Fédéral, qui font des affaires dans le domaine provincial telles que les compagnies commerciales ordinaires.

Quant à ces compagnies, chez nous le Provincial est le maître absolu. Tout ce qui lui est défendu de faire c'est de détruire "the status and powers of the Dominion company", in re: John D. Plow Company, 1915, A.C. page 330. Cameron, Vol. I, page 806.

30

Egalement, aux Etats-Unis, les "national banks" sont sujettes à toutes les lois de l'Etat, seulement, sauf que l'Etat ne peut les paralyser.

Enlever les dépôts non réclamés à une banque ne la paralyse évidemment pas. Par conséquent, "Banking" étant un sujet laissé à l'Etat, la question ne pouvait souffrir de doute mais le jugement n'a aucune application dans le cas actuel.

40

L'erreur du Tribunal de première instance a été de supposer que des jugements en matière constitutionnelle des Etats-Unis peuvent avoir une application quelconque ici.

L'Intimé a cité le jugement du Conseil Privé in re: Attorney General of Ontario vs Mercer.

Là comme dans la cause in re: Le Roi vs Le Procureur Général de la Colombie Britannique mentionnée plus haut, tout ce qui a été décidé c'est que les "royalties" appartiennent à la province et que l'"escheat" est une "royalty".

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

10 L'Intimé a cité le jugement du Conseil Privé in re: Procureur Général d'Ontario vs Procureur Général du Canada. On y a posé le principe, comme dans plusieurs autres causes, qu'il y a des matières qui sont "ancillary" aux pouvoirs fédéraux, sans être compris dans les pouvoirs fédéraux eux-mêmes.

Dans ces cas-là la province peut légiférer tant que le Fédéral n'a pas légiféré mais la législation provinciale doit céder devant la législation fédérale.

20 C'est sur ce jugement que l'Appelant s'appuie pour soumettre sa seconde proposition. Mais la première proposition n'est pas affectée par ce principe car l'Appelant soutient que les dépôts de banque ne sont pas "ancillary" à du "Banking" mais qu'ils constituent du "Banking".

L'on cite un ancien jugement du juge Wilson, d'Ontario, et le Jugement du Conseil Privé, in re: Citizens Insurance Company vs Parsons.

Le jugement du juge Wilson d'Ontario est depuis longtemps dépassé, d'ailleurs il ne touche pas à la question dont il s'agit ici.

30 Le jugement Parsons traite du sens à donner aux mots "Regulation of Trade and Commerce" et "Property and Civil Rights" dans notre constitution.

L'on a décidé que "Regulation of Trade and Commerce" n'inclut pas la réglementation d'un trafic particulier.

Cela encore ne touche pas à la question.

40 Il en est de même du jugement in re: Workmen's Compensation Board vs C.P.R.

L'on a décidé qu'une province peut décréter que ce serait une condition de l'engagement d'un marin fait dans la province que celui-ci aurait droit, en cas d'accident, à certaines compensations à être payées par un bureau dont les fonds sont prélevés d'une certaine manière.

Il y avait là, a-t-on décidé, législation quant à un contrat fait dans la province et quant à une taxe directe dans la province.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

Les remarques faites quant au jugement Citizens Insurance Company vs Parsons et au sens des mots "Regulation of Trade and Commerce" s'appliquent aux jugements in re: Board of Commerce Act et in re: Combines and Fair Prices Act, qui sont aussi cités par l'Intimé.

Le deuxième point :

Si la législation créant une déshérence spéciale pour les dépôts de banque n'est pas de la législation quant aux dépôts de banque et, par conséquent, quant à "Banking", c'est dans tous les cas certainement une législation "ancillary" à ce sujet. 10

Dans ce cas la législation provinciale ne peut subsister, si elle est en conflit avec la législation fédérale.

Pour nous servir des expressions du Conseil Privé, le provincial peut légiférer dans ce cas "if the field is clear", il ne peut pas légiférer si "the field is occupied". 20

Cameron, 1, page 78.

Ici l'on a vu dans les articles de la Loi des Banques cités plus haut, que la prescription ne court pas en faveur de la banque ou du Gouvernement contre le déposant, que la banque doit faire rapport au Gouvernement des dépôts non réclamés et chercher par les moyens indiqués, article 114 de la Loi des Banques, à atteindre le déposant ou ses représentants quand le dépôt a été inactif pendant un certain temps. 30

Lorsque la banque ferme ses portes elle doit remettre le montant au Gouvernement Fédéral qui devient responsable envers le déposant ou ses représentants de la même manière que la banque l'était.

Nous avons ici un droit créé par la loi fédérale si l'Appelant a raison en soutenant que d'après la loi de Québec les dépôts se prescrivent par cinq ou trente ans.

Ce droit est créé à perpétuité en faveur du déposant et de ses représentants légaux réels et non ceux que le législateur provincial veut créer exceptionnellement quant à ces dépôts pour se les approprier comme la Législature d'Alberta avait fait en constituant l'Université d'Alberta héritière. 40

Le Parlement veut que, tant que le déposant ou ses représentants réels ne se présentent pas, le gardien des dépôts, avec les avantages que cela comporte, soit d'abord la banque tant qu'elle existera, et ensuite le Gouvernement Fédéral.

La loi provinciale va évidemment à l'encontre de cette législation surtout si l'on envisage celle-ci comme un tout, comme il faut le faire.

Sur le tout, le Procureur Général du Canada soumet que le jugement doit être renversé, l'intervention admise et la loi en question déclarée nulle quant aux dépôts de banque.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 16  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
26 Jan. 1942  
(Continued)

10 Montréal, le 26 janvier 1942.

Geoffrion & Prud'homme,  
Procureurs de l'Appelant.

**No. 17.**  
**Factum of Respondent**

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942

20 Le jugement a quo, aux pages 44 et 45 du Dossier Conjoint cite les textes anglais et français de l'article 1, 3 Geo. VI, ch. 28. Les raisons du jugement sont tellement explicites et concises qu'elles devraient rendre la tâche de l'intimé facile, mais à l'argument, il a été soumis des propositions légales qu'il nous faut traiter ici, car elles seront certainement soumises de nouveau à la considération de cette Cour.

La première question est de savoir si les mots: *les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôts, incluent les banques à charte.*

30 Le Procureur Général du Canada l'admet en disant au par. 2 de l'Intervention:

*"The institutions of credit therein referred to are exclusively or at least principally banks."*

La défenderesse le nie en disant qu'elle n'est pas une institution de crédit visée par la loi en question, mais une banque à charte et que la loi ne s'applique pas aux banques à charte.

40 Nous prétendons que ces "établissements de crédit" incluent les banques et s'il y avait une difficulté au sujet des mots "établissements de crédit" seuls, les mots "tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt" élargiraient suffisamment la signification des "établissements de crédit" pour inclure les banques.

Falconbridge dans "Banking and Bills of Exchange, 5th ed. 1935, p. 136 dit:

"A bank may be considered as primarily and naturally the depository of money and the drawee of cheques."

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

Dans la référence des statuts de l'Alberta, 1938, C.L.R. p. 124, l'honorable juge en Chef de la Cour suprême dit à la 14ème ligne:

“a banker is a dealer in credit”

Macleods dans “Theory of Credit” dit:

“A deposit is simply a credit in the banker's books.” 10

L'honorable juge Duff fait sienne cette définition dans la référence ci-dessus mentionnée. Il n'y a donc pas de difficulté sur ce point, la banque est bel et bien un “établissement de crédit” tel que défini dans le Statut Provincial, 3 Geo. VI, ch. 28.

Au volume 1 “Words & Phrases judicially defined”, nous trouvons “Bank”, p. 683, par. 5.

“bank” is defined by Burril as a house or place where 20  
business is carried on, and by Bouvier as a place for the deposit  
of money, and by Wharton as a place where money is deposited for  
the purpose of being let out at interest, returned by exchange, dis-  
posed of to profit, or to be drawn out again as the owner shall call  
for it, and by Abbott as an *establishment for the custody of money*,  
or for the loaning and investing of money, or for the issue, ex-  
change, and circulation of money, or for more than one or all of  
these purposes. The term is applied to corporations or *associations*  
*authorized to perform such functions*, and to the body of directors 30  
or officers authorized to manage its operations, and to the office  
or place where its business is conducted. *Rominger v. Keyes*, 73  
Inc. 375, 377.”

Etablissement de crédit est *le genre*, la banque est *l'espèce*.

Du reste, la loi provinciale ne vise pas seulement les banques mais  
toutes les corporations qui reçoivent des fonds en dépôt; ce qui comprend  
les trusts, les caisses populaires, enfin toutes les corporations qui reçoivent  
des fonds ou des titres en dépôt, que ce soit le dépôt régulier ou irrégulier. 40

#### LES DEPOTS FAITS AUX BANQUES TOMBENT SOUS L'ARTICLE 1 DE LA LOI

Les articles de la Loi des banques parlent *de dépôts*; nous ne soumettons pas que ces dépôts soient exclusivement des dépôts simples régis par les arts. 1795 et s. du Code civil, ce sont pour la très grande partie

des dépôts qui tiennent du prêt de consommation (1777 C.C.) du prêt à intérêt (1785 C.C.), mais avec cette différence, quant aux dépôts faits dans les comptes courants, que le déposant paie la banque mensuellement pour le droit de faire des dépôts et de retirer ses argents, et que l'intérêt payé par la banque au déposant est à l'entière discrétion de la dépositaire (art. 92, la Loi des banques).

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

10        Puisque la loi provinciale, 3 Geo. VI, ch. 28, 1939, s'adresse "*aux établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt*" et que la Loi des banques emploie couramment le mot dépôt pour désigner les fonds déposés en banque par ses clients, il s'ensuit que les dépôts faits aux banques tombent sous la portée de cette loi provinciale.

20        Le jugement a quo (p. 46 D.C., 4ème par.) semble bien trancher la question en disant que ce sont des dépôts irréguliers tels que définis par les auteurs français et anglais qu'il cite au 5ème par., p. 46. L'argument spécieux, que "*fonds ou des titres en dépôt*" veut nécessairement dire à l'analyse logique: dépôts réguliers parce que titres ou securities ne peuvent être que des dépôts réguliers, est justement traité par le juge de première instance dans l'exemple qu'il donne: je vous prête un cheval et \$100. Il n'y a ici pas de doute que le verbe s'applique aux deux dépôts commodatum et mutuum.

#### BONA VACANTIA

30        Il n'y a pas de doute que les biens vacants appartiennent à la Couronne aux droits des provinces. Ce droit a été contesté et définitivement réglé par le Conseil Privé dans trois causes différentes:

*Attorney General of Ontario and Mercer*, 1883, 8 App. Cas. p. 767 rapporté aussi à Cameron, Vol. 1, p. 322.

Dans cette cause bien connue, il s'agissait d'un morceau de terrain qui faisait partie de la Succession Andrew F. Mercer de Toronto. Le Conseil Privé a décidé:

40        "that lands in Canada escheated to the Crown for defect of heirs belong to the Province in which they are situated, and not to the Dominion."

Ce principe est bien établi qu'il s'agisse de biens mobiliers ou immobiliers. Il a été décidé que les mots "*réserves royales*" de l'art. 109 A.A.B.N. incluent les biens vacants "*escheat*" et que ces biens retournent aux provinces. Bas de la page 331, Cameron, Vol. 1, le Lord Chancellor dit:



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

“In its primary and natural sense “royalties” is merely the English translation or equivalent or “Regalitates,” “jura regalia” “jura regia.”

(See, in voce “Royalties,” Cowell’s Interpreter; Wharton’s Law Lexicon; Tomlins’ and Jacobs’ Law Dictionaries.) “Regalia” and “regalitates.” according to Ducange, are “jura regia”; and Spelman (Gloss, Arch.) says, “Regalia dicuntur jura omnia ad fiscum spectantia.” The subject was discussed, with much fullness of learning, in 10

*Dyke v. Walford* (2, where a Crown grant of jura regalia, belonging to the county palatine of Lancaster, was held to pass the right to bona vacantia. “That is is a jus” (said Mr. Ellis, in his able argument, *ibid.*, P. 480), “is indisputable, it must also be regale; for the Crown holds it generally through England by Royal prerogative, and it goes to the successor of the Crown, not to the heir or personal representative of the Sovereign. It stands on the same footing as the right to escheats, to the land between high and low water mark, to felons’ goods, to *treasure trove*, and other *analogous rights*.” With this statement of the law their Lordships agree, and they consider it to have been, in substance, affirmed by the judgment of Her Majesty in Council in that case.” 20

Dans la cause du *Roi et Procureur Général de la Colombie Anglaise*, 1924, App. Cas. p. 213, rapporté à Cameron, Vol. 2, p. 324, il a été décidé que “bona vacantia” sont des réserves royales suivant l’art. 109 A.A.B.N. et appartiennent aux provinces dans lesquelles elles sont situées et non au Dominion. La cause du Procureur Général de l’Ontario et Mercer est sanctionnée. Il s’agissait ici d’argent, à savoir une somme de \$7,215. Cette somme d’argent était restée entre les mains d’un liquidateur à une compagnie dissoute. Ce liquidateur ne sachant pas à qui remettre cette somme, l’avait placée à la disposition des gouvernements du Dominion et de la province; de là le procès. Lord Sumner (bas de la page 328, Cameron, Vol. 2) dit: 30

“It should also be noted how closely analogous to bona vacantia is the case of escheats, which also pass under s. 109 as royalties. Except for the difference between a right to lands, the title to which is ultimately in the Crown, and a right to personalty, which is complete in a private person, if there be a private person entitled, the principle on which bona vacantia and escheats fall to the Crown is the same, that is that there being no private person entitled, the Crown takes.” 40

Dans la cause du *Procureur Général de l'Alberta et le Procureur Général du Canada*, 1928, App. Cas. p. 475 et Cameron Vol. 2, p. 484, il s'agit de décider la constitutionnalité de la loi provinciale relative aux successions vacantes. Bien que cette loi ait été déclarée ultra vires, elle ne le fut cependant qu'en autant qu'elle s'appliquait aux propriétés immobilières.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

10 “Bona vacantia in Alberta belong to the Crown in the right of the Province. Reading the whole of the Alberta Act together, the effect of s. 3 was to place the Province of Alberta in the same position in regard to property as the Provinces previously constituted save so far as the Act provided otherwise, either expressly or by reasonable implication.

20 The Ultimate Heir Act (R.S. Alta., 1922, c. 144), which provided that the University of Alberta should be the ultimate heir of property in the Province upon failure of descent, is ultra vires so far as it purported to affect real property.”

On y a donc consacré le principe des causes précédentes. L'intervenant d'un autre point de vue cite cette cause à l'appui de sa thèse, à savoir que la province ne peut pas étendre par définition impropre sa juridiction. Nous ne croyons pas que la loi 3, Geo. VI, ch. 28, 1939, ait d'une manière impropre étendu la définition des biens vacants ou en déshérence.

30 Dans la cause du *Roi v. National Trust*, 1933, S.C.R. p. 670, la Cour Suprême a décidé qu'une province ne pouvait pas donner un locus ou un situs par définition spéciale à des biens intangibles qui n'étaient pas physiquement dans la province. Il n'y a rien de tel dans notre loi 3, Geo. VI, ch. 28. Elle se rapporte aux dépôts laissés en déshérence dans les banques ou les succursales de banques situées dans la province de Québec. Les biens en déshérence appartiennent aux provinces. Il est indubitable que les provinces ont le droit de légiférer quant aux dits biens en établissant quand et comment les dits biens deviennent en déshérence. Il est indubitable que les provinces ont droit de légiférer quant aux biens abandonnés. Ceci relève de l'art. 92, sec. 13 “Propriété et Droits civils” et  
40 de l'art. 109 A.A.B.N.

---

LA DEFENDERESSE ET L'INTERVENANT  
SOUTIENNENT QUE LA LOI PROVINCIALE 3 GEO. VI,  
ch. 28 EST:

1.—une loi relative aux banques;

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

2.—que si c'est une loi relative à la propriété et aux droits civils, elle vient en conflit avec des dispositions valides de la Loi des Banques;

Nous soumettons que notre loi n'est pas une loi relative aux banques et que si elle affecte les banques, ce n'est qu'incidemment, et en autant que les argents des déposants se trouvent en dépôt dans les banques. La loi ne vise pas les banques, mais les déposants réputés morts ou absents. Les banques sont sujettes aux droits civils comme toutes autres institutions. Les contrats de dépôts mêmes sont sujets aux droits civils des provinces à moins qu'ils n'aient été changés précédemment par la loi des banques pour les fins bancaires seulement. 10

Il a été établi définitivement dans un certain nombre de causes du Conseil Privé qu'une province, lorsqu'elle légifère sur une matière de sa compétence, peut promulguer des lois qui incidemment peuvent affecter des matières tombant sous la compétence du gouvernement fédéral.

Dans la cause *BANK OF TORONTO v. LAMBE*, 12 App. Cas. 20  
575 ou Cameron, Vol. 1, p. 378, il a été décidé qu'une taxe provinciale imposé sur les banques faisant affaires dans la province de Québec, laquelle taxe varie suivant le capital payé et le nombre de succursales de la dite banque, que le bureau-chef soit dans la province ou non, était une législation tombant sous la section 92 dénomination 2. "Taxation Directe dans la Province", et que cette dénomination n'était pas restreinte par la section 91, dénomination 15, à savoir la Législation Bancaire.

Nous citons Lord Hobhouse, Cameron, Vol. 1, p. 387, 2ème par: 30

"It has been earnestly contended that the taxation of banks would unduly cut down the powers of the parliament in relation to matters falling within class 2, viz., the regulation of trade and commerce, and within class 15, viz., banking, and the incorporation of banks.

Their Lordships think that this contention gives far too wide an extent to the classes in question. They cannot see how the power of making banks contribute to the public objects of the provinces where they carry on business, can interfere at all with the power of making laws on the subject of banking, or with the power of incorporating banks." 40

En première instance, la défenderesse a soutenu l'argument anticipatoire à savoir que si la province de Québec pouvait confisquer des argents laissés aux banques après trente ans, rien ne l'empêcherait de réduire trente ans à vingt ans ou même dix ans et que le Manitoba avait

une loi semblable limitée à douze ans. Lord Hobhouse fait justice d'un tel argument:

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

10 “Then it is suggested that the legislature may lay on taxes so heavy as to crush a bank out of existence, and so to nullify the power of parliament to erect banks. But their Lordships cannot conceive that when the Imperial Parliament conferred wide powers of local selfgovernment on great countries such as Quebec, it intended to limit them on the speculation that they would be used in an injurious manner. People who are trusted with the great power of making laws for property and civil rights, may well be trusted to levy taxes.”

et à p. 388, dernière partie de l'avant-dernier paragraphe:

20 “If they find that on the due construction of the Act a legislative power falls within sec. 92, it would be quite wrong of them to deny its existence because by some possibility it may be abused, or may limit therange which otherwise would be open to the Dominion Parliament.”

Cette cause date de 1887 mais les principes qui y sont énoncés n'ont pas été changés, même dans la cause d'Alberta Bank Taxation, 1939, App. Cas., p. 117. Il y a dans cette dernière cause des distinctions notoires que nous ferons plus loin, et qui nous justifient de dire que les principes de la cause Lambe n'ont pas été changés.

30 Dans la cause PROCUREUR GENERAL DE L'ONTARIO et PROCUREUR GENERAL DU CANADA, 1894, App. Cas., p. 189; Cameron, Vol. 1, p. 447, il s'agissait d'une loi de l'Ontario abolissant certaines préférences qu'obtenaient les créanciers en saisissant l'actif de compagnies insolubles dans les quelques temps précédant une faillite. Le Conseil Privé a décidé:

40 “Held, that the provisions of sec. 9 of Ontario “Act respecting assignments and preferences by insolvent persons” (Revised Statutes of Ontario, c. 124), which relate to assignments purely voluntary, and postpone thereto judgments and executions not completely executed by payment, are merely ancillary to bankruptcy law, and as such are within the competence of the provincial legislature so long as they do not conflict with any existing bankruptcy legislation of the Dominion Parliament.

“In their Lordships' opinion these considerations must be borne in mind when interpreting the words “bankruptcy” and

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

“insolvency” in the British North America Act. It appears to their Lordships that such provisions as are found in the enactment in question, relating as they do to assignments purely voluntary, do not infringe on the exclusive legislative power conferred upon the Dominion Parliament. They would observe that a system of bankruptcy legislation may frequently require various ancillary provisions for the purposes of preventing the scheme of the Act from being defeated. It may be necessary for this purpose to deal with the effect of executions and other matters which would otherwise be within the legislative competence of the provincial legislature.” 10

Cette cause démontre que les dénominations des arts. 91 et 92 ne sont pas absolument rigides et que tantôt les provinces tantôt le fédéral peuvent incidemment ou d'une manière ancillaire légiférer dans une certaine mesure sur le domaine de l'un ou l'autre pouvoir pourvu que ce ne vienne pas en conflits avec une loi fédérale préexistante.

Cependant, nous ne voulons pas par là admettre que nous avons besoin d'aller aussi loin ici, parce que la loi provinciale dont il est question dans la présente cause n'empiète pas du tout sur la Loi des banques. 20

Dans la cause *CITIZENS INSURANCE CO. OF CANADA ET AL v. PARSONS*, 1881, 7 App. Cas., 96, Cameron Vol. 1, p. 267, il a été décidé qu'une loi de l'Ontario (39, Victoria, Ch. 24) qui légiférait sur les polices en force dans les provinces pour y assurer des propriétés situées dans les limites de la province et qui prescrivait certaines conditions comme devant faire partie des contrats, est valide et que cette loi s'applique à tous les assureurs en Ontario que ces compagnies soient étrangères, fédérales ou provinciales. Il y a été décidé que la réglementation du commerce n'inclue pas le droit de légiférer sur les contrats mais que ces contrats tombent sous l'art. 92, Propriété et Droits civils. 30

“(Ontario) Act 39 Vict. c. 24, which deals with policies of insurance entered into or in force in the Province of Ontario for insuring property situate therein against fire, and prescribes certain conditions which are to form part of such contracts, is a valid Act; applicable to the contracts of all such insurers in Ontario, including corporations and companies, whatever may be their origin, whether incorporated by British authority or by foreign or colonial authority.” 40

Il y a un rapprochement à faire entre cette cause et la nôtre, à savoir que le droit de légiférer par la province en vertu de la dénomination 13, section 92, a une ampleur telle qu'elle permet aux provinces de légiférer jusqu'à réglementer les contrats commerciaux. La législation

bancaire après tout, n'est qu'une espèce de commerce et "Règlementation du Traffic et du Commerce" est le genre par rapport au commerce de banque.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

A la page 278, Cameron, Vol. 1, Sir Montague E. Smith dit :

10 "In performing this difficult duty, it will be a wise course for those on whom it is thrown, to decide each case which arises as best they can, without entering more largely upon an interpretation of the statute than is necessary for the decision of the particular question in hand."

20 Dans la cause *WORKMEN'S COMPENSATION BOARD v. C.P. R.*, 1920, App. Cas., 184; Cameron, Vol. 2, p. 131, il a été décidé que la loi des accidents du travail de la Colombie Anglaise n'était pas ultra vires en stipulant qu'une indemnité était due aux personnes engagées dans la province qu'elles y fussent résidentes ou non et que cette loi ne venait pas en contradiction avec le Merchant Shipping Act Imperial 1894 et le Canada Shipping Act 1906, ch. 113, dans laquelle se trouve des dispositions pour protéger les marins accidentés au cours de leur ouvrage. Dans la présente cause, le bateau avait péri en dehors des eaux territoriales du Canada. A remarquer que 91, dénomination 10: "La Navigation et les Bâtiments ou Navires" est aussi spécifique que dénomination 15: Les Banques, l'Incorporation des Banques, etc." et cependant la loi provinciale prévalut.

30 A l'argument en première instance, l'intervenant a prétendu que cette cause n'avait aucune application dans l'instance. Le jugement, dit-il, "décide uniquement qu'une province peut dire que ce sera une condition de tout engagement de marin qui se fera dans la province que celui-ci aura droit en cas d'accident à certaines compensations à être payées par un bureau dont les fonds sont prélevés sur certains patrons engagés dans le commerce; ce prélèvement constituant une taxe." Ce serait d'après l'intervenant, une législation quant à un contrat fait dans la province, laquelle législation prélève une taxe directe sur des institutions dans la province. Nous assimilons cette cause à la nôtre parce que la marine marchande a été déclarée soumise à la loi provinciale des compensations du travail même pour des accidents survenant en-dehors des limites de la province. Pourquoi les biens laissés dans les banques ne seraient-ils pas soumis aux lois provinciales sur la déshérence ou le délaissement des dits biens? Ce n'est pas légiférer quant aux banques que de dire qu'après trente ans des biens, qui n'ont pas été touchés pendant toute cette période, sont supposés être en déshérence, abandonnés et devenus bona vacantia. Le fait que ces biens soient dans un établissement de crédit appelé banque, ou autre, ne change rien à l'essence de la loi, c'est toujours une loi quand aux biens vacants.

40

In the  
Court of  
King's Bench  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

La Loi des banques nulle part ne légifère sur les biens vacants. Tout au contraire, la Loi des banques, sec. 92 et 115 laisse ces biens suspendus, sans maître, à perpétuité. On dirait que le législateur fédéral a laissé là un chemin tout ouvert aux provinces qui seules, du reste, pouvaient légiférer sur les biens vacants.

L'acte de la Marine Marchande aujourd'hui ch. 186 Statuts Refondus du Canada, 1927, aux sections 214, 215 et 216 traite des dépenses occasionnées aux matelots en cas de maladie ou de mort. Ces articles ne légifèrent pas absolument sur les mêmes sujets que le Workmen's Compensation Board, dans le sens que ces articles ne spécifient pas exactement les mêmes dépenses en tout et partout. Malgré le fait que l'Acte de la Marine Marchande de juridiction fédérale légifère sur cette matière n'empêche pas la province de la Colombie Anglaise de donner juridiction au Workmen's Compensation Board sur les contrats entre marins et compagnies de navigation (étrangères ou non) relativement aux accidents survenant aux marins. De même pour les dépôts; malgré que la Loi des banques légifère sur l'imprescriptibilité des dépôts, cela n'empêche pas les provinces de légiférer sur les circonstances qui rendent ces dépôts biens en déshérence.

Dans la cause de THE BOARD OF COMMERCE Act, 1919, and THE COMBINES AND FAIR PRICES ACT, 1919 (1922, 1 App. Cas., p. 191; Cameron Vol. 2, p. 253, le Conseil Privé a décidé comme suit:

“The Combines and Fair Prices Act, enacted by the Parliament of Canada in 1919, authorized the Board of Commerce, created by another statute of that year to restrain and prohibit the formation and operation of such trade combinations for production and distribution in the Provinces as that Board might consider to be detrimental to the public interest; the Board might also restrict accumulation of food, clothing, and fuel beyond the amount reasonably required, in the case of a private person for his household, and in the case of a trader for his business, and require the surplus to be offered for sale at fair prices; and the Board could attach criminal consequences to any breach of the Act which it determined to be improper:

HELD, that the Acts were ultra vires the Dominion Legislature, since they *interfered seriously* with “property and civil rights in the Provinces,” a subject reserved exclusively to the Provincial Legislatures by s. 92, head 2, of the British North America Act, 1867, and were not passed in any highly exceptional circumstances, such as war or famine, which conceivably might render trade combinations and hoarding subjects outside the heads of

s. 92 and within the general power given by s. 91. The power of the Dominion Legislature to pass the Acts in question was not aided by s. 91, head 2 (trade and commerce), since they were not within the general power; not by s. 91, head 27 (the criminal law), because the matter did not by its nature belong to the domain of criminal jurisprudence.”

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

- 10 Dans la cause de BROOKS-BIDLAKÉ and WHITTALL, LIMITED et PROCUREUR GENERAL DE LA COLOMBIE ANGLAISE, 1923, App. Cas., p. 450; Cameron, Vol. 2, p. 318, des licences pour couper du bois étaient accordées sous la condition expresse que ni chinois, ni Japonais ne seraient employés par les compagnies, à peine de forclusion des licences. La Cour Suprême de la Colombie Anglaise ayant décidé que cette condition était invalide, la compagnie refusa d'obéir et un acte de la législature fut passé en 1921 appelé "Orders in Council Validation Act" déclarant que l'ordre en conseil avait force de loi. Les licences furent alors
- 20 annulées et la compagnie en appela. La Cour Suprême de la Colombie Anglaise déclara que l'Acte était ultra vires venant en conflit avec l'art. 91 Dénomination 25: "Naturalisation et aubains" et avec le traité Japonais de 1913. Un appel fut porté à la Cour Suprême du Canada pour faire décider de la validité de cette loi. La Cour Suprême déclara l'acte invalide par un jugement majoritaire; le Juge Iddington étant dissident.

L'affaire fut portée devant le Conseil Privé qui décida que l'Acte "Orders in Council Validation Act", était intra vires et Lord Cave dans son jugement( Cameron, Vol. 2, p. 323) dit ceci:

- 30 "Their Lordships will deal first with the contention that the stipulation in question is void as conflicting with the British North America Act, 1867. It is said, that as S. 91 head 25, of the British North America Act reserves to the Dominion Parliament the exclusive right to legislate on the subject of "naturalization and aliens", the Provincial Legislature is not competent to impose regulation restricting the employment of Chinese or Japanese on Crown property held in the right of the Province. Their Lordships are unable to agree with this contention. Sect. 91 reserves to the Dominion Parliament the general right to legislate as to the rights and disabilities of aliens and naturalized persons; but *the Dominion is not empowered by that section to regulate the management of the public property of the Province*, or to determine whether a grantee or
- 40 licensee of that property shall or shall not be permitted to employ persons of a particular race. These functions are assigned by s. 92, head 5, and s. 109 of the Act to the Legislature of the Province; and there is nothing in s. 91 which conflicts with that view. In *Union Colliery Co. v. Bryden* (1) this Board held that a section in



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

a statute of British Columbia which prohibited the employment of Chinamen in coal mines underground was beyond the powers of the Provincial Legislature; but this was on the ground that the enactment was not really applicable to coal mines only — still less to coal mines belonging to the Province — but was in truth devised to prevent Chinamen from earning their living in the Province. On the other hand, in *Cunningham v. Tomey Homma* (2), where another statute of British Columbia had denied the franchise to Japanese, the Board held this to be *within the powers of the Provincial Legislature*, which had the exclusive right to prescribe the conditions under which the Provincial legislative suffrage was to be conferred. And in *Attorney-General for Canada v. Attorney-General for Ontario* (3) it was held that the reservation to the Dominion Parliament by s. 91, head 12, of the Act of 1867 of the right to legislate as to “sea coast and inland fisheries” *did not prevent* a Province in which a fishery was vested from settling the conditions upon which fishing rights should be granted. To the same effect is *Attorney General for Canada v. Attorney General for Quebec* (1). In their Lordships’ opinion, the present case falls within the principle of the authorities last cited and not within *Bryden’s Case* (2), and accordingly the stipulation in dispute is not void as contrary to s. 91 of the *British North America Act*.”

Cette cause, d’après nous dispose de la prétention de l’intervenant basée sur la cause d’*Union Colliery Co. v. Bryden*. Il est évident que dans cette dernière cause la Colombie Anglaise ne légiférait pas quant aux mines mais légiférait quant aux aubains et à la naturalisation.

Comme le dit si bien le jugement a quo, p. 47, notre loi est certainement une loi qui affecte la propriété et les droits civils et non les opérations bancaires. Quel est le texte précis de la Loi des banques qui légifère sur les biens vacants laissés dans les comptes de banque? Non seulement, la Loi des banques ne légifère pas sur les biens vacants, mais, comme nous l’avons dit plus haut, elle empêche que ces biens vacants bénéficient aux banques Art. 92 ou au gouvernement fédéral, Art. 115 mais elle n’empêche pas qu’ils bénéficient aux provinces.

Pour pouvoir légiférer sur la propriété et les droits civils dans une matière incidente aux classes énumérées dans l’art. 91, il faut que la loi soit spécifique, qu’elle soit nécessaire à l’une des classes du dit art. 91; dans notre cas: les banques et les opérations bancaires. Non seulement, la Loi des banques n’a point de législation spécifique sur ce point, mais elle s’est arrêtée là où elle n’avait plus droit de légiférer, laissant aux provinces le soin de déclarer dans quelles conditions les dépôts deviennent abandonnés, par conséquent, *bona vacantia*.

La défense et l'intervention sont basées principalement sur l'article 92 de la Loi des Banques. Le 2ième paragraphe dit ceci :

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

10 “La responsabilité de la banque, sous l'autorité de toute loi, coutume ou engagement, de rembourser les deniers jusqu'ici ou désormais déposés à ses guichets, ainsi que l'intérêt, s'il en est, continue d'exister, nonobstant toute loi restrictive ou toute disposition législative ayant trait à la prescription S.R., C. 12 act. 92.”

Cette section de la Loi des banques date de 1890 (53 Vict. Ch. 31). Avant cette date, la banque prescrivait contre le déposant. Que la prescription eût couru de la date du dépôt ou de la date de la demande de remboursement ce n'est pas important. Le jugement a quo dit (p. 49 D.C.) que la prescription ne courait que de la demande de paiement parce que la banque ne pouvait prescrire contre sa possession à titre de dépositaire (2203 C.C.).

20 Weir — the Law and Practice of Banking, 1888 — p. 109 Wharton's Lexicon, p. 1022; American and English Encyclopedia of Law, 2nd Edition verbo Banks, 9.839.

30 Les dépôts étaient donc assimilés aux dépôts réguliers. Quoi qu'il en soit, le parlement fédéral a décrété que la prescription ne courait plus ni avant ni après demande de remboursement. Cet article 92 de la Loi des banques est un empiètement sur “propriété et droits civils” mais c'est un empiètement nécessaire et bien expliqué par le Conseil Privé dans *Temant v. Union Bank of Canada* (1894 A.C. p. 34 et *Cameron*, Vol. 1, p. 445) :

40 “Statutory regulations with respect to the form and legal effect, in Ontario, of warehouse receipt and other negotiable documents, which pass the property of goods without delivery, unquestionably relate to property and civil rights in that province, and the objection taken by the appellant to the provisions of the Bank Act would be unanswerable if it could be shown that, by the Act of 1867, the Parliament of Canada is absolutely debarred from trenching to any extent upon the matters assigned to the provincial legislature by sect. 92. But sect. 91 expressly declares that, “notwithstanding anything in this Act,” the exclusive legislative authority of the Parliament of Canada shall extend to all matters coming within the enumerated classes; which plainly indicates that the legislation of that Parliament, so long as it strictly relates to these matters, is to be of paramount authority. To refuse effect to the declaration would render nugatory some of the legislative powers especially assigned to the Canadian Parliament. For example,

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

among the enumerated classes of subjects in sect. 91, are “Patents of Invention and Discovery”, and “Copyrights”. It would be practically impossible for the Dominion Parliament to legislate upon either of these subjects without effecting the property and civil rights of individuals in the provinces. This is not the first occasion on which the legislative limits laid down by sects. 91 and 92 have been considered by this Board. In *Cushing v. Dupuy* (1) their Lordships had before them the very same question of statutory construction which has been raised in this appeal. An Act relating to bankruptcy, passed by the Parliament of Canada, was objected to as being ultra vires, in so far as it interfered with property and civil rights in the province; but, inasmuch as “bankruptcy and insolvency” form one of the classes of matters enumerated in sect. 91, their Lordships upheld the validity of the statute. In delivering the judgment of the Board, Sir Montague Smith pointed out that it would be impossible to advance a step in the construction of a scheme for the administration of insolvent estates without interfering with and modifying some of the ordinary rights or property.” 10 20

Le Parlement Fédéral ne pourrait cependant pas légiférer sur “propriété et droits civils”, at random, il faut que ce soit nécessaire à une des dénominations de l’art. 91 A.A.B.N., il faut de plus que la loi soit spécifique pour un but bien déterminé comme dans *Tennant et Union Bank*.

Les causes citées antérieurement, où des lois fédérales ont été déclarées ultra vires, parce qu’elles empiétaient sur “la propriété et les droits civils dans les provinces, démontrent bien nos assertions. 30

Ce que le Parlement fédéral n’a pas dit dans l’article 92 de la Loi des banques, c’est que la propriété des dépôts par un laps de temps déterminé deviendrait propriété de la banque ou du Gouvernement Fédéral. S’il l’eût voulu, il l’eût dit clairement, et la loi eût probablement été ultra vires comme étant un empiètement sur *propriété et droits civils* non essentiel au commerce de banque.

Pour voir l’illogisme de la proposition de la défenderesse et de l’intervenant, il suffit d’examiner les résultats d’une telle possibilité. Il y a des dépôts de cent ans d’existence parmi ceux que nous réclamons. Au bout de deux cents ans et même trois cents ans, pourrait-on prétendre que ces dépôts ne sont pas des biens vacants? Les banques ne peuvent toujours pas remplacer la couronne quant aux res regalia et toute loi fédérale qui décréterait cela directement ou indirectement serait ultra vires sans aucun doute. 40

La cause du Procureur Général de l'Alberta v. Procureur Général du Canada, 1928, A.C. 475 et Cameron, Vol. 2, p. 484, par analogie justifie nos avancés.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

L'Alberta ayant voulu faire hériter l'Université d'Alberta des biens vacants tant mobiliers qu'immobiliers, sa loi Ultimate Heir Act fut déclarée ultra vires en autant qu'elle se rapportait aux biens immobiliers, parce que la Couronne fédérale avait droit aux biens vacants immobiliers, la province d'Alberta n'ayant pas obtenu lors de sa création la propriété des terres de la Couronne. Le Parlement fédéral ne peut faire l'inverse et attribuer aux banques ce qui appartient aux provinces.

L'article 115 de la Loi des banques n'aide pas l'argument de nos adversaires, puisque même le Gouvernement Fédéral n'a pas voulu déclarer qu'au cas de faillite, les argents des déposants deviendraient après un temps déterminé propriété du dit gouvernement.

20 On voit bien comment le législateur fédéral a laissé entre l'impresscriptibilité des dépôts et la propriété du déposant un chemin grand ouvert aux provinces pour dire quand et comment ces dépôts deviennent bona vacantia.

Si le déposant tombe en faillite, le dépôt passe au liquidateur. Si le déposant meure, le dépôt devient propriété des héritiers ou de la Couronne, s'il n'y a pas d'héritiers. Mais il y a une foule de cas où les déposants meurent, disparaissent, abandonnent ou oublient les dépôts; sans que la Couronne puisse établir par preuve positive la mort du déposant, sa disparition ou l'abandon à tout jamais du dépôt; quoi de plus logique que de légiférer pour ces cas où les dépôts ne seront jamais réclamés "la plupart des cas" comme disait l'intervenant en première instance.

30 Tout ce que la Loi 3, Geo. VI, ch. 28 fait c'est de changer la propriété des dépôts en déclarant qu'ils sont devenus biens vacants; la Banque ni le Gouvernement Fédéral ne sont plus riches ni plus pauvres, car il faut se rappeler que cet argent depuis au-delà de cent ans dans certain cas, n'appartient pas de droit à la Banque. Dans son bilan, elle le montre dans son actif contre une dette correspondante dans son passif. 40 L'intérêt de la banque est de rester éternellement possesseur d'un bien qui ne sera évidemment jamais réclamé.

On pourrait ainsi dire que la règle "*le mort saisit le vif*" souffre une exception.

In the  
Court of  
King's Bench

No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

CAUSES INVOQUEES PAR LA DEFENDERESSE  
ET L'INTERVENANT

L'intervenant a cité la cause du Procureur Général de l'Alberta et Procureur du Canada, 1939, App. Cas., p. 117, Plaxton (Canadian Constitutional Decisions of Judicial Committee) p. 394.

Comme le disait l'intervenant en première instance: 10

“Le Conseil Privé avait à juger une loi d'Alberta qui avait imposé sur les banques faisant affaires dans cette province une taxe tellement *fantastique* qu'elle *équivalait à une prohibition d'y faire affaires.*”

Cette loi du fisc de l'Alberta faisait partie d'un schème pour établir la doctrine du “Crédit Social” dans l'Alberta. Le principal empêchement à l'établissement d'une telle doctrine était les banques et il fut décidé de les taxer à outrance afin de les faire disparaître. Il y avait dans cette loi des articles qui ne pouvaient avoir d'exécution qu'au moyen d'autres lois faisant partie du même schème, etc. Lord Maughan, à la page 408 (Plaxton) avant-dernier paragraphe, dit: 20

“It was rightly contended on behalf of the appellant that the Supreme Court and the Board have no concern with the wisdom of the Legislature whose Bill is attacked; and it was urged that it would be a dangerous precedent to allow the view of members of the Court as to the serious consequences of excessive taxation on banks to lead to a conclusion that the Bill is ultra vires. Their Lordships do not agree that this argument should prevail in a case where the taxation in a practical business sense is prohibitive. If, however, any doubt could be entertained on the question of fact, there is in this case a further point which seems to their Lordships to be decisive. 30

In their opinion, it was quite legitimate to look at the legislative history of Alberta as leading up to the measure in question, including the attempt to create a new economic era in the Province. At the time when the Bill was passing through the Legislature the most profound and far-reaching changes in the operations of commerce, trade, and finance were intended by Bills before the Provincial Legislature and by Acts already passed. It was plain that banks and savings banks operating in Alberta might greatly interfere with those proposed changes. The examination of the Province of Alberta Social Credit Act leaves little doubt that the Act was an attempt to regulate and control banks and banking in the Province. In the second 1937 session an Act called “The Credit of “Alberta Regulation Act” was passed. The recitals 40

in that Act are as follows: "Whereas the extent to which property and civil rights in the Province may be enjoyed depends upon the principles governing the monetization of credit and the means whereby such credit is made available to the Province and to the People collectively and individually of the Province; and. . .

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

10 Cette décision est en plusieurs points semblable aux décisions du Conseil Privé sur la tentative du gouvernement fédéral de prendre le contrôle absolu des assurances. Le Conseil Privé a fait la distinction entre la cause de Lambe et la Banque de Toronto. Dans cette dernière cause, il s'agissait d'une taxe directe sur les banques tandis que dans la cause de l'Alberta, le Conseil Privé a trouvé qu'il ne s'agissait pas en réalité d'une taxe pouvant créer un revenu pour une province puisqu'on faisait disparaître les banques au moyen d'une taxation fantastique. On légifèrait sur les banques indirectement mais de manière à leur faire fermer leurs portes.

20

En faisant la comparaison de cette loi de l'Alberta avec notre loi, on ne pourra jamais arriver à prétendre que la Province de Québec entend légiférer sur les "établissements de crédit" pour les faire disparaître ou même de manière à affecter leur commerce d'une manière appréciable.

L'intervenant cite la cause du Procureur Général de l'Ontario et Reciprocal Insurers, 1924, App. Cas. p. 328; Cameron, Vol. 2, p. 334.

30

Dans cette cause, sous le prétexte de légiférer sur le droit criminel, les aubains, l'immigration et sous le prétexte d'imposer une taxe lé-gale, le gouvernement fédéral tentait de prendre le contrôle du commerce d'assurance. Cette loi a été déclarée ultra vires, mais nous ne pouvons voir comment cette cause peut affecter le jugement a quo. La Province de Québec ne légifère pas indirectement sur une matière qui lui est réservée dans l'espoir d'en atteindre une autre du ressort du Dominion. Elle légifère simplement sur le droit civil, son principal apanage. La loi ne mentionne même pas le mot "banque" et pour y référer, il faut in-  
40 duire que la banque est un "établissement de crédit ou un établissement recevant des fonds ou des titres en dépôts". Même si cette loi eût mentionné le mot "banque" spécifiquement, elle n'eût été que plus claire sans toutefois devenir ultra vires, comme l'a été décidé dans la cause de Bank of Toronto v. Lambe.

L'intervenant a cité en première instance la cause de Temant v. Union Bank of Canada, 1894, App. Cas., p. 31; Cameron, Vol. 1, p. 433. La loi des banques légifère sur les "warehouse receipts" et les rend valides dans des conditions où ils ne le seraient pas, s'il fallait les juger

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

suivant la loi d'Ontario. "Propriété et Droits Civils" ont une extension telle, qu'il est à peu près impossible de légiférer sur plusieurs matières réservées au gouvernement fédéral, sans empiéter sur l'article 92, dénomination 13. C'est ce que le Conseil Privé a déclaré en donnant comme exemple les droits de patente, d'invention et de droit d'auteur. Mais le Conseil Privé a bien expliqué que cet empiètement devait être en relation avec l'essence même de la Loi des banques.

10

La principale attribution des banques est de prêter sur des biens mobiliers ou "choses in action" et de prendre des garanties sur les dits biens ou "choses in action". Il a donc fallu que le Législateur fasse une loi qui s'appliquât à la garantie de ces prêts et en ce faisant, empiétât nécessairement sur Propriété et Droits Civils. Le Conseil avait décidé le même principe dans la cause de Cushing et Dupuy au sujet de la fail-  
lite. Dans notre cause, la Loi Provinciale ne vient pas en conflit avec la Loi des Banques; le point essentiel de la Loi Provinciale est de donner un propriétaire à des biens qui autrement deviendraient sans maître, puisque ni la banque, ni le Ministre des Finances ne peuvent devenir proprié-  
taires en vertu des articles 92 ou 115 de la Loi des Banques: les deux étant obligés de garder ces biens pour le propriétaire si jamais il se pré-  
sente. Comme après trente ans, le propriétaire ne se présentera proba-  
blement jamais, ce qui est admis par l'intervenant, la province légifère sur ces biens qui deviennent alors biens délaissés et en déshérence.

20

L'intervenant prétend que le but de la Loi Provinciale est:

1. d'enlever d'abord au déposant ou à ses ayants cause le droit que lui confère la loi des Banques de réclamer à perpétuité." 30
2. d'enlever à la Banque et, lorsqu'elle fermera ses portes, au Gouvernement (fédéral), le droit de jouir de cet argent tant qu'il ne sera pas réclamé par le déposant ou ses ayants cause, et à perpétuité si cette réclamation n'est jamais produite, ce qui arrivera probablement dans le plus grand nombre des cas."

Il nous semble que cette prétention en fait, sinon en droit de faire hériter le gouvernement ou la banque par prescription est une tentative d'en-  
lever à la Couronne aux droits des provinces les bona vacantia que le  
Conseil Privé a maintes fois décidé appartenir aux dites provinces. Les  
prétentions de l'intervenant viennent donc en conflit avec les décisions  
du Conseil Privé dans les causes du Procureur Général de l'Ontario et  
Mercer, 1883, App. Cas., p. 767; Cameron, Vol. 1, p. 322; Le Roi et Pro-  
cureur Général de la Colombie Anglaise, 1924, App. Cas., p. 213; Came-  
ron, Vol. 2, p. 324: et Procureur Général de l'Alberta et Procureur Gé-  
néral du Canada, 1928, App. Cas., p. 475; Cameron, Vol. 2, p. 484.

40

On fait un argument du fait que la loi 3 Geo. VI, ch. 28, n'a pas créé de mécanisme pour découvrir tous les biens vacants laissés dans toutes et chacune des institutions de crédit; la province se sert du mécanisme créé par la Loi des Banques même, à savoir le rapport au Ministre des Finances sur les dépôts pour réclamer contre la défenderesse. Il est indéniable que la Couronne doit ignorer une quantité de biens vacants qui devraient lui revenir et qu'elle pourrait réclamer, si elle en avait la connaissance. Mais le fait qu'elle ne les réclame pas encore ne préjudicie pas à ces droits.

L'article 92 de la Loi des Banques a été passé pour empêcher toute prescription contre le déposant. Les textes, que le législateur emploie, sont les suivants:

“notwithstanding any statute of limitations, or any enactment or law relating to prescription.”

20 Dans le texte français, on a employé les mots:

“nonobstant toute loi restrictive ou d'autres dispositions législatives ayant trait à la prescription.”

Le législateur a fait une redondance dans les deux textes pour être certain de bien couvrir la prescription dans la Province de Québec; le mot “prescription” n'étant jamais employé dans les provinces anglaises.

30 A la page 10 du factum de la défenderesse, cette dernière prétend que si la banque remettait les argents au gouvernement provincial en vertu de la Loi Provinciale, elle serait quand même responsable vis-à-vis des déposants. A ceci nous répondons que si la Loi Provinciale est intravires, elle lie toutes les parties y compris les banques et surtout les déposants. A la même page, la défenderesse prétend encore qu'un déposant qui demeurerait en-dehors de la Province de Québec ne serait pas lié par la Loi Provinciale. Cette question est traitée dans une cause *Bank of Toronto v. Lambe* que nous avons déjà citée. (Cameron, Vol. 1, p. 386):

40 “The next question is whether the tax is taxation within the province. It is urged that the bank is a Toronto corporation, having its domicile there, and having its capital placed there; that the tax is on the capital of the bank; that it must therefore fall on a person or persons, or on property, not within Quebec. The answer to this argument is that class 2 of sect. 92 does not require that the persons to be taxed by Quebec are to be domiciled or even resident in Quebec. *Any person found* within the province may legally be taxed there if taxed directly. This bank is found to be carrying on business there, and on that ground alone it is taxed.”



In the  
Court of  
King's Bench  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

Le même principe s'applique aux personnes ne résidant pas dans la Province de Québec mais ayant des propriétés qui sont soumises aux lois civiles de la dite province.

“*Toute loi restrictive*” correspond dans le texte anglais à “*any statute of limitation.*” On ne peut tirer de cette traduction l'argument que 3 Geo. VI, ch. 28, serait une loi restrictive dans le sens de l'article 92 de la Loi des Banques. 10

La défenderesse a soulevé en première instance que si la banque remettait les argents au gouvernement provincial, elle serait quand même responsable vis-à-vis les déposants et elle a cité à l'appui de sa cause le *Roi v. Lovitt*, 1912, App. Cas., 212; Cameron, Vol. 1, p. 700. Cette cause de Lovitt n'a pas la portée que lui donne la défenderesse, comme le dit, du reste, le jugement a quo. Voici ce que Lord Robson dit: (Cameron, p. 706, 3ème par., 4ème ligne):

“The Plaintiff's contention was that, on the facts of this case the proper place for the recovery and enforcement of the debts in question was St. John, New Brunswick. The defendants, on the other hand, contend that the testator deposited his money generally in the Bank of British North America, wherever situate, and that it was repayable, certainly in London, where the Bank had its headquarters, and probably even at any of its branches. According to the defendants' contention the bank in London might be called on at any time by a person of whom it would probably know nothing, and with only a very limited time in which to obtain the detailed information that would be necessary from the St. John's branch, to pay \$90,351' in London without any deduction for cost of transmission or any agreement as to the rate of exchange. No such obligation appears by express words or necessary implication in the contract of the parties, and it is very improbable that it was ever contemplated or intended by them. It is true that the money was to be “accounted for by the Bank of British North America,” but when the circumstances are considered it is seen that those words mean only that the *bank is to account for the money as being money payable by them or their agents at St. John.* Thus, if the manager of the St. John's branch refused payment, or if the branch itself were closed, the bank in London would, of course, be liable as a principal, but that fact does not affect the locality of the debt as originally fixed by the parties.” 20 30 40

A la page 707, à la 11ème ligne, on lit:

“in each of these cases the Courts, having regard to the

necessary course of business between the parties, held that the bank had in some measure localized its obligation to its customer or creditor, so as to confine it, primarily at all events, to a particular branch. The present case comes well within the principles thus laid down, and their Lordships are of opinion that these debts were "properly situated within the province" of New Brunswick."

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 17  
Factum of  
Respondent  
9 March 1942  
(Continued)

10 Pour toutes ces raisons, nous demandons que les deux appels soient renvoyés, avec dépens.

Le tout humblement soumis.

Montréal, le 4 février 1942.

ERNEST BERTRAND,  
Avocat de l'intimé.

20

---

No. 18.  
Factum of Appellant the Bank of Montreal

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942

This is an Appeal from the Judgment rendered on October 6th, 1941, by the Honourable Mr. Justice Philippe Demers of the Superior Court, which declared that the Plea of the Defendant and the Intervention of the Attorney General of Canada were unfounded and condemned Defendant to pay to the Province of Quebec the sum of \$15,732.49, with interest and costs.

30

The Defendant and the Intervenant inscribed in appeal separately (K.B. 2183 and K.B. 2179), but one Consolidated Joint Record hereinafter referred to as the Record) was printed, to avail in both appeals.

For convenience, the Parties will be referred to as the Province, the Bank and the Dominion.

40 (The error in the Record, which is mentioned on the first page of the Factum filed on behalf of the Dominion, in Appeal No. K.B. 2179, has been corrected).

PART I — THE FACTS AND THE ISSUES INVOLVED

The sum of \$15,732.49 which the Judgment *a quo* condemns the Bank to pay to the Province is the total of a large number of items in the Bank's books standing to the credit of various deposit accounts which have remained inactive for a number of years. The action is based

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

on a recent provincial statute which is cited *infra* (p. 3 hereof). The background of the action may be described as follows:

Under section 114 (b) of the Federal Bank Act the chartered banks subject to that Act (including the Bank of Montreal) make annual returns to the Dominion Government “of all amounts or balances in respect of which no transactions have taken place, or upon which no interest has been paid, during the five years prior to the date of such return.” The information contained in these returns is made available to the public. 10

Section 92 (2) of the Bank Act provides that the Bank’s liability to repay moneys deposited with it “shall continue, notwithstanding any statute of limitations or any enactment or law relating to prescription”.

Section 115 of the Bank Act provides that if the business of a bank is wound up and any moneys payable to depositors remain unclaimed, such moneys shall “notwithstanding any statute of limitations or other Act relating to prescription” be paid to the Minister of Finance, “to be held by him subject to all rightful claims on behalf of any person other than the bank”. The Minister is empowered to pay any such claims which he considers well founded. 20

Thus, under the Federal Bank Act, a chartered bank may hold “unclaimed deposits” indefinitely — without acquiring them by prescription. If the bank ceases to do business, any moneys coming under that head which remain unclaimed are handed over to the Dominion, which holds them until a valid claim is made by the original depositor or his legal representatives. No time limit is fixed for the presentation of such claims. 30

According to the Admissions of the Parties (Record, p. 27-8) the chartered banks in the course of their business, use the funds which they receive on deposit and make loans from the said funds to governments, corporations and persons; subject, of course, to the depositors’ right of withdrawal. Exhibit D.1 and D.2, fyled with these Admissions (Record p. 36-42) show the position of the Bank with respect to loans and deposits and disclose that the total of its loans exceeds its subscribed capital by over 800% and that the profitable part of its business depends upon the amount of the moneys it has on deposit. 40

Prior to the year 1937 the Province made many attempts, under the Civil Code and the Code of Civil Procedure, to obtain payment from the banks of the amounts represented by what are generally referred to as “unclaimed bank balances” or “unclaimed deposits”, but which would more correctly be described as “inactive deposit accounts”. These claims

were based variously upon the provisions relating to the property of an absentee (C.C. 86 et seq.); irregular successions (C.C. 636 et seq.); or property without an owner (C.C. 401 and 584).

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

In 1937 four typical cases were presented, in the form of Petitions under articles 1422-1425 C.P. (Putting into Possession), to the late Honorable Mr. Justice Casgrain; who, by judgments rendered on the 3rd  
10 February 1938, dismissed all four. (The Judgments are reported in 76 S.C. p. 149-175).

Following these judgments the Government of the Province in 1939 caused to be enacted the Statute 3 Geo. VI, cap. 28 entitled "An Act respecting certain vacant property without an owner". This Act reads as follows:—

#### “CHAPTER 28

20 An Act respecting certain vacant property without an owner  
(Assented to, the 28th of April, 1939)

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

30 1. The following are deemed to be vacant property and without an owner, belonging to His Majesty in the rights of the Province of Quebec, deposits of money and of securities and all credits in specie or in securities, with the fruits thereof, in credit institutions and all other establishments which receive funds or securities on deposit, whenever, for thirty years or more, such deposits or credits have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto.

“Several claims may be joined in the same demand for the recovery of such property from one and the same depositary.

40 2. The property contemplated in section 1 shall be subject to the application of sections 2 to 5, inclusively, of Chapter 49 of the Revised Statutes, 1925.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.”  
The French text of Section 1 read as follows:—

“1. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

d'argent et de titres et tous avoirs en espèces ou en titres, avec les fruits produits, dans les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n'ont fait l'objet, de la part des ayants droit, d'aucune opération ou réclamation depuis trente ans ou plus.

Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire." 10

Chapter 49 of the Revised Statutes of 1925 is entitled: "An Act respecting Escheats and Property confiscated to the Crown". Sections 2 to 5 thereof read as follows:—

"2. Property that has devolved or may devolve upon the Crown by escheat, and property confiscated for any cause, shall be under the control of the Minister of Lands and Forests.

The Minister of Lands and Forests may, out of such property or its proceeds, pay the cost and expenses occasioned by the taking possession of, as well as any debt that may be due by the estate. R.S. (1909), 1741; 7 Geo. V, c. 50, s. 3. 20

"3. Such property may be sold, assigned, or transferred by the Lieutenant-Governor in Council upon such conditions as he may impose. R.S. (1909), 1742.

"4. The Lieutenant-Governor in Council may also dispose of the whole or part of such property gratuitously, conditionally or unconditionally, in favor of any person, with the view either of transferring it to some person having claims to exercise or equitable rights against the person who had been the owner, or to carry out the intentions or wishes of such person, or to reward those who discovered or made known the existence of such property. R.S. (1909), 1743. 30

"5. The Lieutenant-Governor in Council may also dispose of, gratuitously or by onerous title, in the manner regulated by sections 3 and 4, all interest in, right over or pretensions to the said property; and the transferee may in his own name apply to the courts to be placed in possession, and adopt all proceedings which the Crown might adopt. R.S. (1909), 1744." 40

In the present action the Province contends that under the Statute 3 Geo. VI, cap. 28 the moneys represented by the so-called "bank deposits" enumerated in the list annexed to the Amended Declaration (Re-

cord pp. 5-19) have become the property of the Province, and asks that the Bank be ordered to pay over the total amount thereof, namely \$15,732.49.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

The Bank admits that the accounts in question had been inactive for thirty years or more when the Writ was served, but contests the action on two main grounds, namely:—

10

1. By its terms the Statute is not applicable to the Bank nor to the amounts claimed by the Province; and

2. If the Statute does so apply, it is unconstitutional and invalid, because: (a) it constitutes legislation relating to banking; and (b) even if it be legislation relating to Property and Civil Rights, it is in conflict with sections 92 (2) and 115 of the Federal Bank Act.

20 The Dominion intervened to contest the constitutionality of the Statute on the grounds mentioned in 2 (a) and (b) above. The Dominion assumes, however, that the Statute was intended to apply chiefly, if not solely, to "bank deposits" and that the extraordinary and involved wording was merely an attempt to camouflage the true purpose of the Statute and so conceal its unconstitutionality.

There is no conflict as to the facts. No testimony was adduced; but to clarify the situation certain Admissions and Exhibits were fyled (Record pp. 27-8; p. 33, lines 40 et seq.; pp. 36-42).

30

The case was submitted to the Superior Court on Factums ordered by the Judge on the 13th of March, 1941 (Procès-verbal, Record p. 30).

By an Interlocutory Judgment rendered on the 10th of June, 1941 (Record p. 43) the Judge discharged the "Delibere" and ordered the Province to publish notices in the newspapers calling upon the "depositors" mentioned in the list or their legal representatives to fyle any claims they might have within two months. Notices were published pursuant to this Order (Record pp. 30-31), but no claims were fyled and the case was  
40 reinscribed.

Judgment was rendered as above stated on October 6th, 1941 (Record p. 43, line 45 to p. 50).

PART II — THE JUDGMENT APPEALED FROM  
(Record pp. 43a-50).

After setting out the respective contentions of the parties and com-

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

paring the Quebec Statute with similar legislation in France, the learned Judge deals first with the Bank's contention that the law does not apply to it and comes to the conclusion that the said contention is unfounded (Record p. 46).

The questions relating to the constitutionality of the Statute are dealt with at pages 47-50. The learned Judge agrees with the Dominion that the law affects only what he calls "the irregular deposits in the Bank". Citing *BANK OF TORONTO v. LAMB* (12 A.C. 575) he declares that banks must submit to provincial laws not only with respect to the person but also with respect to *bona vacantia*, which latter belong to the Province. The Statute, he concludes, "is certainly a law affecting (sic) property and civil rights, not a law on banking operations." 10

The second contention as to unconstitutionality is also dismissed, the judgment finding that there is no conflict between the Statute and sections 92 (2) and 115 of the Bank Act. 20

The Bank submits, with respect, that the judgment is erroneous on all points.

### PART III — THE ARGUMENT

The Bank and the Dominion agree that if the Statute is applicable to banks it is unconstitutional first, because it constitutes legislation with respect to banking and subsidiarily because, even if it is not legislation with respect to banking, it is ancillary or incidental to banking and conflicts with valid enactments of the Dominion in a field wherein the Dominion has overriding legislative power. 30

The Bank accordingly supports and relies upon the Factum produced on behalf of the Dominion in so far as it deals with these two points. The Bank also persists in its contention that the statute, by its terms, is not applicable to the Bank nor to the moneys in question.

For convenience of reference, the relevant portions of sections 91 and 92 of the British North America Act are cited below: 40

"91. It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice and Consent of the Senate and House of Commons, to make Laws for the Peace, Order and good Government of Canada, in relation to all Matters not coming within the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces, and for greater Certainty, but not so as to restrict the Generality of the foregoing Terms of this Sections, it is hereby

declared that notwithstanding anything in this Act the exclusive Legislative Authority of the Parliament of Canada extends to all Matters coming within the Classes of Subjects next hereinafter enumerated; that is to say,.....

In the Court of King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of Appellant the Bank of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

10 15. Banking, Incorporation of Banks, and the Issue of Paper Money.

16. Savings Bank.

20 And any Matter coming within any of the Classes of Subjects enumerated in this Section shall not be deemed to come within the Class of Matters of a local or private Nature comprised in the Enumeration of the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces.

“92. In each Province the Legislature may exclusively make Laws in relation to Matters coming within the Classes of Subjects next hereinafter enumerated; that is to say,

30 13. Property and Civil Rights in the Province.

In sections A and B hereinafter following the Bank submits various points in addition to and in elaboration of those contained in the Factum of the Dominion in Appeal No. 2179; section C will be devoted to the contention that the Statute is not applicable.

40 *Section A. — The Statute constitutes Legislation in relation to Banking.*

I.

Our first point is to draw attention to the finding of the trial Judge that the Statute is “a law affecting property and civil rights”. (Record, p. 47, lines 46-7). This finding is irrelevant. Most of the legislation enacted by the Dominion affects property and civil rights; but this does not render it *ultra vires*. The question is not whether the Sta-



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

tute affects property and civil rights or affects banking; but whether is is legislation in relation to or relating to banking. We refer on this point to the dictum of Sir Lyman Duff, C.J., in **GOLD SEAL LIMITED v. ATTORNEY GENERAL OF ALBERTA**, 62 S.C.R. 424, at page 460, reading as follows:—

“The fallacy lies in failing to distinguish between legisla- 10  
tion affecting civil rights and legislation ‘in relation to’ civil rights. Most legislation of a repressive character does incidentally or consequentially affect civil rights. But if in its true character it is not legislation ‘in relation to’ the subject matter of ‘property and civil rights’ within the provinces, within the meaning of section 92 of the British North America Act, then that is no objection although it be passed in exercise of the residuary authority conferred by the introductory clause.”

The point made by the Chief Justice of Canada applies *a fortiori*, 20  
of course, when the Province encroaches upon one of the subjects enumerated in section 91 and attempts to justify the legislation on the ground that it “affects property and civil rights”.

## II.

(1) The word “Banking” in subsection 15 of section 91 of the British North America Act, as Lord Watson laid down in *Tennant v. Union Bank* 1894 A.C. at p. 46, “is wide enough to embrace every trans- 30  
action coming within the legitimate business of a banker”.

In this connection we refer also to the dictum of Sir Lyman Duff, C.J., in the *Albert Reference Case*, 1938 S.C.R. at p. 155, where he says:

“As pointed out by Lord Watson, speaking for the Judicial Com-  
mittee, in *TENNANT v. UNION BANK OF CANADA* (1894  
A.C. 31, at p. 46), the words used in head 15 of section 91, ‘Bank-  
ing, Incorporation of Banks, and the Issue of Paper Money,’ are  
wide enough to embrace every transaction coming within the legi- 40  
timate business of a banker.’ The nature of such business ‘is a part  
of the law merchant and is to be judicially noticed by the Court,’  
per Lord Campbell, during the course of the argument in *THE  
BANK OF AUSTRALASIA v. BREILLAT* (1847, 6 Moo. P.C.  
152, at 173), referring to *BRANDAO v. BARNETT* (1846, 12  
Cl. & F. 787).”

It is also to be noted that the Defendant, as a Chartered Bank is, by sec. 75 (1) (d) of the Bank Act authorized “to engage in and carry on such business generally as appertains to a bank.”

(2) Falconbridge, in Chap. XII of his *Banking and Bills of Exchange*, (5th ed., 1935) discusses the Business and Powers of a Bank. As he points out, at page 159: "The profitable conduct of the business of banking, necessarily involves the lending of money", which operation is specifically authorized by sec. 75 (1) (c) of the Bank Act.

10 (3) The legitimate business of banks consists principally in using the amounts lent to them by their "depositors" to make loans to others; and this, according to the Admissions (Record, p. 27, lines 42 et seq.), is the custom of the Defendant and of the other Chartered Banks in Canada. Under secs. 112 and following of the Bank Act the Defendant is obliged to submit to the Minister of Finance of the Dominion monthly and annual returns which disclose, *inter alia*, the amounts of the "deposits" and of the loans.

20 (4) The position of the Defendant with respect to the amounts of loans and "deposits", etc. as at 31st October, 1940, is disclosed by Exhibits D.1 and D.2 (Record, p. 36-40). It is clear from these documents that the Defendant's loans exceed by over 800% the amount of its subscribed capital and that the profitable part of the business of the Bank (and of that of any Chartered Bank) largely depends upon the amounts lent to it by its "depositors".

30 (5) Under sec. 92 (2) of the Bank Act the bank's liability to its "depositors" "shall continue, notwithstanding any statute of limitations, or any enactment or law relating to prescription." Consequently, no matter how long an account may have remained inactive the original depositor or his legal representatives may always claim the balance standing to the credit of the account; and in the meantime, the bank may use such balance for the purpose of its business. If the bank should be wound up before a claim is made, the account to the credit of the inactive account is dealt with under sec. 115 of the Bank Act.

40 (6) Under sec. 114 of the Bank Act, the Defendant is bound within 30 days after the close of each calendar year, to make a return to the Minister of Finance "of all amounts or balances in respect of which no transaction has taken place, or upon which no interest has been paid during the five years prior to the date of such return."

(7) If the Statute applies to banks, it affects, as it now stands, deposit accounts which have been inactive for 30 years or more; and the banks would thus be deprived of the use of a considerable sum of money. But, furthermore, if the statute is valid as it now reads, it would be equally valid were the period of inactivity reduced to even 1 year; and,

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

of course, the shorter the period the more serious would be the effect on the business of banking.

In this connection it should, of course, be noted that as a result of section 91 (15) of the British North America Act our system of banking is nation-wide, and experience has shown how sound the system is. Instead of innumerable small banks, subject to being vitally affected by purely local conditions, we have a relatively small number of large institutions with a wide spread chain of branches which in many cases supply local needs from the general funds. 10

Consequently, the effect of legislation such as the statute in question cannot be said to be local. It would have repercussions throughout the whole Dominion. If the operating funds in the head office of the Bank of Montreal were reduced the effects might be felt in every Province of Canada.

The Legislature of Manitoba has passed a similar statute (the period being 12 years) and if this legislation is held valid other provinces will undoubtedly follow suit. The ultimate results on banking business in the Dominion might well be disastrous. In this connection reference may be made to the remarks of Lord Maugham in the Alberta Reference Case 1939 A.C. at p. 131-2), where he says:— 20

“ . . . it seems to their Lordships that the learned judges were justified in considering that the magnitude of the tax proposed for Alberta was such that, if it were applied by each of the other Provinces, it would have the effect of preventing banks from carrying on their businesses. It would be strange if each of the Provinces were successively to tax banks and the result on the question of ultra vires were to be that the Acts of those Provinces who were earliest in the field were valid, whilst the Acts of those who came a little later were to be held ultra vires. . . 30

“It was rightly contended on behalf of the appellant that the Supreme Court and the Board have no concern with the wisdom of the Legislature whose Bill is attacked; and it was urged that it would be a dangerous precedent to allow the views of members of the Court as to the serious consequences of excessive taxation on banks to lead to a conclusion that the Bill is ultra vires. Their Lordship do not agree that this argument should prevail in a case where the taxation in a practical business sense is prohibitive.” 40

It is obvious that the same principles would apply in this case.

(8) If the Statute were put into operation, not only would the banks be deprived of the use of a substantial amount of money, but they would, in virtue of sec. 92 (2) of the Bank Act, still be liable to pay the balances affected to the original "depositors" or to their legal representatives. The Statute affords the banks no protection in this respect.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

10 It is no answer to say that the "depositors" or their legal representatives could make an application to the Lieutenant-Governor-in-Council under the (Quebec) Escheat and Confiscation Act, referred to in sec. 2 of the Statute. That Act gives no legal right to the depositor; and moreover, he would be entitled to ignore it and proceed against the bank.

20 The situation in this respect would be particularly serious in the case of a claimant domiciled outside the province, who would not be concerned with Quebec legislation. For instance what defence could a bank offer to an action instituted outside the Province of Quebec claiming the credit balance of an account opened in Montreal? It would appear from the remarks of Lord Robson in the case of REX v. LOVITT (1912 A.C. at 219) that the right of action is not restricted to the place where the deposit was made.

The Judgment obtained in an extra-provincial jurisdiction could, of course, be executed against any assets of the bank situated within such jurisdiction, and the bank would be left without recourse.

30 (9) It may be added that sec. 92 (2) of the Bank Act offers a most valuable protection and security to the members of the public generally. They feel that they may open an account in any chartered bank in Canada and let their credit balance remain there indefinitely with perfect safety. Any legislation affecting the security thus provided would have a most regrettable effect.

The Bank submits that, in view of the foregoing and of the points discussed in the Factum of the Dominion in Appeal No. 2179, the Statute (if it is applicable to the Bank) constitutes legislation in relation to Banking and is therefore clearly ultra vires.

40 *Section B. The Statute is in conflict with valid provisions of the Federal Bank Act.*

This is the subsidiary point raised as to the constitutionality of the Statute.

(1) The Province contends that the Statute is not legislation in relation to banking, but rather legislation in relation to property and

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

civil rights, creating a special kind of irregular succession or *bona vacantia* and including bank deposits within that class of property. Even if that contention were correct, the Statute would certainly constitute legislation *incidental* or *ancillary* to banking.

In this connection, reference should be made to Cameron, Vol. 1, at p. 78, where we find the following:—

“In case of conflict between legislation under the enumerated sub-sections of 91, and the enumerated sub-sections of 92 or 92 (16), the former will prevail, if the matter in question is of the substance of any of the enumerated sub-sections of this group; but where the matter is *incidental* or *ancillary* to one of such enumerated sub-sections, and is also within one of the enumerated sub-sections of 92 or 92 (16), if the field is clear, provincial legislation will be valid in the absence of legislation by the Dominion. Where, however, the Dominion has legislated, the provincial legislation, if there be any, will be overborne.”

The same point is dealt with in *LARUE vs ROYAL BANK*, 1928 A.C., 187. From page 198 of the Report we cite the following statement by Viscount Cave:—

“The contention that the enactment of s. 11, sub-s. 10, of the Bankruptcy Act infringes the authority of the Provincial Legislature to deal with property and civil rights is effectively dealt with by Newcombe J. No doubt it was within the competence of the Provincial Legislature to give to a judicial hypothec the quality of a real right; but if and so soon as that enactment comes into conflict with a Dominion statute duly passed under the authority of s. 91 of the Act of 1867, then the Dominion statute prevails over the Provincial legislation and takes effect according to its tenor. The decisions of this Board relating to what is sometimes called the ‘unoccupied field’ are referred to in the judgment of Newcombe, J., and conclusively establish this point.”

The remarks of Newcombe, J., referred to by Viscount Cave, will be found in 1926 S.C.R., pp. 224 et seq.

(2) In order to circumvent this doctrine of “the occupied field” the Province has contended that there is no conflict between the Statute and section 92 (2), because even in the absence of that section article 2203 C.C. would prevent prescription from applying to inactive deposits. But article 2203 clearly refers to a regular deposit within the meaning of the Civil Code, which a bank deposit is not. The money “de-

10 posited" in the bank is mingled with the rest of the bank's funds, so that all possibility of identification disappears; and the bank simply becomes a debtor of its customer for the amount remaining to his credit. Consequently, there is no property in respect of which a position such as that contemplated by Article 2203 C.C. could exist. Obviously the prescription referred to in this article is "acquisitive"; whereas the prescription referred to in the Bank Act is equally obviously "liberative" prescription.

The Court below has also found that there is no conflict, citing other reasons. These are adequately dealt with at pages 13, 14 and 21 of the Factum submitted on behalf of the Dominion in Appeal No. 2179, so they need not be answered here.

20 (3) The contention of the Bank (supporting that of the Dominion) on this subsidiary ground of unconstitutionality may be succinctly stated as follows:

Under well-settled jurisprudence it is clear that the Province cannot, even incidentally, enter the Federal field if the Dominion has already validly legislated on the matter. The Dominion has validly enacted sections 92 (2) and 114 of the Bank Act. The Statute is in conflict therewith. Therefore, the Statute is *ultra vires*, in so far as it applies to "bank deposits".

30 (4) A further question arises from par. 14 of the Answer to Plea (Record p. 26) in which the Province avers that: "if the said section 92 (2) was in conflict with the said Act of the Province of Quebec, then the said section 92 (2) would be *ultra vires* of the Parliament of Canada".

40 It is difficult to conceive what reasons could be invoked to support this contention. Sec. 92 (2) affords protection to the customers of the bank with respect to one of the most essential elements of the banking business — without which the business could not be carried on. In any event, this contention of the Province would be fatal to its action, because, as alleged in par. 10 of Defendant's Amended Replication (Record p. 29), if the contention is sound, then the amounts claimed by the Province in this cause, had prior to the institution of the action, become by prescription the property of the Bank and still are the property of the Bank.

(5) At this stage, the Bank desires specially to draw the Court's attention to the point discussed in the Factum submitted on behalf of the Dominion in Appeal No. 2179, at page 16 thereof, which may be stated thus:

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

While it is true that an escheat may constitute a royalty and that royalties belong to the Province, this does not mean that the Province can extend its jurisdiction by attributing to the words "escheat" and "royalty" meanings which they do not normally possess. Otherwise the Province could extend its jurisdiction at will.

This point is dealt with by the Privy Council in *Attorney General of Alberta v. Attorney General of Canada*, 1928 A.C., page 475 and 10 *Cameron*, Vol. 2, page 484.

*Section C. The Statute, by its terms, does not apply to the Bank nor to the amounts in question.*

The contention of the Bank on this point may be expressed thus:

The Province, in order to conceal the unconstitutionality of the Statute, has employed such involved and ambiguous phraseology that on a proper interpretation it does not apply to the Bank or to the inactive bank deposits in question. 20

(1) The Legal Status of the Defendant.

It appears from the allegations and admissions in the pleadings that the Bank has been in existence as a bank since 1817; that it became a corporation by statute in 1822; that its existence was continued by various legislative enactments of Lower Canada and of the Province of Canada and that it existed "as a corporation entitled to do business as a bank" when the Statute of the Parliament of Canada 31 Vic. cap. 31 came into force (1867). It is also apparent by the various Statutes of Canada relating to banks that the Bank's existence as a bank has been continued to the present time; that it has been subject to each successive Bank Act of the Dominion, and that it is now subject to the Bank Act of 1934 (24-5 Geo. V, cap. 24) which constitutes its charter. 30

Consequently, the legal description of the Bank is not, as Plaintiff alleges, an "institution of credit" but a "chartered bank".

(2) The Amounts in Question are not Deposits within the meaning of the Law of Quebec. 40

(a) It is true that the Bank Act itself, legal authors and the public generally commonly refer to such credit balances as "deposits" and to the customers of the bank as "depositors". It is, however, obvious that from the point of view of the Civil Code these expressions are incorrect. It could not seriously be contended that the provisions of

the Title “Of Deposit” (articles 1794-1829) or any part of them apply to the contract between the so-called “depositor” and the bank.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

(b) The real position is succinctly described by Falconbridge as follows (Banking and Bills of Exchange, 5th ed. 1935, at p. 156):—

10 “A bank may be considered as primarily and naturally the depositary of money and the drawee of cheques. The balance standing to the credit of a customer represents money he has lent to the bank. The property in cash deposited, and in the proceeds of drafts and cheques collected for the customer, passes to the bank and forms part of its trading capital. Its liability to the customer is purely a personal obligation to honour cheques drawn upon it by him or to pay on demand of its customer the amount of its indebtedness.”

20 See also the passage from Macleod’s “Theory of Credit” cited with approval by Duff, C.J., in the Alberta Reference, 1938 Supreme Court Reports, at p. 124, which reads in part as follows:—

“A deposit is simply a credit in the banker’s books. It is the evidence of the right of action which a customer has to demand a sum of money from the banker. As soon as the banker has created a credit, or deposit, in his books in favour of a customer he has issued to him a right of action against himself.”

30 (It is clear from these citations as a whole that the words “depository”, “deposited” and “deposit” as used therein cannot be taken in the sense in which they are used in articles 1794-1829 C.C. See, for instance, article 1804).

(c) The so-called “deposits”, therefore, are loans of money made by the customer to the bank and, so far as the Civil Code is concerned, would be governed by article 1777-1780 of chapter Second of Title Ninth, entitled “Loan for Consumption”.

40 (d) The Statute speaks of “deposits of money and of securities”. As mentioned in the Factum of the Dominion “deposits of securities” would constitute *real* deposits, involving the obligation to return the identical thing deposited (1804 C.C.). But one cannot give two incompatible meanings to the same word in the same sentence of the same Statute. Consequently, “deposits of money” must be construed as meaning *real* deposits of money which, if they ever take place, must be extremely rare and certainly do not cover any of the amounts claimed in this action.



In the  
Court of  
King's Bench

No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

(3) The Wording of the Statute.

The Province, in the Court below, contended that the words “tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt” enlarge the meaning of “établissements de crédit” sufficiently to include banks. This does not meet Defendant’s argument that since the words “en dépôt” qualify both “fonds” and “titres” they must mean the same in relation to both; and it is obvious that the kind of deposit for which Plaintiff is contending could not take place in the case of securities. Far from enlarging the meaning of “établissements de crédit” the words first quoted qualify and restrict the phrase and demonstrate that it cannot extend to banks. 10

(4) French Legislation.

The Judge below refers to the French legislation which was mentioned in the Factum submitted by the Bank in the Superior Court as the apparent inspiration of the Statute. This French legislation was adopted on the 25th June, 1920, and entitled: “Loi portant création de nouvelles ressources fiscales”. This law, which was presented by the Finance Minister contains lengthy provisions (which will be found in the “Journal Officiel” of June 26th, 1920), but the only article of interest to us is Article III, which reads in part as follows: 20

“Art. III. Sont définitivement acquis à l’Etat .....

“3. Les dépôts de sommes d’argent et, d’une manière générale, tous avoirs en espèces dans les banques, les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds en dépôt ou en compte courant, lorsque ces dépôts ou avoirs n’ont fait l’objet, de la part des ayants droit, d’aucune opération ou réclamation depuis trente années.” 30

For convenience of reference we reproduce again the French text of the Quebec Statute (sec. 1):—

“1. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes d’argent et de titres et tous avoirs en espèces ou en titres, avec les fruits produits, dans les établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n’ont fait l’objet, de la part des ayants droit, d’aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus. 40

Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même

demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire.”

In the  
Court of  
King's Bench

No. 18  
Factum of  
Appellant  
the Bank  
of Montreal  
9 March 1942  
(Continued)

If we collate these two texts we find a striking similarity of phraseology but equally striking differences. We draw to the Court's attention the following points:—

10 (a) The French Law specifically mentions *banks*, which the Quebec Statute does not. This omission is, of course, significant and indicates that the Province was faced with a dilemma. If the word banks were included in the Statute it would be on its face unconstitutional; if the word banks was omitted, the application of the Statute to banks would be, to say the least, doubtful.

20 (b) The Province inserted in its Statute the word “titres”, thus making untenable the contention advanced by the Province to the effect that the Statute applies both to regular and to irregular deposits. As stated above, the words “en dépôt” qualify both “fonds” and “titres”; so that the Statute is restricted in its application to regular deposits.

The foregoing, it is submitted, materially strengthens the Bank's contention that the Statute on its face does not apply to chartered banks in any event; and can apply to other institutions only in the case of regular deposits of securities or specie, with which, of course, this action is not concerned.

30 On this point, therefore, the Bank contends that properly interpreted (i.e., *strictly* interpreted, because it is “exorbitant du droit commun”) the Statute does not apply to the Bank nor to the amounts in question.

On the whole matter, the Bank contends *first*: that the Statute is not applicable; and *second*: that if it is applicable it is *ultra vires*, in so far as it applies to “bank deposits”. Consequently, in either event, the action is unfounded, the judgment *a quo* is bad and the Appeal should be maintained; with the usual recommendation as to costs in both courts.

40 The whole respectfully submitted.

Montreal, 9th March, 1942.

Montgomery, McMichael, Common & Howard,  
Attorneys for the Appellant  
Bank of Montreal.

---

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942

No. 19.  
Supplementary Factum of Respondent

INTRODUCTORY

In 1939 the Quebec Legislature enacted 3 Geo. VI, Chap. 28, “an Act Respecting Certain Vacant Property Without an Owner” worded 10 as follows:—

“1. The following are deemed to be vacant property and without an owner, belonging to His Majesty in the rights of the Province of Quebec, deposits of money and of securities and all credits in specie or in securities, with the fruits thereof, in credit institutions and all other establishments which receive funds or securities on deposit, whenever, for thirty years or more, such deposits or credits have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto. 20

“Several claims may be joined in the same demand for the recovery of such property from one and the same depository.” The French text reads as follows:

“1. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes d'argent et de titres et tous avoirs en espèces ou en titres, avec les fruits produits, dans les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n'ont fait l'objet, de la part des ayants droit, d'aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus. 30

“Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire.”

These texts are now embodied in Section 7 of Chap. 102 of the Revised Statutes of Quebec, 1941. 40

Following upon this legislation demand was made upon the Defendant Bank of Montreal to deliver to Respondent the sum of \$15,732.49, representing deposits of money, securities and credits with the fruits thereof which had not been the subject of any operation or claim for thirty years or more as being vacant property under the aforesaid statute. The Bank declined. Suit was instituted and contested. The Bank

challenged the constitutionality of this legislation and the Attorney General for Canada intervened, likewise contending the statute is ultra vires the Province. The Superior Court, P. Demers, J., on October 6th, 1941, maintained the action of the Attorney General of Quebec.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

The trial judge held the legislation intra vires.

10 Hence the appeal by both the Bank and the Attorney General for Canada.

Whilst both Appellants contended this legislation to be ultra vires of the Province they raised secondary objections which Respondent will deal with before discussing the main question at issue.

#### BANK'S INITIAL CONTENTION

20 The Bank raised the objection that the legislation did not apply to it for three reasons:

- a) Because the word "banks" is not specifically mentioned in the text of the Statute;
- b) Because it is, according to proper legal definition "a chartered bank" and not "a credit institution";
- c) Because the deposits covered by this legislation are not de-

30

Respondent contends that the statutory text is all embracing and perfectly clear. It declares vacant properly, *bona vacantia*, and therefore claims as "jura regalia" to form part of the public domain all deposits whether regular or irregular, in kind or species, corporeal or incorporeal, whether described as monies, species, funds, securities, avoires or titres de créances, which are to be found in credit institutions or other establishments whenever these have been dormant for a period of thirty years or more.

40

Three constitutive elements are required to bring the Statute into play:

1. A deposit;
2. The deposit must be located in a credit institution or other establishment;
3. It must have lain there dormant for at least thirty years.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

When these three elements co-exist the Province is entitled to demand delivery of the deposit.

Answering then the first ground of objection of the Bank, Respondent submits it was not necessary to specifically mention the word "banks" in its legislation. It is not necessary when legislating for a generality to mention specifically each variety of the category. Where legislation is aimed at corporations it is sufficient to use the word "corporations" without mentioning individually trust companies, insurance companies, investment companies, etc., etc. Similarly where legislation is to apply to all municipal corporations it is sufficient to say so instead of enumerating by name cities, towns, villages, counties, etc. 10

The answer to the foregoing also disposes of the second ground b) above to the effect that a bank is not a credit institution but a chartered bank. All the authorities are at one on this question, including the trial judge and the Intervenant: 20

*Falconbridge*, 5th Edition, p. 136.

*Macleod, Theory of Credit.*

*Duff, C.J.* in the *Alberta Reference* 1938, S.C.R. p. 124.

c) Whether or not the deposits covered by the Statute are all covered by the Civil Code is immaterial providing they are truly deposits understood and recognized at large to be such. It is submitted, however that in law as well as in fact these deposits, for the greater part irregular deposits, are well known to the Civil Code (C.C. 1779 and 1785). The enumeration of "monies", "securities", "credits", "funds" in the text of the law covers the whole field, as do the French equivalents: "sommés d'argent", "titres", "avoir", "fonds". A bank pass-book showing a credit balance in favour of a person is in itself a "titre de créance". 30

Moreover the Bank itself, in its own exhibits and by its admissions, acknowledges these amounts for which judgment has been rendered as deposits: (Joint Record, Admission at p. 33, l. 33)

D-1 at p. 37, ll. 28 to 40 and at p. 38, l. 12; p. 39, l. 36. 40

D-2 at p. 40.

Liabilities to the public

Deposits ..... \$848,865,349.96''

Clearly on this point the Bank's contention is untenable. Learned counsel for the Attorney General for Canada as well as the learned trial judge concurred in this preliminary submission.

CONVERSE OBJECTION

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

Learned counsel for the Attorney General for Canada has fallen into the converse error of submitting that the provincial legislation applies, and is meant to apply, to banks only — in spite of what he was pleased to call a camouflaged phraseology of the text of the law — and  
10 to apply only to irregular deposits held by banks. In any event Intervenant stated that he is not interested in other kinds of deposits nor in other establishments. Intervenant rested this theory on the bald statement that it can apply only to banks and to irregular deposits because there is no provincial mechanism to discover deposits in other establishments and because also, according to statement of counsel, practically all deposits are made with the banks.

The trial judge seems to have accepted these statements of counsel for Intervenant at their face value (Joint Record, p. 47, ll. 16 to 26)  
20

A moment's reflection disproves entirely the correctness of these statements.

Although no evidence was made of record, apart from certain admissions of the parties limited to banks and the exhibits filed, it is not improper to state that trust companies amongst others receive every day vast sums of monies and deposits from their clients aggregating many millions per year as well as investment trusts and other corporations. It is also well known that many other establishments receive monies on  
30 deposit.

And learned counsel for Intervenant is in error in stating that the Province has no mechanism to discover deposits in other credit institutions than banks. The Provincial Revenue Department has at its disposal by Statute all the necessary mechanism and machinery to obtain all required information on this subject, as will be seen on reference to:

*Companies Information Act*, R.S.Q. 1941, Chap. 281, Sections  
40 3, 4 (u) and 5.

This statute covers all companies, corporations and syndicates, federal, provincial or extra-provincial with but few exceptions and by Section 4 (u) the authorities may obtain "such other information as may be required by Order-in-Council".

*Trust Companies Act*, R.S.Q. 1941, Chap. 284, Sections 39 (specially 39.7) and 42.2 dealing with inspection and audit.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

*The Companies Act*, R.S.Q. 1941, Chap. 276, Section 226.1.f which provides for a company submitting “any other information which may be required by an Order-in-Council.” See also Section 227.

At the present moment it is clear that full mechanism is provided to obtain full information to carry into effect the provisions of the Statute under challenge. If any loophole is discovered it will be a simple 10 matter to amend the law.

Although Intervenant has stated he was interested in irregular deposits only Respondent wishes to point out that banks do have some deposits in kind not in a trust security box, of which the depositor is a tenant and over which the Bank has has no control and for which it cannot be responsible, but every Bank has some securities pledged to it and bearer bonds left in its custody for the purpose of detaching coupons to be deposited to the credit of the customer's account, and when these securities mature and/or are discharged from pledge and the customer does 20 not call to claim them, they remain in the custody of the Bank indefinitely. Bonds in certain cases are redeemed. In the usual course if the customer does not act or show up on redemption the Bank places the proceeds to the credit of the customer's account and there things stand.

There are also in every bank, outside of the ordinary Canadian currency deposits, special currency deposits such as U. S. funds, Sterling, Francs, etc. All of these, whatever name they be given, constitute deposits in the hands of the Bank and after a lapse of thirty years 30 failing action by the customer or his legal representatives fall within the scope of the Statute under consideration.

Respondent's first conclusion therefore is that the Statute covers exactly what it says it covers: all deposits of whatever kind in all credit institutions, including banks, as well as in other establishments.

#### THE REAL CONTROVERSY

*Is the Statute intra or ultra vires Sections 92.13 and 109 B.N.A. Act?* 40

B.N.A.—“109. All Lands, Mines, Minerals, and Royalties belonging to the several Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick at the Union, and all Sums then due or payable for such Lands, Mines, Minerals, or Royalties, shall belong to the several Provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick in which the same are situate or arise, subject to any

Trusts existing in respect thereof, and to any Interest other than that of the Province in the same.”

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

The above section of the B.N.A. Act was not mentioned in the Superior Court nor was any reference made thereto by the trial judge. In Respondent's view of the case the section has its importance and should not be overlooked.

10

At the outset Respondent invokes the following essential propositions of law:

1. Each of the federal and of the provincial jurisdictions is supreme within its respective domain: the Federal within Section 91, the Provincial within Section 92.

As stated by Lord Watson in *Liquidators of the Maritime Bank of Canada vs. Receiver-General of New Brunswick*. (1892 A.C. p. 437 —  
20 Cameron, Vol. 1, p. 414)

(At page 418 of Cameron)\*

30

“The object of the Act (B.N.A.) was neither to weld the provinces into one, nor to subordinate provincial governments to a central authority, but to create a federal government in which they should all be represented, entrusted with the exclusive administration of affairs in which they had a common interest, each province retaining its independence and autonomy. . . In so far as regards those matters which, by sect. 92, are specially reserved for provincial legislation, the legislation of each province continues to be free from the control of the Dominion, and as supreme as it was before the passing of the Act. In *Hodge v. The Queen*, Lord Fitzgerald, delivering the opinion of this Board, said: “When the British North America Act enacted that there should be a legislature for Ontario, and that its legislative assembly should have exclusive authority to make laws for the province and for provincial purposes in relation to the matters enumerated in sect. 92, it conferred powers not in any sense to be exercised by delegation from or as agents of the Imperial Parliament, but authority as plenary and as ample within the limits prescribed by sect. 92 as the Imperial Parliament in the plenitude of its power possessed

40

---

\*As all the Privy Council decisions herein referred to are to be found in the two volumes of Cameron and that of Mr. Plaxton the page references throughout this factum refer to their volumes and not to those of Appeal Cases collection.



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

and could bestow. Within these limits of subject and area, the local legislature is supreme, and has the same authority as the Imperial Parliament, or the Parliament of the Dominion". The Act places the constitutions of all provinces within the Dominion on the same level; . . . "It (the province) possesses powers, not of administration merely but of legislation, in the strictest sense of that word; and, within the limits assigned by sect. 92 of the Act of 1867, these powers are exclusive and supreme."

10

2. If, on due construction of the British North America Act, a legislative power falls within section 92, it is not to be restricted or its existence denied because by some possibility it may be abused or may limit the range which otherwise would be open to the Dominion Parliament. Whatever power falls within the legitimate meaning of the classes in section 92, is what the Imperial parliament intended to give; and to place a limit on it, because the power may be used unwisely, as all powers may, would be an error, and would lead to insuperable difficulties in the construction of the Federation Act. And the same, of course, is true mutatis mutandis of Dominion powers. (Lefroy, *Canada's Federal System*, page lxi)

20

*Bank of Toronto v. Lambe*, 1 Cameron p. 378.

*Abbott v. City of St. John*, 40 S.C.R. 597.

*Brewers & Malsters Case*, 1, Cameron, p. 529.

*Attorney General for Manitoba vs. Manitoba Licence Holders Association*, 1 Cameron, p. 574.

30

3. The fact that legislative jurisdiction in respect of a particular subject matter is conferred on the Dominion parliament or provincial legislatures affords no evidence or presumption that any proprietary rights with respect to it were transferred by the Act to the Dominion or provinces respectively. The Dominion parliament has no power, by virtue of its legislative jurisdiction under section 91 of the British North America Act, to confer upon others proprietary rights where it possesses none itself, unless under such items of section 91 as necessarily imply the power to deal with property although not vested in the Crown as represented by the Dominion Government. (Lefroy, *ibid*, p. lxxv and pp. 225 to 227).

40

*Fisheries Case*, 1 Cameron, p. 542.

*St. Catharines Milling & Lumber Co vs The Queen*, 1 Cameron 390.

*Florence Mining Co. v. Cobalt Lake Mining Co.* (1910) 102  
L.T. 375.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

10 4. The provincial legislatures have general jurisdiction, and they alone have general jurisdiction, over property and civil rights in the province; but this is not to be understood, on the one hand, as meaning that they can legislate upon any one of the subjects assigned exclusively to the parliament of Canada by section 91; nor is it to be understood, on the other hand, as meaning that the parliament of Canada cannot incidentally affect property and civil rights by its legislation, so far as such power is implied in its power to legislate upon the subjects exclusively assigned to it by section 91, or so far as is required as ancillary to the power to legislate effectually, and completely, on such subjects; and as, on the one hand, the operation of Acts of the provincial legislatures respecting property and civil rights in the province, or other provincial subjects, may be interfered with by reason of the operation of Acts of the Dominion parliament, so, also, Dominion Acts may be interfered with by reason of the operation of Acts of the provincial legislatures, although Dominion legislation, whether on one of the enumerated classes in section 91, or by way of provisions properly ancillary to legislation one of the said enumerated classes, will over-ride and place in abeyance, provincial legislation which directly conflicts with it. (Lefoy, *ibid*, p. lxxvii).

20

*Hodge v The Queen*, 1 Cameron 333.

30 *Citizens Insurances v. Parsons*, 1 Cameron 267.

*Respondent's Submissions.*

The Statute under review comes entirely within the head "Property and Civil Rights in the Province". Not only is it not legislation "in relation to" Section 91.15, "Banking", but even incidentally it does not affect Banking in the slightest degree.

40 Defendant Bank has underlined a slip of the pen in the judgment of the Superior Court where the trial judge wrote that the Statute "is certainly a law affecting "Property and Civil Rights, not a law on Banking operations", whereas the B.N.A. Act speaks in Sections 91 and 92 of laws "in relation to". The objection is hardly worthy of notice but it is quite evident from the entire context that the trial judge meant that it was essentially a law "in relation to" Property and Civil Rights.

This Statute of the Province does not and cannot affect a single

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

banking operation. It is legislation not *quo ad* banks and banking operations but is directed specially to depositors and/or their legal representatives and ayants droit, tutors, curators, executors, assignees, etc. It does not interfere in the slightest with the making of deposits, the use thereof by the banks, the exchange operations of the banks, advances and pledges by and in favour of banks, discounts or any other such operation.

10

It is conceded on all sides that Sections 92.13 and 109 cover *bona vacantia*:

*Rex vs. Attorney General for British Columbia*, 1924, A.C. 214, 2 Cameron, p. 324.

*Attorney General for Ontario vs. Mercer*, 1883, 8 App. Cas 767; 1 Cameron, 322.

*Attorney General for Alberta vs. Attorney General for Canada*, 1928 A.C. 475; 2 Cameron, 484 (Ultimate Heir Act of Alberta)

20

By virtue of the same head of Section 92 the Province alone has jurisdiction as to absentees. The regulation of the order of succession, matrimonial covenants and all the chapters of our Civil Code come within its ambit.

But all our Property and Civil Rights are not covered by our Civil Code. Indeed the greater portion thereof will be found in the Revised Statutes such as our Adoption Law, Wage and Labour Laws, in the Statutes governing the various professions. Laws on special kinds of Contracts are to be found in Insurance and other Statutes.

30

This Statute therefore does not affect banks and banking operations nor is it in relation thereto. It does affect a customer's deposit or that of his estate in that under given conditions the Crown in the rights the Province of Quebec becomes the *legal representative or ayant droit* of such depositor or his estate, without this having the effect of increasing or decreasing the bank's deposits and transactions any more than change of status of a depositor through the appointment of a curator or through marriage in certain cases of community or through devolution by death. The practical effect of the legislation is the appearance of a legal representative of the customer who can and will act at a given moment when the Bank hoped that no legal representative would ever turn up.

40

The Bank of necessity had to acknowledge its obligation to pay its customer or legal representatives and by its Plea it does formally acknowledge it in the following terms: 14 (b) of the Plea at p. 23.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

10 “Defendant is bound to pay the amount of such credit balances to the persons to whose credit they stand or to their legal representatives when duly called upon so to do, and Defendant’s liability with respect thereto continues indefinitely, as provided by Section 92 (2) of the said Statute, notwithstanding any statute of limitation or any enactment or law relating to prescription.” (Joint Record, p. 23).

In fact it is an obligation imposed upon it by its charter and the prescriptions of the Bank Act.

20 Respondent concurs in the Intervenant’s legal submission that in so far as the present case is concerned Section 92.13 should read “Property and Civil Rights less Banking Operations, Bills of Exchange, Interest, etc. . .”

30 Conversely banks remain subject to provincial legislation as to property and civil rights in so far as they remain persons and corporations in their normal dealings with the world apart from banking operations as such. Under the Bank Act and their charters they have acquired certain rights and privileges and been subjected to certain obligations and disabilities but as regards certain business operations only. But outside of that special domain they remain subject to provincial and municipal laws as the rest of the community.

Banking operations are nowhere defined in the Banking Act nor in so far as Respondent knows have they ever been defined by judicial authority.

(*Pandectes Françaises vs. Banques*, Nos. 1 to 55, have an admirable summary of the historical development of banks and banking operations).

40 One thing is certain: it is not the bank Act which fixes the order of succession within the Province; which provides for succession duty clearances and distribution among beneficiaries, legatees and heirs of deposits devolving by reason of death. It is not the Bank Act which regulates the method of transmission nor the substitution of legal representatives of a depositor who no longer can act in person, for whatever reason. All such changes of status depend upon and are exclusively regulated by provincial legislation.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

Bank deposits are not beyond the reach of the creditors of the depositor and generally speaking their claims fall within the exclusive jurisdiction of the Province including the procedure governing execution by way of seizure or attachment, whether before or after judgment, subject always to any prior lien which the bank may properly have under the Bank Act. Bank officials and employees are subject likewise to provincial legislation governing minimum wages, collective labour agreements. Bank premises have to comply with provincial and municipal health laws and sanitation, however much the Banks may be perturbed or affected thereby. 10

In many cases banks have suffered losses through inconsiderate advances to customers in violation or ignorance of C.C. 1265 and 1301.

The Bank's real objection to the legislation challenged and its true objective is disclosed by paragraph 14 (a) of its Plea:

“Defendant is and has been entitled to retain and use the said credit balances for the purposes of its business as a bank; and it is an essential feature of the business of banking carried on by Defendant under the authority of the aforesaid legislation, that it should at all times have the right so to retain and use such credit balances without interference otherwise than by legislative enactments of the Parliament of Canada.” (Joint Record, p. 23). 20

It seeks this under the cloak of the imprescriptibility of Section 92 (2) of the Bank Act and Section 115 (1 c.) thereof, hoping thereby to become de facto if not de jure owner of ever increasing sums to be utilized as working capital for its own ends “world without end.” 30

Now the reason for this provision of imprescriptibility provided by the Bank Act results from some doubt which apparently existed years ago as to whether or not a bank could prescribe against a depositor. This appears clearly in the Law and Practice of Banking Corporations by Frank Weir to which reference was made in the court below.

The Montreal Bar Library has this work but for greater convenience Respondent cites the passage in question: 40

“Suit by Depositor for his Balance. Prescription.

“The indebtedness of the Bank being ordinary indebtedness at common law, the statute of limitations (Prescription) will run against it, as against any other simple debt. But when the statute will begin to run has not been as yet conclusively settled. In Union

10 Bank v. Knapp (3 Pick 96), it was said that the statute would begin to run from the date of the last balancing of accounts, as in the depositor's Bank book, if no subsequent transaction should be had between the parties. This though a strict corollary from the rule, that the Bank's liability to the depositor is a simple debt, does not seem well founded either in reason or in sound law. In the cases of a naked debt, the statute never begins to run before a right of action on behalf of the claimant or creditor has accrued. If this be a sound principle, it is conclusive of the present question. For debt though it be of the Bank to the depositor, it is not such a naked debt that it can be sued upon by the depositor at any moment. The authorities are numerous and overwhelming that the depositor's right of action does not come into existence until after he has made a demand upon the Bank, which there was an implied and valid understanding between them in the outset that he should make, or until some act of the Bank has waived such demand. The duties of demand and of payment are reciprocal. Surely then the legal results of these rights should be reciprocal likewise. If the depositor cannot sue until he has demanded payment *e converso* he should not lose his right to sue till payment has been refused; for until that time he has a right to suppose that the original agreement between himself and the Bank, which was entered into for their mutual advantage and profit, and from which his refraining from demand is enabling the Bank to reap an unusually great advantage and large profit, is still subsisting in unbroken force."

20  
30 (Weir at pp. 108 and 109).

(It will be noted that the authorities appearing in the foot note are practically all American authorities and Respondent submits that under Quebec law these decisions would not apply, in view of C.C. 2203.)

40 In any event quite clearly the provision preventing prescription was enacted for the protection of the depositors and not for the purpose of increasing the bank's wealth. It is rather strange to find Intervenant apparently upholding the Bank in this respect (Intervenant's Factum, p. 17, 1.20, where learned counsel for the Attorney General for Canada contends that in the most cases these deposits will indefinitely remain with the Bank and then with the Dominion, whenever the Bank is liquidated.)

The Intervenant here overlooks the last portion of Section 115 (1 c) of the Bank Act:

“ . . . such moneys and all interest thereon shall, . . . be paid

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

to the Minister, to be held by him subject to all *rightful claims on behalf of any person other than the bank.*” (Joint Case, p. 48, 1. 28).

By this very text of law the Dominion has provided for the remittance to the proper legal representative at any time. It has not so legislated with the intention of itself acquiring eventual ownership. It could not do so under Section 91-15 B.N.A. Act and Section 109 of the Act is a further bar. Any such legislation would be ultra vires the Dominion just as the Ultimate Heir Act of Alberta was ultra vires the Province of Alberta for the sole reason in that particular case that the Act was in substance designed to defeat the right of the Crown (for the purposes of Canada) reserved by Section 21 of the Alberta Act and was not an exercise of the legislative authority of the Province in relation to the law of Inheritance (*Attorney General of Alberta vs Attorney General for Canada*, 1928 A.C., p. 475; 2 Cameron, p. 484).

Apart from and in addition to Section 92.13 Section 109 B.N.A. Act recognizes as ultimate heir and owner of jura regalia the Crown in the rights of “the Several Provinces of Canada, Nova Scotia and New Brunswick at the Union”.

From which it clearly follow that the Dominion could not modify those provisions of our constitution by subsequent legislation—be it the Bank Act or any other Statute—providing that the Banks or itself, the Dominion, could ever become the ultimate heir or vested with proprietary rights through escheat. *Rex vs. Attorney General for British Columbia*, 1924 A.C. 214; 2 Cameron, p. 324. See the remarks of Lord Sumner at the bottom of p. 328:

“Except for the difference between a right to lands, the title to which is ultimately in the Crown, and a right to personalty, which is complete in a private person, if there be a private person entitled, the principle on which bona vacantia and escheats fall to the Crown is the same, that is that there being no private person entitled, the Crown takes.”

In reality therefore the Quebec Statute under challenge is an amendment to C.C. 401 neither more nor less and could properly have been inserted as C.C. 401 (a) whereby the Crown in the rights of the Province has defined and included within the category of bona vacantia deposits or credits in certain institutions when they have not been the subject of any operation or claim by the persons entitled thereto for a period of thirty years or more.

Just as the Province could by appropriate legislation assume the guardianship of all people in the Province when they attain the age of sixty years and take over all their assets within the Province and assume charge of their care and livelihood. The legislation might be wise or unwise but certainly *intra vires*.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

10 Just as the Province has appointed the directors or wardens of certain institutions (jails and asylums) *ex officio* curators of persons entrusted to their care when regular curators have not been appointed or pending such appointment.

Lefroy, *Canada's Federal System*, at p. 512, gives his personal opinion as follows:

20 “The writer submits that, so far as constitutional power goes, a provincial legislature could under No. 13 of Section 92, confiscate any property, whether of a corporation or an individual, situate within the limits of the province, excepting, indeed, the public property of the Dominion which, by No. 1 of section 91, is placed under the exclusive jurisdiction of the Dominion parliament, or property which belongs to a Dominion corporation, with, of course, a Dominion object, and the control of which is essential to prevent such Dominion object being defeated, for example the track of a Dominion railway. The property of a corporation might be confiscated without necessarily affecting its constitution or status as a corporation.”

30 *Further Objections by the Bank.*

The Bank has raised three more objections which are herein noted although hardly worthy of mention.

40 Firstly, it states that any diminution of deposits will work out to its detriment. This is not a juridical argument but in practice a bank cannot expect deposits to remain for ever. Deposits are made for a time and then withdrawn. Every withdrawal by a depositor diminishes his bank balance but usually such withdrawal is counterbalanced by the appearance of a credit entry in some other depositor's account and governments themselves keep at all times a large portion of their funds in chartered banks. There is a much graver danger of diminution of bank deposits through direct taxation of depositors by income and inheritance taxes than through withdrawal of deposits by the Crown as eventual legal representative of a depositor's unclaimed account.

However Respondent is convinced the stability of the Bank of



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

Montreal will not be seriously endangered by its being compelled to pay the sum of \$15,732.49.

Secondly, the Bank contends it would nevertheless remain responsible to outside depositors by virtue of Section 92 (2) of the Bank Act. Respondent replies to this that it has jurisdiction over all assets locally situate and that this objection has been definitely disposed of by the Privy Council in *Rex vs. Lovitt*, 1912 A.C. 212; 1 Cameron 700. 10

Thirdly, the Bank expresses its fear of abuse of legislation of this character by pointing out that if the Province can declare bona vacantia deposits unclaimed for thirty years it can do so for deposits unclaimed for seven years or one year. Again this is not a juridical argument and has been disposed of repeatedly by the Privy Council from *Bank of Toronto vs. Lambe* to the 1939 Alberta Reference case.

That argument carried to its logical conclusion would prevent any exercise of power at any time not only by the Province but by the Dominion, in fact by any constitutional authority, and no legislative or executive power could ever be exercised because any such power can at a given moment be abused. That is precisely one of the functions of our courts under our juridical system and such abuses when they have occurred have been denounced, checked and disallowed. 20

On this point may we cite the following from the Report of Mr. W. F. O'Connor, Parliamentary Counsel, pursuant to the resolution of the Senate relating to the B.N.A. Act (in 1939). At pages 129 and 130 of Annex I, he writes: 30

“What I have in mind is the argument in some of the decisions that what seems plainly to vest in the Dominion or in a province a particular legislative power cannot be held to have done so, because if it be held that it has done so the Dominion or the province, as the case may be, if it proceed unwisely to exercise the power to its full possible extent, in other words, to abuse the power, can put the province or the Dominion, as the case may be, at a disadvantage. 40

“On the Reference as to Questions to Courts (Case No. 32, Annex No. 3) Earl Loreburn, L.C., said that “whatever belongs to self government in Canada belongs either to the Dominion or to the provinces, within the limits of the British North America Act; that it certainly would not be sufficient to say that the exercise of a power might be oppressive, because that result might ensue from the abuse of a great number of powers indispensable to self gov-

ernment and obviously bestowed by the British North America Act. Indeed it might ensue from the breach of almost any power”.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

“In re Alberta Taxation of Banks (Case No. 71, Annex No. 3) the Judicial Committee explained *Bank of Toronto vs. Lambe* (Case No. 9) as follows:

10                   “Its true meaning may be appreciated by stating in  
effect the argument to which it was addressed in the follow-  
ing form: ‘A bank is an institution which comes within the  
words of section 91 (15). To tax a bank with sufficient  
severity would destroy it. Therefore the province cannot tax  
a bank at all’. The answer of the Judicial Committee in  
substance was no more than this: ‘You are asking the Board  
to imply in section 91 a proviso to the effect that if a power  
expressly given to the provinces is capable, by a particular  
20                   and unusual application, of infringing a power given to the  
Parliament of Canada, then no similar use of the provincial  
power, however moderate, can be permitted under any cir-  
cumstance. The answer is that the legislature in passing the  
British North America Act did not assume that a misuse of  
the provincial powers was likely to occur and accordingly  
had to be provided for. No such proviso can therefore be  
implied.’ It was never laid down by the Board that if such  
a use was attempted to be made of the provincial power as  
materially to interfere with the Dominion power, the action  
30                   of the province would be *intra vires*.”

“After citing from *Bank of Toronto v Lambe* (Case No 9) the Board concluded by observing that:

“This proposition is no more than what was stated in pre-  
cise terms by Davies J, in the case of *Abbott v City of Saint John*  
(1908) 40 Can. S.C.R. 597 at p. 606, when he observed:

40                   “Time and again the Judicial Committee have de-  
clined to give effect to this anticipatory argument or to  
assume to refuse to declare a power existed in the legisla-  
ture of the province simply because its improvident exercise  
might bring it into conflict with an existing power of the  
Dominion.””

“In *Bank of Toronto v. Lambe* (Case No. 9) it was con-  
tended that it ought not to be held that a province could tax a bank,  
because the unrestricted power to tax involved the power to de-

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

stroy by taxation. The Judicial Committee met the argument as follows:

“Their Lordships cannot conceive that when the Imperial Parliament conferred wide powers of local self government on great countries such as Quebec it intended to limit them on the speculation that they would be used in an injurious manner. People who are trusted with the great power of making laws for property and civil rights may well be trusted to levy taxes. . . But whatever power falls within the legitimate meaning of classes 2 and 9 is, in their Lordships’ judgment, what the Imperial Parliament intended to give, and to place a limit on it because the power may be used unwisely, as all powers may, would be an error, and would lead to insuperable difficulties in the construction of the Federal Act.” 10

“Such a contention, said the Board, would: “allow no power to the provincial legislatures under section 92 which may by possibility and if exercised in some extraordinary way, interfere with the objects of the Dominion in exercising their powers under section 91 . . . And the question that they” (the Board) ‘have to answer is whether the one body or the other has power to make a given law. If they find that on the due construction of the Act a legislative power falls within section 92 it would be quite wrong of them to deny its existence because of some possibility it may be abused or may limit the range which otherwise would be open to the Dominion Parliament.” 20 30

“The just preceding observations, which, of course, have vice versa operation, as well, are confirmed by the Board in Case No. 61.”

Moreover the B.N.A. Act has specifically provided a remedy against Canadian legislation were mere recourse to the courts might not bring about the appropriate remedy.

In so far as provincial legislation is concerned Sections 55, 56, 57 and 90 provide for disallowance of any provincial bill enacted. That power has been exercised, sparingly it is true, but even quite recently, and this power of disallowance is still a subsisting power under Section 90. Its exercise is not subject to any limitations or restrictions saving their exercise within the prescribed period of a year as held unanimously by our Supreme Court on the *Reference re Power of Governor General to disallow Provincial Statutes*. (1938 S.C.R., p. 71) 40

The Bank's objections in the foregoing three aspects are without any foundation.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

Intervenant has invoked the rule of "Pith and substance" and "true character" of legislation. Respondent whole heartedly agrees with this doctrine which it may be said *en passant* with all respect is no new rule of interpretation as it is applied daily by our courts in all matters relating to interpretation of contracts. It was quite properly applied by our courts as well as by the Privy Council not only in the cases referred to by Intervenant:

*Union Colliery vs. Bryden;*  
*Reciprocal Insurers Case;*  
*1939 Alberta Reference;*  
*The Quebec insurance Reference.*

but in many other cases too numerous to mention.

20 In the *Quebec Insurance Reference* certain sections of the Insurance Act of Canada were declared ultra vires the Dominion since in the guise of legislation as to aliens and immigration, matters within the Dominion domain, those sections sought to intermeddle with the conduct of insurance business, a subject exclusively within provincial authority. At pages 85 to 91 of Plaxton will be found the review in chronological order by Viscount Dunedin of the cases bearing on this point.

30 Both appellants have referred to the unsuccessful petitions before Casgrain J. as evidence of the challenged legislation being enacted to attempt to trespass on a forbidden field.

These four petitions are to be found in 76 S.C., pp. 149 to 167.

The first, *Hudgets vs. Attorney General of Quebec* and *Banque Canadienne Nationale*, a petition to be put in possession as ultimate heir (C.C. 636 et seq.; C.P. 1424) was dismissed by reason of irregularity in the notice.

40 The second, *Caille vs. Attorney General of Quebec* and *Bank of Montreal*, petition to be put in possession of a deposit by an absentee since 1919, having no domicile in the Province, (C.C. 86, 401 and 584) was rejected because no presumption of death resulted either by law or from the facts established of record and because the rights to the assets in question depended not on the law of the Province but on that of the domicile of the interested person.

The third, petition *Massot vs. Attorney General of Quebec* and *The*

In the  
Court of  
King's Bench  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

*City and District Savings Bank* for possession of a deposit of a person who disappeared in 1914 domiciled in foreign parts although having resided a few months in the Province, met the same fate because the Crown could not be considered as the presumptive heir and could not avail itself of the provisions of C.C. 93 when the evidence disclosed that practically all the facts alleged in the petition were incorrect.

Lastly, in *Chamberlain vs. Attorney General of Quebec* and *The Bank of Montreal*, the petition for possession of assets of a person disappeared since 1849 was rejected on account of irregularity in the notice and for other defects in the procedure followed. 10

Clearly these decisions offer no help. Respondent submits however that it is perfectly proper to overcome obstacles of proof and procedure as revealed in current practice by legislation and appropriate amendments. By the legislation under consideration the Province has clearly defined a certain category of things to be bona vacantia within its own special field and within Property and Civil Rights in the Province. The legislation therefore remains entirely intra vires. 20

*Last Ground of Attack: Ancillary legislation*

As a last ground of attack Intervenant asserts that in any event this impugned legislation is ultra vires as “ancillary” legislation because it affects if not banking at least bank deposits. We understand by ancillary legislation that which becomes necessary to prevent the defeat of the principal objective of substantive legislation or to enable its being carried out properly. Thus the Province has no right to create new crimes or trespass upon the field of criminal law. Nevertheless as ancillary to its powers under Section 92 a province can enact sanctions and severe sanctions to compel observance of its laws and does so with every piece of legislation for without sanctions laws have no practical effect, but the Statute herein challenged has no connection with banking operations. It does not affect the Bank but only the depositor. It directs who shall be and is the “legal representative” of a depositor under given conditions and only the Province can so do. 30

The trial judge referred with approval to an Oregon case which has the most striking analogy to the present case. Intervenant unable to controvert the sound reasoning of this Oregon case, brushes it aside without discussion with the bland assertion that it can have no application for the simple reason that the American constitution differs essentially from ours. Respondent is not unaware of the constitutional differences between the two countries. Yet our courts refer daily to American decisions not as precedents which they are bound to follow but as illustra- 40

tions and examples of sound reasoning in our jurisdiction. Such an analogy of reasoning does appear in the present instance as will appear from the following:

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

*State of Oregon vs. First National Bank of Portland* (1912)  
61 Oregon, p. 551.

10           These were proceedings to escheat to the State of Oregon certain unclaimed bank deposits. Unanimous decision by the Supreme Court of Oregon.

McBride J. for the Court, at p. 554:

20           “The decision of the question litigated must turn upon the constitutional right of the legislature to enact the statute above quoted. It is contended that the statute invades the jurisdiction of the probate courts to administer upon the estates of decedents, which jurisdiction, as we have often held, in primary and exclusive. But the proceeding in question, while in the nature of an escheat proceeding, does not assume the death of a depositor, and is in no way an attempt to administer upon his estate.....

30           “The situs of the property sought to be escheated is within the State; the defendant is within the State; and the published notice of the proceeding, with the names of the depositors, is sufficient to give notice to them, or other persons interested, that such a proceeding has been instituted. It is difficult to see how any other method so likely to attract the attention of absentee depositors or their heirs, could possibly be devised.

40           “It may be conceded, and is, no doubt, true, that the liability of a bank to a depositor is continuous, and that the statute of limitation does not begin to run until payment of such deposit is demanded and refused. But his right to demand such payment may be defeated by any act of the law which diverts the moneys so due into other channels, such as garnishment for debt, proceedings in bankruptcy, and the like; and we think the right of the State to escheat and hold the property of absentee depositors is as ample and rests upon as sound reasons of public policy as its right to escheat the property of persons who have died, leaving no known heirs.”

At page 557:

“Mr. Justice Mitchell points out that the power of the State

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 19  
Supplementary  
Factum of  
Respondent  
11 March 1942  
(Continued)

to regulate the status of property of absentees was exercised under the Roman Law, the laws of France and Germany, and by the common law.”

At pages 560, 561:

In *National Bank v. Commonwealth*, the court observes:

“The principle we are discussing has its limitation — a limitation growing out of the necessity on which the principle itself is founded. That limitation is that the agencies of the federal government are only exempted from state legislation, so far as that legislation may interfere with or impair their efficiency in performing the functions by which they are designed to serve that government. Any other rule would convert a principle, founded alone in the necessity of securing to the government of the United States the means of exercising its legitimate powers, into an unauthorized and unjustifiable invasion of the rights of the states. The salary of a federal officer may not be taxed; he may be exempted from any personal service which interferes with the discharge of his official duties, because those exemptions are essential to enable him to perform those duties. But he is subject to all the laws of the state which affect his family or social relations or his property; and he is liable to punishment for crime, though that punishment be imprisonment or death. So of the banks. They are subject to the laws of the state, and are governed in their daily course of business far more by the laws of the state than of the nation. All their contracts are governed and construed by the state laws. Their acquisition and transfer of property, their right to collect their debts, and their liability to be sued for debts are all based on state law. It is only when the state law incapacitates the bank from discharging their duties to the government that it becomes unconstitutional.

“We conclude, therefore, that national banks are only exempted from state legislation to the extent that such legislation impairs their efficiency to perform the functions which they were designed to serve, and that the legislation here proposed does not have this effect.”

In conclusion Respondent submits that just as it has legislated without possible challenge within its undoubted jurisdiction when it enacted the *Sale of Unclaimed Goods Act* R.S.Q. 1941, cap 332, covering various categories of moveables but not embracing all unclaimed moveables of every kind anywhere and everywhere within the Province, even

to it has exclusive rights to legislate both as to substance and as to procedure whenever other categories of unclaimed assets are concerned. Banks were not created by federal legislation to become sanctuaries or refuges for the deposit of moneys and funds which will everlastingly remain beyond reach and under certain eventualities beyond the possibility of being claimed by legal representatives. The Province is therefore entitled to step in and enact by legislation who becomes the legal representative at a given moment.

In the present case this legislation has taken the form of appointment of the Province, that is of the Crown in the rights of the Province, as the ultimate heir or legal representative and such legislation Respondent submits to be beyond the shadow of a doubt *intra vires*.

Respondent therefore prays for the dismissal of both appeals with costs and with the usual recommendation as to costs, including the costs of this supplementary factum.

Montreal, March 11th, 1943.

Roch Pinard,  
Attorney for the Attorney-General  
for the Province of Quebec,  
Respondent.

G. C. Papineau-Couture, K.C.,  
Counsel for Respondent.

---

**No. 20.**  
**Supplementary Factum of Appellant the Attorney General  
of Canada**

L'intimé ayant produit un factum supplémentaire après avoir vu le factum de l'appellant, la Cour a accepté ce factum à la condition que l'appellant puisse y répondre, et sans doute, vu que l'intimé a eu l'avantage de répondre par écrit au factum de l'appellant une fois produit, l'appellant peut aussi répondre par écrit au premier factum de l'intimé.

Quoiqu'il en soit l'appellant croit qu'il serait plus utile de répondre en bloc à toutes les objections de l'intimé en résumant très brièvement ses prétentions.

L'article 109 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord ne joue aucun rôle. Il ne traite que de la distribution des propriétés entre le fédéral et le provincial. Il donne aux provinces les droits régaliens (royal-



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 20  
Supplementary  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada.  
22 March 1943  
(Continued)

ties) tels que ces droits étaient compris par le législateur impérial qui passait la loi et non pas tels qu'une province plus tard jugerait à propos de les définir. Cela s'applique aux biens vacants.

Nous n'avons pas ici de droits régaliens ou de biens vacants dans le sens dans lequel le Parlement Impérial s'est servi en 1867 de cette expression.

Le pouvoir législatif doit être trouvé ailleurs; l'article 109 n'en donne aucun. Le jugement dans la cause des pêcheries citée au factum règle ce point qui d'ailleurs semble facile à démontrer en logique.

Il y a donc à ne s'occuper que des articles 91 et 92 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord et là l'on s'accorde. La province a "property and civil rights" moins "banking"; le fédéral a "banking".

La seule question est donc: cette loi en autant qu'elle s'applique aux banques est-elle du "banking".

Il ne faut pas oublier qu'il a été plusieurs fois décidé qu'une législature fédérale ou provinciale ne peut augmenter sa juridiction par des définitions.

Outre les causes citées au factum, l'appelant a cité à l'argument: le jugement de la Court Suprême in re R. vs National Trust Company, 1933, Cour Suprême, page 670, et le jugement du Conseil Privé in re R. vs Williams, All England Law Reports 1942, Volume 2, page 95.

A la page 103 Lord Maughan approuve cette décision sur le point précis.

C'est d'ailleurs de logique élémentaire dans une constitution comme la nôtre, que ni le fédéral ni la province ne puisse par sa propre législation augmenter sa juridiction.

La loi dont il s'agit traite du dépôt irrégulier et du dépôt régulier.

Une analyse au factum de l'appelant démontre, nous soumettons, que quant au dépôt régulier la loi n'a aucun effet pratique et ne veut pratiquement rien dire.

Cela d'ailleurs importe peu; tel que dit au factum principal, la loi peut être bonne pour les dépôts réguliers et mauvaise pour les dépôts irréguliers.

10

20

30

40

Quant aux dépôts irréguliers, sans doute ils ne sont pas tous faits en banque, mais les dépôts actifs le sont tous. Les compagnies de fiducie reçoivent bien des dépôts inactifs, on ne fait pas des chèques tirés sur ces dépôts qui acceptés par ces compagnies circulent comme de la monnaie comme c'est le cas constamment pour les banques. Les dépôts dans les compagnies de fiducie sont donc relativement secondaires et ce n'est évidemment pas à eux que le législateur a pensé. Il les a pris incidemment  
10 parce qu'il ne voulait pas se servir d'une expression qui montrerait clairement que la législation était dirigée contre les banques. Ce point est développé au factum.

Une raison pour laquelle cette loi ne peut s'appliquer, quant aux dépôts irréguliers, qu'aux banques est qu'après trente ans il y a prescription.

Sans doute en droit anglais l'on a pu dire que les dépôts en banque ne se prescrivait pas parce qu'il fallait une demande pour faire échoir  
20 la dette, mais cela ne s'applique pas ici.

En Angleterre le débiteur doit chercher son créancier, le paiement est portable; Halsbury 2<sup>e</sup> édit. vol. 7, vo. Contract pp. 195, 6. à 275 et note (e); ici le paiement est quérable et la nécessité de la demande de paiement n'existe pas plus pour un dépôt en banque que pour toute autre dette. Si elle était un obstacle à l'échéance il n'y aurait jamais de prescription. Un billet à demande se prescrit à compter de sa date. Fuzier Hermann vo. Billet à ordre n. 163, 164 vo Prescription n.447 Weaver  
30 (auteur canadien) Prescription p. 167.

Sauf donc dans les cas où il y aurait eu minorité ou interdiction du déposant, les dépôts ailleurs qu'aux banques ne sont plus des dépôts, la créance basée sur le dépôt est éteinte, la loi frappe dans le vide.

Si on en avait voulu à ces dépôts là, on aurait certainement prévu expressément que la prescription ne pourrait pas être invoquée.

On n'y a évidemment pas pensé car on ne s'y intéressait pas. Nous  
40 sommes donc en face d'une loi dirigée exclusivement, nous dirons d'abord, ou dans tous les cas, principalement contre les dépôts de banque.

La question étant ainsi posée, supposons d'abord la loi perfectionnée comme il est suggéré que cela pourrait se faire, comme le juge Demers suggère que cela devrait se faire, de manière à ce que les droits du déposant restent vivants, mais dirigés contre la province.

La loi substitue pratiquement comme banquier du déposant la

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 20  
Supplementary  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada.  
22 March 1943  
(Continued)

province, d'abord à la banque, et lors de la fermeture de ses portes au Gouvernement fédéral. N'est-ce pas du "Banking".

Est-ce que la loi est plus valide si elle se contente comme aujourd'hui d'abolir la responsabilité de la banque et ultérieurement celle du Gouvernement fédéral, et au lieu de substituer la sienne, de confisquer les droits du déposant?

10

Ce système est organisé par les articles 95, 114 et 115 et d'autres de la loi des banques. Ces articles pourvoient clairement à ce que les banques reçoivent les dépôts, devenant par là des débiteurs du déposant tout en devenant propriétaires des argents déposés, qu'elles restent responsables jusqu'à la fermeture de leurs portes, qu'elles remplissent certaines formalités pour tâcher d'attirer l'attention des déposants oublieux et lorsqu'elles ferment leurs portes qu'elles paient la dette au Gouvernement fédéral qui assume vis-à-vis le déposant ou ses ayants-cause leur responsabilité.

20

Prétendra-t-on que la loi actuelle, si elle est valide, n'affecte pas cela, en d'autres termes que cette législation reste intacte? Le droit du déposant, la dette actuelle de la banque, la dette ultérieure du Gouvernement fédéral créés et existant selon les règles universelles du commerce des banques, et autorisés et règlementés par la loi fédérale sont abolis.

Ce contrat est évidemment essentiellement du "banking". Sans dépôt une banque ne sert à rien.

Il y a en outre le fait que l'on prive la banque, et plus tard le Gouvernement fédéral, d'un droit qui a beaucoup de valeur et qui est créé au moins pour cette province par la législation fédérale lorsqu'elle décrète qu'il n'y aura pas prescription. C'est le droit de jouir de l'argent jusqu'à ce qu'il soit réclamé et pour toujours s'il n'est jamais réclamé.

30

Ce droit résulte clairement du contrat. Il n'a donc rien d'immoral. Si la question d'immoralité pouvait avoir de l'importance, le reproche pourrait plutôt être fait au législateur qui confisque le bien d'autrui en disant qu'il est vacant, qu'il le soit ou non.

40

Un dernier point. L'honorable juge St-Germain a soulevé la question: Est-ce que la loi peut s'étendre aux dépôts dans la province quand les déposants sont domiciliés ailleurs, dans une autre province ou en pays étranger?

L'appellant et l'intimé s'accordent là-dessus. L'avocat de la Banque de Montréal, sans insister, a dit qu'il n'admettait pas cela.

L'article 6 du Code Civil qui nous vient du droit français introduit dans certains cas la loi du domicile quant aux meubles. Il est douteux si, d'après ses termes dans un cas comme celui-ci, ce serait la loi de la situation ou la loi du domicile du déposant qui s'appliquerait, mais la question n'a pas d'importance. Il s'agit ici des pouvoirs de la législature, et ces pouvoirs sont définis par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord pour qui l'article 6 n'existe pas.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 20  
Supplementary  
Factum of  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada.  
22 March 1943  
(Continued)

10

Il est évident que la question doit être la même pour toutes les provinces. L'article 6 peut être amendé par la législature de Québec comme elle le voudra, mais la règle qui régit les pouvoirs de la législature doit se trouver implicitement dans l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. Notre constitution doit être interprétée selon le droit anglais. Cela résulte des jugements Williams et National Trust Company cités plus haut.

20 Cela semble d'ailleurs résulter de la nécessité que la constitution soit la même pour tous et du fait qu'elle est contenue dans une loi du Parlement Impérial qui légifère dans l'atmosphère du droit anglais et non du droit français.

Or en droit anglais la règle *mobilia sequuntur personam* ne s'applique qu'aux successions. Entre vivants les meubles sont régis en tous points par la loi de la situation. Halsbury, 2e édition, vol. 6, vo. Conflict of Laws nos. 285 à 294 et nos 296 et suivants.

Montreal, 22 mars 1943.

30

Geoffrion & Prud'homme,  
Procureurs de l'appelant.

---

No. 21.

Supplementary Factum of Appellant the Bank of Montreal

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 21  
Supplementary  
Factum of  
Appellant  
The Bank  
of Montreal  
31 March 1943

40

Upon the Argument of the above appeal permission was granted to the Respondent to file a document designated for convenience as a Supplementary Factum. This permission was accompanied by the condition that Counsel for the parties appealing should have the right to reply.

Counsel for the Bank of Montreal, in reply to the material filed on behalf of the Respondent, makes the following submissions additional to those put forward in its factum and upon the argument before this Court.

In the  
Court of  
King's Bench  
No. 21  
Supplementary  
Factum of  
Appellant  
The Bank  
of Montreal  
31 March 1943  
(Continued)

It is submitted that the constitutional issue can be clearly and succinctly defined and the approach to it simplified if certain principles of constructing resting upon the highest authority are strictly adhered to.

It was suggested, for instance, that the power of the Provincial Legislature to legislate with respect to succession or disinheritance extends to dealing with deposits in banking institutions regardless of existing dispositions of the Federal banking law with respect to such deposits. 10  
Again, the suggestion was made that the power of the Provincial Legislature to legislate in relation to "property and civil rights in the Province" would enable the Province to legislate with respect to personal property for the time being within the boundaries of that Province in such a way as to deprive the owner of such property, although domiciled in another Province, of his rights of ownership.

This Appellant submits that the two propositions set out immediately above, while affording interesting material for discussion in a proper case, are not in fact involved in the constitutional issue which 20  
confronts the Court in the present case and that therefore no useful purpose could be served by any discussion of them.

We quote, for the convenience of the Court, from the decision of the Judicial Committee of the Privy Council in *Attorney General of Alberta vs. Attorney General of Canada*, 1928 A.C. 475, where Lord Buckmaster, in delivering the judgment of the Board, says at page 487 "The Provincial Government's power to control succession may be thus exercised provided that the statute is, when fairly regarded, designed 30  
solely for this end, but when under user of this power the Legislature attempts to defeat the Crown rights expressly reserved they have passed on to forbidden ground and cannot justify their intrusion by a colorable pretext for their acts.", and further at the same page, "The cases summarized. . . . show that where collision between the rights of the Provincial and Dominion Parliaments arise (sic) under any statute the real purpose of the Act must be regarded in forming an opinion as to the validity of the Statute. To use the words of the judgment referred to: 'Where the lawmaking authority is of a limited or qualified character, obviously it may be necessary to examine with some strictness the substance of the legislation for the purpose of determining what it is that the Legis- 40  
lature is really doing'."

Applying the principles enunciated in the foregoing quotations we submit that the statute under consideration here "when fairly regarded" can certainly not be considered as "designed solely" for the purpose of controlling succession or as legislation in relation to disinheritance. Indeed the words of the statute without any reference to co-incident or sur-

rounding circumstances clearly indicate that the sole and single purpose of the legislation in question, insofar as it can be said to deal with deposits in chartered banks, was to defeat the affirmative provisions of the Bank Act, or put otherwise, to interfere with the rights and obligations of the Bank and its customers arising out of contracts entered into between them under the aegis of, and as it were guaranteed by, those provisions of the Bank Act to which frequent reference was made during the Argument and which are set out in the factums.

We do not propose again to dissect the statute but if, as the Judicial Committee indicates, it is "necessary to examine with some strictness the substance of the legislation", we do suggest that to the most casual reader the substantial import of the legislation — "what the legislature was really doing" — is solely in relation to the acquisition by the Provincial authority of sums of money or the right thereto which in view of the relevant provisions of the Bank Act could not, without legislative interference, accrue to the Crown in right of the Province.

As was well said in the same case at page 486 "altering the law of inheritance is one thing and appropriating the right of the Dominion on failure of heirs is quite another thing" and we submit that in the present case an apt paraphrase would be — "altering the law of inheritance is one thing and appropriating rights created under the authority of and deriving from competent Dominion Legislation by means of the legislative fiction of a failure of heirs is quite another thing."

The whole respectfully submitted.

Montreal, March 31st, 1943.

Montgomery McMichael Common & Howard  
Attorneys for the Appellant  
Bank of Montreal.

**No. 22.**

**Additional Factum of Appellant the Attorney General of Canada**

FACTUM ADDITIONNEL DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA PRODUIT VU  
LE RÉCENT JUGEMENT DE LA COUR SUPRÊME IN RE: TRÉSORIER  
PROVINCIAL DU MANITOBA vs MINISTRE DES FINANCES  
DU CANADA ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU MANITOBA  
vs LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ce jugement semble, de prime abord, avoir quelque analogie avec le cas actuellement soumis à cette cour.

In the  
Court of  
King's Bench

No. 22  
Additional  
Factum of  
Appellant  
The Attorney  
General of  
Canada  
1 June 1943  
(Continued)

L'Intervenant soumet que soumis à l'analyse il n'en a pas.

Par un contrat entre Imperial Canadian Trust Company et Great West Permanent Loan Company, la première se charge des dépôts reçus par la deuxième.

Quelque temps après, elle est mise en liquidation.

10

Par ordonnance du Master sous l'empire de la Loi des Liquidations, le liquidateur est autorisé à payer ce qui reste dû sur les dépôts.

Il reste une somme de dépôts très anciens, tous pour de petits montants, qui n'est pas réclamée. On ne sait où sont les déposants.

Le Ministre des Finances réclame cet argent en invoquant les articles 139 et 140 de l'Acte des Liquidations.

Le Trésorier du Manitoba le réclame comme biens vacants.

20

Le Trésorier du Manitoba prétend que les biens sont vacants en fait et en outre en vertu d'une loi provinciale de 1940 intitulée "The Vacant Property Act".

L'on discute d'abord une question qui ne se soulève pas ici.

Le contrat ayant été fait entre les deux compagnies, en résulte-t-il en faveur des déposants qui n'y étaient pas parties un droit contre la compagnie qui s'est chargée des dépôts?

30

L'on répond à cette question affirmativement.

Ce point de vue accepté, l'on décide, ce qui semble évident, que les articles 139 et 140 de la Loi des Liquidations ne s'appliquent pas.

L'article 140 doit être lu évidemment avec l'article 46.

Il s'agit donc dans ces articles uniquement de dividendes et du surplus revenant à la compagnie.

40

Les dépôts en question n'étaient ni l'un ni l'autre.

Quoi qu'il en soit, on ne semble pas contester la validité des arti-

cles de la Loi des Liquidations, et cela est plutôt favorable à la thèse du Procureur Général du Canada dans la cause actuelle.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 22  
Additional  
Factum of  
Appellant  
The Attorney  
General of  
Canada  
1 June 1943  
(Continued)

On se contente de dire qu'ils ne s'appliquent pas.

L'on dit ensuite que l'on n'a pas fait preuve suffisante que les biens étaient en fait des biens vacants.

10

L'on verra par le jugement que la situation était analogue à celle-là.

Nous avons donc là un argument puissant à l'appui de la thèse qu'ici les biens ne sont pas en fait vacants.

20

Enfin, l'on dit que la Province a cependant droit à ces argents en vertu de sa loi nouvelle sur les biens vacants, aucune loi du Dominion ne pouvant être invoquée quant à ces biens qui étaient la propriété d'inconnus ou de personne.

Cette loi était évidemment une loi quant à la propriété ou droits civils.

30

Le Procureur Général du Canada ne conteste pas que la loi actuelle de Québec serait une loi quant à la propriété ou droits civils, si elle n'était pas une loi relative au "banking" et il prétend en outre que même si ce n'est pas une loi quant au "banking", c'est une loi qui est contraire à la loi fédérale qui décrète que les dépôts en banque pourront toujours être réclamés par les déposants ou leurs représentants légaux et devront jusqu'à demande de paiement par eux rester entre les mains de la banque jusqu'à sa liquidation qui en jouira et après sa liquidation entre les mains du Gouvernement qui en jouira à son tour.

Dans le cas jugé en Cour Suprême il s'agissait d'un dépôt fait dans un "Loan Company" dont un "Trust Company" s'était subséquemment chargé.

40

Il s'agissait là de deux institutions provinciales. Il n'était nullement question de "banking".

On ne pouvait suggérer aucun paragraphe de l'article 91 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord qui puisse s'appliquer. Il était évident qu'il ne s'agissait pas de "bankruptcy". La liquidation était finie.

En outre l'on ne violait pas une loi fédérale valide vu que les articles de la Loi des Liquidations ne s'appliquent pas.



In the  
Court of  
King's Bench

No. 22  
Additional  
Factum of  
Appellant  
The Attorney  
General of  
Canada  
1 June 1943  
(Continued)

Il serait inconcevable que la Cour Suprême eût jugé cette question sans en dire un mot.

Les deux questions restent donc entières. Sommes-nous en face d'une législation provinciale relative au "banking" et, subsidiairement, la législation provinciale est-elle en conflit avec la Loi des Banques?

Montréal, le 1er juin 1943.

10

Geoffrion & Prud'homme  
Procureurs du Procureur  
Général du Canada.

In the  
Court of  
King's Bench

No. 23  
Supplementary  
Factum of  
Appellant  
The Bank  
of Montreal  
5 June 1943

No. 23.

Supplementary Factum of Appellant the Bank of Montreal

20

By permission of His Lordship the Chief Justice of this Honourable Court, the Appellant Bank of Montreal makes the following submissions in respect of the above appeal now pending.

It has been suggested that the recent decision of the Supreme Court of Canada in cases (not yet reported) of the *Provincial Treasurer for Manitoba vs. Minister of Finance for Canada* and *Attorney General of Manitoba vs. Minister of Finance for Canada and Attorney General for Canada* should be examined by reason of the similarity of the issues raised in the case at bar and those which were before the Supreme Court of Canada. 30

In the view of counsel for the Bank of Montreal, the findings of fact upon which the judgment of the Supreme Court turns obviated the necessity of any consideration by that Court of possible conflict between Dominion and Provincial legislation.

As is said in the Reasons for Judgment of the Supreme Court of Canada, the moneys in respect of which the issue of ownership arose in that case "were claimed by the Minister of Finance under sections 139 and 140 of the Winding-Up Act"; they were claimed by the Crown in right of the Province of Manitoba in the first action as *bona vacantia* and in the second under the Vacant Property Act. After a review of the facts, the Supreme Court held that Sections 139 and 140 of the Winding-Up Act could not apply and the Reasons so stated in these words — "In this view of the matter, sections 139 and 140 can have no application. The moneys were held by the Liquidator as Trustee for the indivi- 40

dual depositors and not for the trust estate or for anybody else.” In view of the fact that the claim of the Minister of Finance to these funds depended upon their being either dividends in the winding up or part of the assets of the estate and, consequently, subject to the provisions of sections 139 and 140 of the Winding-Up Act, the decision of the Court that these sections of the Act did not apply to the funds in question constituted an immediate and conclusive answer to the claim of the Minister  
10 that he was entitled to obtain payment of them. No issue as to conflict between the legislative powers of the Dominion, as exercised in the enactment of the Winding-Up Act, and those of the Provincial Legislature, as exercised in the enactment of the Vacant Property Act, was raised in the particular circumstances of that case. It then remained for the Court to decide solely whether, under the provisions of the Vacant Property Act of the Province of Manitoba, the funds in question had vested in the Crown in right of the Province of Manitoba, which the Court decided they had. With respect to this finding some further  
20 remarks will be made later.

This Appellant submits to the Court that as between the case cited and the appeal now pending before this Court there is a very clear and notable distinction for the following reasons.

In the first place, the funds whose ownership is in issue in the present appeal came into the possession of the bank under a banking system created and regulated by affirmative statute law of the Dominion of Canada whose exclusive legislative jurisdiction in that field is  
30 undoubted.

Secondly, the funds in question fall clearly within the description of the moneys dealt with in Section 115 of the Bank Act, and the liability of the bank with respect thereto is also regulated by Section 92 (2) of the Bank Act.

Hence we have first in the present appeal, and not in the cases which were before the Supreme Court of Canada, the issue as to whether the Provincial Legislature can by legislation ostensibly with respect  
40 to *bona vacantia* invade the field of banking and destroy or nullify the liability created by Section 92 (2) of the Bank Act and defeat the provisions of Section 115 of the same statute. Perusal of the judgment of the Supreme Court of Canada in the Manitoba case would indicate that had it been found, as a matter of fact, that the moneys in question in that case fell within the class of funds whose disposition was provided for in Sections 139 and 140 of the Winding-Up Act, those provisions would have settled the destination of the funds. That being so, since it is beyond dispute that the balances claimed by the Provincial Government in

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 23  
Supplementary  
Factum of  
Appellant  
The Bank  
of Montreal  
5 June 1943  
(Continued)

this case do fall within a class of funds whose destination is determined by a competent Dominion statute, it would seem that the Manitoba case is authority in support of the position taken by this Appellant.

It should, we think, also be called to the attention of this Court that the power of the Provincial Legislature of Manitoba to accomplish the confiscation of the funds in question by creating a legislative fiction as to the failure of heirs does not seem to have been called in question, for it does not appear from the Reasons for Judgment that any argument took place upon this issue, which, as members of the Court will undoubtedly recall, was raised both in the Factums deposited and the verbal argument of this Appellant when the case was heard before this Court. 10

It is respectfully submitted that this judgment of the Supreme Court of Canada is clearly distinguishable and in no way adverse to the contentions of the Bank of Montreal in the present appeal. 20

Dated at Montreal this fifth day of June, 1943.

Montgomery, McMichael, Common & Howard,  
Counsel for the Appellant,  
Bank of Montreal.

---

No. 24.

Judgment of the Court of King's Bench

30

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 24  
Judgment of  
the Court of  
King's Bench  
29 June 1943

Montreal, le vingt-neuvième jour de juin, mil neuf cent quarante-trois,

PRESENTS: L'HONORABLE JUGE LETOURNEAU, J.C.

“ “ ST-GERMAIN  
“ “ WALSH  
“ “ FRANCOEUR  
“ “ MARCHAND.

40

LA COUR, après avoir entendu les parties par leurs avocats, sur le mérite du présent appel, examiné le dossier de la procédure en Cour de première instance, et sur tout, délibéré:

CONSIDERANT qu'il n'y a pas mal jugé dans le jugement rendu par la Cour supérieure, siégeant à Montréal dans le district de Montréal, le sixième jour d'octobre, mil neuf cent quarante-et-un et dont est appel

renvoie les dits appels, CONFIRME le dit jugement, rejette avec dépens l'appel de la Banque de Montréal, rejette aussi l'appel du Procureur Général du Canada avec recommandation de payer les frais de cet appel au demandeur-Intimé. (M. le juge Marchand, dissident).

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 24  
Judgment of  
the Court of  
King's Bench  
29 June 1943  
(Continued)

10

No. 25(a).

Reasons for judgment, Létourneau, C.J.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25a  
Reasons for  
Judgment,  
Létourneau,  
C.J.

L'objet de la loi particulière dont il s'agit ne laisse aucun doute, et c'est bien et uniquement les "banques" qu'elle vise quand elle se réfère aux "établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds et des titres en dépôt", puisque pour tout autre cas que celui des banques, ces dépôts étaient déjà acquis au dépositaire, à raison précisément de l'écoulement de ce terme de 30 ans.

20

Il faut donc plutôt et pour apprécier comme il convient la portée de cette loi, se rendre compte qu'elle a été faite pour les dépôts *en banque*.

Cela n'ajoute rien que cette loi particulière sanctionnée le 28 avril 1939 (3 Geo. VI, Chap. 28) ait été depuis incorporée à la *loi concernant les biens tombés en déshérence et les biens confisqués au profit de la Couronne* (S.R.Q. 1941, Chap. 102), car les dépôts en question n'étaient certainement pas biens "en déshérence" aux termes de cette loi générale, lorsque fut édictée celle particulière qui nous occupe.

30

Si donc nous n'avons rien d'autre que cette récente loi particulière pour qualifier de "biens en déshérence" ces dépôts en banque, il vaut tout autant y renoncer, puisque c'est précisément de la validité de cette dernière loi qu'il s'agit. Il convient d'éviter ce qui tiendrait d'une "pétition de principe".

40

Je reconnais que les banques soient en principe assujetties aux lois de la Province, à celle concernant les biens en déshérence comme à toutes autres; que si l'un de leurs déposants est absent ou laisse en mourant une succession vacante, son dépôt en banque doit avoir le sort du reste de son avoir.

C'est ainsi également qu'une banque ne peut faire que le dépôt de ses déposants échappe aux recours des créanciers de ces derniers.

Mais de là à dire qu'une Législature provinciale peut, par législation spéciale, régir les dépôts en banque et les en sortir sous prétexte

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25a  
Reasons for  
Judgment,  
Létourneau,  
C.J.  
(Continued)

qu'ils y ont été faits depuis plus de 30 ans, et cela à la seule condition de les étiqueter "biens en déshérence", "*bona vacantia*" . . . je crois qu'il y a loin; si loin que ce serait là contourner les données de notre Constitution.

Le Parlement Impérial ayant imposé des limites aux pouvoirs législatifs fédéraux et provinciaux, on ne peut permettre à l'une ou l'autre de ces autorités, en déguisant son intention par des expressions bien choisies, d'outrepasser ces limites; ni l'un ni l'autre de ces pouvoirs n'est admis à élargir sa juridiction en donnant aux choses une définition de son cru et qui serve ses désirs. 10

C'est contre ce danger qu'on nous met en garde et c'est cette limitation que consacre la Cour Suprême dans *Roi vs The National Trust Co.*, 1933 C.L.R., p. 660, voir 673.

Il serait étonnant que l'un des deux pouvoirs législatifs puisse passer outre aux données de l'acte constitutionnel, puisse s'arroger les pouvoirs de l'autre, à cette seule condition d'une étiquette ou définition servant ses vues. 20

*biens* "Biens en déshérence", que ces dépôts en banque. . . Mais pourquoi plus cela que toutes autres choses qui ne le sont pas en vertu des lois générales existantes? Est-ce qu'il n'arrive pas fréquemment qu'un bien soit au même endroit durant trente ans et plus?

Mais il y a ici plus encore. . ., puisqu'une loi a pourvu au maintien et à la conservation de ces dépôts. 30

De sorte que non seulement nous n'avons pas, pour déclarer ces dépôts "biens vacants", les conditions ordinaires du *droit commun*, mais il nous faudrait encore pour y parvenir, passer outre à une législation particulière pourvoyant expressément à leur maintien, à leur sauvegarde.

Pourquoi donc, au sujet de ces dépôts en banque, parler de "biens en déshérence", de "*bona vacantia*". . ., sinon pour se créer de toutes pièces un *titre*? . . . 40

Passé encore si ces "dépôts en banque" étaient purement et simplement envisagés comme partie du patrimoine ordinaire des déposants. . ., car ils seraient de ce chef "Property and Civil Rights".

Mais "Property and Civil Rights" doit s'interpréter: "less Banking Operations, Bills of Exchange, Interests, etc., selon que le reconnaît le demandeur-intimé en son mémoire supplémentaire (p. 11):

“Respondent concurs in the Intervenant’s legal submission that in so far as the present case is concerned Section 92, 13, should read “Property and Civil Rights less Banking Operations, Bills of Exchange, Interest, etc. . .”

In the  
Court of  
King’s Bench  
—  
No. 25a  
Reasons for  
Judgment,  
Létourneau,  
C.J.  
(Continued)

10 Si donc ces “dépôts” tiennent du “Banking” — ils en tiennent, ils en sont le fondement, puisque ce terme “banking” comprend “every transaction coming within the legitimate business of a banker”, selon que le dit le Conseil Privé dans *Tenant vs The Union Bank* —, il nous faut pour autant mettre de côté toute la théorie de l’intimé à l’effet que la Législature provinciale est souveraine sur tous les biens.

Oui, sur tous les biens, sauf toutefois ceux qui constituent le “banking”, et rien, encore une fois, n’est plus nettement partie du “banking” que les dépôts qui en constituent la base.

20 La ligne de démarcation, pour étroite qu’elle soit, n’en existe pas moins : les dépôts en banque, en tant que partie du patrimoine du déposant, sont comme tous autres biens de ce patrimoine sous l’autorité provinciale, cependant que partie du “banking” ils relèvent de l’autorité fédérale. Or, ici, l’autorité provinciale reconnaît implicitement l’existence des déposants ou de leurs ayants droit, puisqu’elle ne se soucie guère de leurs autres biens, mais elle fait une loi particulière dont le premier et unique effet tend à régler les conditions de leur “banking” après 30 ans. Bien plus, elle tente sur ce point d’édicter à l’encontre d’une législation fédérale existante.

30 En effet, la Loi des Banques (Statut Fédéral de 1934, Chap. 24, par. 2 de l’art. 92, et l’art. 115) énonce :

Art. 92 par. 2 :

40 (2) La responsabilité de la banque, sous l’autorité de toute loi, coutume ou engagement, de rembourser les deniers jusqu’ici ou désormais déposés à ses guichets, ainsi que l’intérêt, s’il en est, continue d’exister, nonobstant toute loi restrictive ou toute disposition législative ayant trait à la prescription.

L’article 115 :

115. (1) Advenant la liquidation des opérations de la banque pour cause d’insolvabilité ou sous l’empire de quelque loi générale de liquidation, ou autrement, si des deniers payables par le liquidateur, soit aux actionnaires, soit aux déposants, restent impayés, faute de réclamation,

a) pendant trois ans à compter de la suspension de paiement par la banque;

b) pendant une période identique à compter du commencement de la liquidation; ou

c) jusqu'à la liquidation finale au cas où elle aurait lieu avant l'expiration de ces trois ans, 10

cer deniers, ainsi que tout intérêt qu'ils portent, nonobstant toute loi restrictive ou toute autre loi relative à la prescription, doivent être versés entre les mains du ministre, qui les garde, sauf toute réclamation légitime de la part d'une autre personne que la banque.

(2) Si le droit de quelqu'un à des deniers versés comme susdit est ensuite établi à la satisfaction du ministre, ce dernier peut en ordonner la restitution à la personne qui y a droit, avec intérêt sur la somme principale au taux de trois pour cent par année, pendant une période d'au plus six ans à compter de son versement au ministre comme susdit. Toutefois, aucun intérêt ne doit être payé ni payable sur la somme principale à moins que cet intérêt ne fût payable par la banque qui a versé cette somme au ministre. 20

(3) Sur versement au ministre, conformément aux présentes, la banque et son actif sont réputés libérés de toute responsabilité ultérieure à l'égard des sommes ainsi versées. 30

Il est indéniable qu'il a été là pourvu à ce que pourront devenir les dépôts à l'avenir.

Une autre législation eut-elle été préférable. . . ; valait-il mieux pour le "banking" qu'il prît fin au bout de 30 ans au lieu de se continuer indéfiniment et uniformément selon que l'a voulu la loi fédérale?

Il ne m'appartient pas de le dire; ce n'est surtout ni le lieu ni le temps de vouloir pour notre Province des primautés. 40

L'Acte constitutionnel a fait la détermination des pouvoirs et il convient de nous y tenir sans égard aux conséquences.

Les auteurs de la Constitution du pays semblent avoir voulu à ce sujet du "banking", s'en remettre à l'autorité fédérale, et celle-ci a depuis statué selon qu'en font foi les extraits précités.

Les dépôts dont il s'agit sont-ils, en tant que dépôts en banque, partie du "banking"?

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25a  
Reasons for  
Judgment,  
Létourneau,  
C.J.  
(Continued)

Tout est là, car il est indéniable que le "banking" relève exclusivement de l'autorité fédérale et que celle-ci a statué.

10 Ce que j'ai plus haut cité de cette législation fédérale, fait suffisamment voir que même après 30 ans, les dépôts dont il s'agit sont pourvus de maîtres ou gardiens.

Il y va sans doute d'un avantage pour le "banking" qu'il en soit ainsi; mais quoiqu'il en soit de ceci, je crois qu'il n'appartient pas à l'autorité provinciale, en ce domaine du "banking", d'apporter des limitations où l'autorité fédérale avait voulu et décrété qu'il n'y en eut pas.

20 Vainement, objecterait-on que la législation fédérale se borne à dire qu'il n'y aura pas prescription au profit de la banque, puisque cette législation donne aux déposants ainsi qu'à leurs représentants légaux l'assurance que subordonnément au *droit commun* existant, ils retrouveront en aucun temps leurs dépôts, même au cas de liquidation de la banque.

N'y a-t-il pas là quelque chose d'essentiel au "banking" tel que conçu et envisagé par l'autorité fédérale? J'incline à le croire.

30 J'en viens par suite à la conclusion que la loi qui nous est soumise est pour autant *ultra vires*.

Je ferais en conséquence droit à l'appel de la défenderesse, et je rejetterais l'action du procureur général de la Province de Québec avec recommandation à celui-ci de payer les entiers dépens.

J'en étais là, lorsque m'est arrivé le récent jugement de la Cour Suprême dans *Provincial Treasurer of Manitoba vs. Minister of Finance of Canada*.

40 A première vue et parce qu'il ne s'y agit pas de "banking", rien qui put m'induire à modifier mes précédentes conclusions. Mais à une seconde et plus attentive lecture, je crois apercevoir que ce plus haut tribunal a cru devoir, pour ces dépôts dont il avait à se préoccuper, distinguer entre la propriété même de ces dépôts et "the immediate possession" du "fidéi-commis" (Trust) qui avait été établie. De telle façon que celui-ci, le "Trust", dût pouvoir être exercé sans égard au droit de propriété.

1943  
SCR.  
7



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25a  
Reasons for  
Judgment,  
Létourneau,  
C.J.  
(Continued)

Je note tout de suite que de même que pour le cas qui nous concerne, celui dont avait été saisie la Cour Suprême du Canada relève de l'autorité fédérale, était lui aussi régi par une loi fédérale, et c'est ce qui me permet de croire à la possibilité d'une analogie.

Il en devrait résulter que tout ce que j'ai d'abord écrit ci-dessus, se rapporte plutôt seulement au "trust" de la banque: que ce "trust" ne laisse pas d'avoir une existence propre et de pouvoir être exercé sans égard au droit de propriété; qu'il importe peu à la banque ou au "banking", que ce "trust" soit exercé à l'égard de tel propriétaire plutôt que de tel autre, à l'égard du déposant même ou à l'égard de ses héritiers ou ayants-droit, ou bien encore à l'égard de la Province qui aurait pu se substituer à eux ou à l'un d'eux en raison de la souveraineté qu'elle a en matière de "Property" ou de "Civil Rights". 10

Cette façon de voir laisserait subsister, intégrale et inviolée, l'idée de "banking" derrière laquelle se retranchent ici les appelants et permettrait de dire que la Province n'a pas, quant à cette loi particulière et nouvelle qu'elle invoque, d'autres contradicteurs que les déposants ou leurs ayants-droit. 20

Il en devrait plutôt résulter le rejet des appels.

J'avoue que cette manière de voir de notre plus haut tribunal m'impressionne, et qu'il me serait par suite difficile d'ignorer la limitation qu'il convient d'imposer aux droits de "dépositaire irrégulier" qu'est pour notre cas la banque. 30

Si donc un appel à la Cour suprême dans la cause que nous avons à étudier devait avoir ce même résultat, à raison précisément de la distinction à faire entre la propriété même des dépôts et le "trust" qui seul concerne la banque ou le "banking", mieux vaut pour moi accepter et faire toute de suite cette distinction. D'autant que ceci me permet de rallier la majorité de mes collègues qui déjà s'est prononcée contre les appels.

Je serais en conséquence d'avis de rejeter ces appels avec dépens. 40

Sévérin Létourneau,  
J.C.P.Q.

---

No. 25(b).  
Reasons for judgment, St. Germain, J.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.

Cet appel est d'un jugement de la Cour supérieure, (P. Demers J.) maintenant l'action du demandeur, le Procureur Général de la Province de Québec, contre la défenderesse, La Banque de Montréal, rejetant la  
10 contestation de cette dernière, ainsi que l'intervention du Procureur Général du Canada et condamnant la dite défenderesse à payer au dit demandeur la somme de \$15,732.49 avec intérêt et dépens.

L'action du demandeur est basée sur la Loi 3 Geo. VI, ch. 28 des Statuts de Québec, intitulée: *Loi concernant certains biens vacants et sans maître*.

Voici le texte de cette loi:

20 1. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes d'argent et de titres et tous avoirs en espèce ou en titres, avec les fruits produits, dans les établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n'ont fait l'objet, de la part des ayants droit, d'aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus.

30 Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire.

2. Les biens visés à l'article 1 sont soumis à l'application des articles 2 à 5 inclusivement du chapitre 49 des Statuts refondus, 1925.

Le chapitre 49 des Statuts refondus 1925 auquel il est ci-dessus référé est intitulé: *Loi concernant les biens tombés en déshérence et les biens confisqués au profit de la Couronne*.

40 C'est en vertu de cette loi 3 Geo. VI, *Loi concernant certains biens vacants et sans maître*, que le Procureur Général de la Province de Québec réclame de la Banque de Montréal, la somme de \$15,732.49; cette somme représentant le montant total de balances de dépôts faits par divers déposants au bureau chef ou dans les succursales de la défenderesse, en la province de Québec, lesquelles balances de dépôts n'ont fait l'objet, de la part des ayants droit, d'aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

La Banque de Montréal a contesté cette action et sa contestation repose sur les deux moyens suivants :

1o.—La Banque de Montréal n'est pas une institution de crédit aux termes de la dite loi et partant, elle n'est pas assujettie à cette loi,

2o.—Si cette loi s'applique à la banque défenderesse, la dite loi est alors pour autant ultra vires des pouvoirs de la législature de Québec. 10

C'est pour soutenir ce dernier moyen que le Procureur Général du Canada est intervenu en la présente cause, alléguant dans son intervention, contrairement cependant à ce qu'allégué par la banque défenderesse dans sa défense, que la dite loi 3 Geo. VI, ch. 28 des Statuts de Québec, s'applique surtout, pour ne pas dire exclusivement, aux banques; que cette loi vient en conflit avec la loi des banques dont la législation appartient exclusivement au parlement fédéral et partant, que la dite loi est ultra vires des pouvoirs de la Province. 20

Je ne crois pas devoir m'attarder à examiner le premier moyen soulevé par la banque défenderesse, à savoir: que la loi provinciale, qui fait l'objet du présent litige, ne s'applique pas aux banques constituées sous l'empire de la Loi des Banques; en d'autres termes, que les mots "établissements de crédit et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt", mentionnés dans la dite loi ne comprennent pas les banques à charte comme la banque défenderesse.

Je viens de signaler que, contrairement à ce moyen soulevé par la banque défenderesse, le Procureur Général du Canada soutient que la dite loi vise surtout, sinon exclusivement, les banques. 30

Or, la Cour de première instance en est venu à la conclusion que ce premier moyen invoqué par la défenderesse était mal fondé, et je n'ai aucune hésitation à en arriver à la même conclusion pour les raisons énoncées dans les notes annexées au jugement a quo.

Je puis d'ailleurs ajouter que lors de l'audition de la cause devant cette Cour, le savant procureur de la défenderesse ne m'a pas paru insister beaucoup sur ce premier moyen, mais s'en rapporter plutôt au moyen qui lui est commun avec celui invoqué par le Procureur Général du Canada dans son intervention, à savoir: que la dite loi provinciale 3 Geo. VI, ch. 28, est ultra vires des pouvoirs de la législature de Québec. 40

Il n'y a donc à examiner que ce moyen commun soulevé et par la défenderesse et par l'intervenant.

L'on sait que, suivant les dispositions de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, le parlement fédéral, d'une part, a le pouvoir exclusif de légiférer sur les banques (banking) et que la législature dans chaque province, d'autre part, a le pouvoir exclusif de légiférer sur "la propriété et les droits civils" dans chaque province.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

Or, les appelants soutiennent premièrement que la loi provinciale  
10 3 Geo. VI, ch. 28, est une loi relative à "banking" et non à "la propriété  
et aux droits civils" et, secondement, que si c'est une loi relative à la  
propriété et aux droits civils, elle vient en conflit avec certains textes  
de la Loi des banques, Statuts de 1934, ch. 24 savoir: le paragraphe 2 de  
l'article 92 et l'article 115.

La Cour supérieure a rejeté ces deux propositions des appelants.

Quant à la première proposition: que la loi en litige est une loi  
20 relative aux banques, voici ce que dit le juge de première instance:—

This law concerns unclaimed property in the hands of the  
bank. Since the case of *Bank of Toronto vs. Lamb*, 12 Appeal  
Cases, 575, banks cannot pretend that the provinces have no right  
to adopt laws affecting them. Banks, like all other persons and  
corporations in the province, are obliged to obey the laws of the  
province. Provincial jurisdiction is not limited as to the person (if  
you except the Indians) but by the matter, and the matter here is  
in the domain of the province as *bona vacantia* and also for the  
30 reason it is property within the province.

These unclaimed deposits by common law belong to the Crown;  
Wharton's Lexicon, verbo "Unclaimed property"; Corpus Juris,  
verbo "Escheat", vol. 21, page 851, notes 45a and 45b; *Rex*  
*vs. Attorney-General of British Columbia*, 1924 Appeal cases, 213,  
and especially 61 Oregon, page 551.

Moreover, it is certainly a law affecting property and civil  
40 rights, not a law on banking operations.

Relativement à la seconde proposition: que si c'est une loi relative  
à la propriété et aux droits civils, elle vient en conflit avec certains  
textes de la Loi des banques, l'honorable juge s'exprime comme suit:—

(B) *Is this law in conflict with the Bank Act?*

The Defendant and the Intervenant invoke Sections 92 and  
115 of the Bank Act.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

92. The Bank may allow any rate of interest whatever upon money deposited with it.

2. The liability of the bank under any law, custom or agreement to repay moneys heretofore or hereafter deposited with it and interest, if any, shall continue, notwithstanding any statute of limitations, or any enactment or law relating to prescription. 1923, c. 32, s. 92. 10

115. If, in the event of the winding-up of the business of the bank in insolvency, or under any general winding-up Act, or otherwise, any moneys payable by the liquidator, either to shareholders or depositors, remain unclaimed,

(a) for the period of three years from the date of suspension of payment by the bank;

(b) for a like period from the commencement of the winding-up of such business, or 20

(c) until the final winding-up of such business, if the business is finally wound up before the expiration of the said three years;

such moneys and all interest thereon shall, notwithstanding any statute of limitations or other Act relating to prescription, be paid to the Minister, to be held by him subject to all rightful claims on behalf of any person other than the bank. 30

2. If a claim to any moneys so paid is thereafter established to the satisfaction of the Treasury Board, the Governor in Council shall, on the report of the Treasury Board, direct payment thereof to be made to the person entitled thereto, together with interest on the principal sum thereof, at the rate of three per cent per annum for a period not exceeding six years from the date of payment thereof to the Minister as aforesaid; Provided that no such interest shall be paid or payable on such principal sum unless interest thereon, was payable by the bank paying the same to the Minister. 40

3. Upon payment to the Minister as herein provided, the bank and its assets shall be held to be discharged from further liability for the amounts so paid. 1923, c. 32, s. 115.

.....

This Section 92 was not adopted in favour of the banks. It was a law against them.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

10 I do not see anything in this law more than a declaration that there would be no prescription. It is contended that it is a law in favour of the depositor; as far as prescription, yes; otherwise, no. It remains a property like other properties, subject to the laws of the province.

As to Section 115 providing for the case of the winding-up of the bank, it is not intended to give any right to the Federal Government on those unclaimed monies but it imposes only a duty of keeping them.

20 It was incumbent upon the Defendant and upon the Intervenant to show clearly the conflict. In my opinion, they have not succeeded.

In his factum, the Attorney-General for Canada summarizes his pretention this way:—

30 La prétention du Procureur général du Canada est que l'unique but, et l'unique effet de cette loi si elle est valide, est d'enlever d'abord au déposant ou à ses ayants cause le droit que lui confère la Loi des banques de réclamer à perpétuité; deuxièmement, d'enlever à la Banque et, lorsqu'elle fermera ses portes, au Gouvernement le droit de jouir de cet argent tant qu'il ne sera pas réclamé par le déposant ou ses ayants cause, et à *perpétuité* si cette réclamation n'est jamais produite, *ce qui arrivera probablement dans le plus grand nombre de cas.*

40 As to the depositors, as I have already said, his money cannot be prescribed, but it is not money which cannot be confiscated or seized. He is protected by that law only against the bank.

The second part of the quotation shows that, in practice, the question is this: it is admitted that probably in most of the cases these deposits (it appears that many were made over a hundred years ago) shall never be claimed, and, therefore, in spite of that admission, the bank contends that it is entitled by that Section 92 to keep those monies forever, *à perpétuité*. This being in fact a debate between the province and the bank, I am of opinion that these

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

unclaimed deposits should go to the Province who is the only person entitled to that property.

I may add that I have no doubt that the Government of His Majesty, if there is any claim later on, will do justice.

The Defendant has objected that, if condemned by our Courts to pay this sum to the local Government, it could be troubled again. 10  
This question has been raised many times without success in the United States in similar cases (61 Oregon 551). The case of *Rex vs. Lovitt*, (1912 A.C. at 219) quoted by Defendant on this point, does not seem to support his contention, on the contrary.

Reprenant devant cette Cour, la première proposition, les savants procureurs de l'intervenant disent dans leur mémoire:—

Les dépôts en banque autant que les prêts par les banques 20  
sont deux des opérations principales sinon les principales de “banking”.

L'on a déjà jugé que le prêt par la banque est sous le contrôle fédéral lorsque l'on a dit que le Fédéral pouvait autoriser les banques à stipuler pour assurer le paiement de ce prêt des garanties prohibées par la loi provinciale.

*Tenant v. Union Bank* A.C. 1894, p. 31.

Si le contrat entier de prêt, y compris les garanties prises 30  
pour en assurer le paiement au point de vue de prêteur, la Banque, et de l'emprunteur et de ses créanciers qui devront subir le privilège de la Banque, tombe sous le contrôle fédéral, il semble également que le contrat de dépôt au point de vue et du dépositaire, la Banque, et du déposant, doive également tomber sous ce contrôle.

Les deux points de vue d'ailleurs, celui de la Banque et du tiers, sont inséparables, comme dans les contrats généralement; on 40  
ne peut toucher à un sans toucher à l'autre.

Un contrat de dépôt en banque est donc entièrement soumis au Parlement fédéral exclusivement.

Avec toute déférence, cette proposition me paraît trop absolue. Les banques sont sujettes aux droits civils comme toutes autres institutions.

Les contrats de dépôts donc sont soumis aux droits civils des provinces à moins que le parlement fédéral ait légiféré sur cette matière mais pour des fins bancaires seulement.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

10 A ce sujet, le savant procureur de l'intimé cite dans son mémoire des décisions du Conseil Privé où il a été définitivement établi qu'une province, lorsqu'elle légifère sur une matière de sa compétence, peut promulguer des lois qui incidemment peuvent affecter des matières tombant sous la compétence du gouvernement fédéral.

Dans la cause de la *Banque de Toronto v. Lamb*, A.C. 575, il a été décidé qu'une taxe provinciale imposée sur les banques faisant affaires dans la province de Québec, était une législation tombant sous la section 92, paragraphe 2; Taxation Directe dans la Province, et que ce paragraphe n'était pas restreint par la section 91, paragraphe 15, à savoir: La Législation Bancaire.

20 Voici ce que dit Lord Hobhouse dans cette cause:

It has been earnestly contended that the taxation of banks would unduly cut down the powers of the parliament in relation to matters falling within class 2, viz., the regulation of trade and commerce, and within class 15, viz., banking and the incorporation of banks.

30 Their Lordships think that this contention gives far too wide an extent to the classes in question. They cannot see how the power of making banks contribute to the public objects of the provinces where they carry on business, can interfere at all with the power of making laws on the subject of banking, or with the power of incorporating banks.

40 Dans la cause du Procureur Général de l'Ontario, et le Procureur Général du Canada, 1894. App. Cas., p. 189; Cameron, Vol. 1, p. 447, il s'agissait d'une loi de l'Ontario abolissant certaines préférences qu'obtenaient les créanciers en saisissant l'actif de compagnies insolubles dans les quelques temps précédant une faillite. Le Conseil Privé a décidé:

Held, that the provisions of sec. 9 of Ontario "Act respecting assignments and preferences by insolvent persons" (Revised Statutes of Ontario, c. 124), which relate to assignments purely voluntary, and postpone thereto judgments and executions not completely executed by payment, are merely ancillary to bankruptcy law, and as such are with-



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

in the competence of the provincial legislature so long as they do not conflict with any existing bankruptcy legislation of the Dominion parliament.

In their Lordships' opinion these considerations must be borne in mind when interpreting the words "bankruptcy" and "insolvency" in the British North America Act. It appears to their Lordships that such provisions as are found in the enactments purely voluntary, do not infringe on the exclusive legislative power conferred upon the Dominion Parliament. They would observe that a system of bankruptcy legislation may frequently require various ancillary provisions for the purpose of preventing the scheme of the Act from being defeated. It may be necessary for this purpose to deal with the effect of executions and other matters which would otherwise be within the legislative competence of the provincial legislature.

On ne peut donc pas dire que la législature provinciale ne peut sous aucun aspect légiférer sur les dépôts de banque et que toute législation sur ces dépôts appartient exclusivement au parlement fédéral, que cette législation soit ou non relative aux opérations de banque, que cette législation intervienne ou non dans les opérations de banque.

Au reste, les savants procureurs de l'intervenant dans leur mémoire admettent que :

Si le parlement fédéral s'abstient de légiférer sur le contrat de dépôt en banque comme sur le contrat de prêt par les banques, ce sont alors les règles générales du droit civil de la province applicables aux dépôts irréguliers et aux prêts qui doivent s'appliquer. Cela, (disent-ils) est incontestable quant au droit civil en vigueur antérieur à la confédération.

Et ils ajoutent :

Il n'est pas nécessaire que cette Cour décide si les amendements faits depuis la confédération au droit civil général par la Législature provinciale affecteraient de tels prêts et de tels dépôts.

Mais pourquoi en serait-il autrement de tout amendement fait depuis la confédération par la législature provinciale au droit civil général, pour nous servir des mêmes expressions ?

Et si tel amendement peut être fait au droit civil général, pourquoi en serait-il autrement relativement à une législation spéciale touchant les prêts et les dépôts si, bien entendu, le parlement fédéral n'a pas

encore légiféré sur la matière, et en autant évidemment qu'il a le pouvoir de le faire, c'est-à-dire que cette législation fédérale entre dans le cadre des opérations de banque "banking".

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

On dit encore :

10 Quand le législateur provincial légifère quant aux dépôts en banque, comme dans le cas actuel, il légifère sur une partie du droit civil qui lui est enlevée tout comme s'il légiférait quant aux prêts par les banques, ou s'il légiférait quant aux billets promissoires.

Mais pour ne parler que des billets promissoires ou encore des lettres de change dont la législation appartient exclusivement au parlement fédéral, l'article 2260 de notre code civil dit expressément que l'action se prescrit par 5 ans dans les cas suivants :

20 1. ....  
2. ....  
3. ....  
4.— En fait de lettres de change à l'intérieur, ou à l'étranger, billets promissoires, etc.

30 Or, la prescription des actions est un sujet relatif à la propriété et aux droits civils. Pourquoi demain le législateur provincial ne pourrait-il pas amender le code civil et décréter, qu'à l'avenir, une telle action en fait de lettres de change ou de billets promissoires se prescrira par 3 ans ou par 10 ans? Le fédéral n'ayant d'ailleurs pas encore légiférer sur cette matière de la prescription.

40 L'on admet que, si le parlement fédéral n'avait pas décrété (Loi des banques, art. 92) que la prescription ne s'appliquait pas aux dépôts, ce sont les dispositions de notre code civil qui s'appliqueraient et partant, la prescription de 30 ans. Ici encore, si le parlement fédéral n'avait pas légiféré sur le sujet, la législature aurait pu tout aussi bien que le parlement fédéral déclaré ces dépôts imprescriptibles.

Revenant maintenant à la loi qui fait l'objet du présent litige, il n'y a aucun doute que les "biens vacants" appartiennent à la Couronne aux droits des provinces. Notre code civil, article 401 décrète :

Tous les biens vacants et sans maître, ceux des personnes qui décèdent sans représentants ou dont les successions sont abandonnées, appartiennent au domaine public.

Le Conseil Privé d'ailleurs a sanctionné ce droit dans les causes suivantes :

*Attorney General of Ontario & Mercer*, 1883-8-A.C., p. 767 ;

Dans cette cause il a été décidé que les mots “réserves royales” de l'article 109 A.A.B.N. incluent les biens vacants (escheat) et que ces biens retournent aux provinces.

10

Dans la cause du *Roi & Procureur Général de la Colombie Anglaise*, 1924, A.C., p. 213, il a été décidé que “bona vacantia” sont des réserves royales suivant l'article 109 A.A.B.N. et appartiennent aux provinces dans lesquelles elles sont situées et non au Dominion.

Dans la cause du *Procureur Général de l'Alberta et le Procureur Général du Canada*, 1928, A.C., p. 475, le même principe que celui suivi dans les causes précédentes a été consacré.

20

S'il n'y a aucun doute que les biens vacants appartiennent à la Couronne aux droits des provinces, il n'y a aucun doute non plus que cette matière des biens vacants est une matière dont la législation appartient exclusivement aux provinces. On ne semble pas d'ailleurs contester ce point. Ce que l'on conteste, c'est que les dépôts réclamés par la présente action soient réellement “des biens vacants”.

Référant à une citation de Wharton qui dit que les biens vacants et sans maître appartiennent à la Couronne, et que cela s'étend aux dépôts de banque, les savants procureurs de l'appelant disent :—

30

Cela est évident à la condition qu'ils soient réellement vacants ou qu'une loi passée par une législature compétente ait décrété que, sous certaines conditions, ils seront réputés vacants. Cela ne touche aucunement la question dont il s'agit ici : La loi qui fait présumer la vacance dans le cas actuel est-elle compétente ou non.

Le jugement du Conseil Privé ne touche pas à la question. Il dit purement et simplement que les biens vacants sont des “royalties” qui appartiennent à la Couronne provinciale. Il s'agit de savoir si, dans le cas actuel, les biens qui ne sont pas des biens vacants *en fait* ont été déclarés vacants par une législature compétente.

40

Mais si la législature provinciale n'est pas compétente pour déclarer biens vacants, sous certaines conditions les dépôts de banque, quelle est donc l'autorité législative qui a ce pouvoir ? Car, enfin, il faut bien admettre que ce pouvoir de déclarer biens vacants sous certaines conditions

les dépôts de banque appartient nécessairement à l'un ou à l'autre des deux corps législatifs qui se partagent tous les pouvoirs législatifs par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. Or, le parlement fédéral ne pourrait sûrement pas, à mon humble avis, décréter biens vacants sous certaines conditions les dépôts de banque et s'attribuer la propriété de ces dépôts ou en attribuer la propriété aux banques qui en sont saisies. Pour que le parlement fédéral puisse légiférer sur la matière, il faudrait

10 que cela fut nécessaire pour les opérations bancaires. Or, ainsi que le fait justement remarquer le savant procureur de l'intimé dans son mémoire, non seulement la loi des banques n'a pas de législation spécifique sur ce point, mais elle s'est arrêtée là où elle n'avait plus droit de légiférer, laissant aux provinces le droit de déclarer dans quelle condition les dépôts deviennent abandonnés, par conséquent: *bona vacantia*.

Dans la cause du *Procureur Général de l'Alberta v. Procureur Général du Canada*, 1928, A.C. 475, la province d'Alberta ayant voulu faire

20 hériter l'Université d'Alberta des biens vacants tant mobiliers qu'immobiliers, sa loi Ultimate Heir Act fut déclarée ultra vires en autant qu'elle se rapportait aux biens immobiliers, parce que la Couronne fédérale avait droit aux biens vacants immobiliers, la province d'Alberta n'ayant pas obtenu, lors de sa création, la propriété des terres de la Couronne.

Or, les biens vacants appartenant à la Couronne aux droits des provinces, le parlement fédéral ne saurait attribuer aux banques la propriété des dépôts de banque légalement déclarés biens vacants sous certaines conditions.

30 Une autre objection soulevée par l'appelant c'est que dit-on :

La loi actuelle fixe le délai à 30 ans; si elle est valide elle aurait pu le fixer à 5 ans. Le Manitoba qui fait la même tentative que Québec la fixe à 12 ans.

Répondant à une objection de même nature, dans la cause de *Bank of Toronto & Lamb*, Lord Hobhouse s'exprime comme suit:—

40 Then it is suggested that the legislature may lay on taxes so heavy as to crush a bank out of existence, and so to nullify the power of parliament to erect banks. But their Lordships cannot conceive that when the Imperial Parliament conferred wide powers of local selfgovernment on great countries such as Quebec, it intended to limit them on the speculation that they would be used in an injurious manner. People who are trusted with the great power of making laws for property and civil rights may well be trusted to levy taxes.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

If they find that on the due construction of the Act a legislative power falls within sec. 92, it would be quite wrong of them to deny its existence because by some possibility it may be abused, or may limit the range which otherwise would be open to the Dominion Parliament.

Ici quoi de plus juridique que de fixer le délai de 30 ans pour déclarer biens vacants les dépôts qui n'ont fait l'objet de la part des ayants droit d'aucune opération ou réclamation depuis 30 années ou plus? 10

Ce laps de 30 ans est absolument conforme à l'économie de notre code.

*Lamoignon* a écrit quelque part dans ses mémoires: "la prescription de 30 ans est comme on dit la patronne du genre humain."

Nous n'avons pas à nous demander quel délai peut être fixé dans les autres provinces, pas plus que nous l'avons fait pour fixer à 5 ans la prescription d'une action sur les lettres de change et les billets promissaires. Décider que la législature n'a pas le droit de légiférer, même spécialement comme elle l'a fait, pour déclarer biens vacants ces dépôts au sujet desquels aucune opération ou réclamation n'a été faite depuis 30 années ou plus, c'est priver la Couronne aux droits des provinces de certains biens vacants auxquels elle a droit. 20

La cause de *l'Etat d'Oregon v. First National Bank of Portland*, rapportée 61 Oregon Reports, p. 551 et citée par l'honorable juge de première instance, a beaucoup d'analogie avec la présente cause et voici un extrait des notes de l'honorable juge McBride qui présidait dans cette cause:— 30

It may be conceded, and is, no doubt, true, that the liability of a bank to a depositor is continuous, and that the statute of limitations does not begin to run until payment of such deposit is demanded and refused. But his rights to demand such payment may be defeated by any act of the law which diverts the moneys so due into other channels, such as garnishment for debt, proceedings in bankruptcy, and the like; and we think the right of the State to escheat and hold the property of absentee depositors is as ample and rests upon as sound reasons of public policy as its right to escheat the property of persons who have died, leaving no known heirs. 40

It is common knowledge that banks sometimes become insolvent or go out of business, while the State never does either; and

the law may well step in and hold safe for the owner a deposit which, from its long standing it may well be assumed that he has forgotten, or, by reason of some disability, is not able to claim; and the bank, having paid it to the State in obedience to a judgment of the court, could not be compelled to respond to the depositor.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment.  
St. Germain, J.  
(Continued)

10 La seconde proposition soumise par l'appelant c'est que si la loi en litige est une loi relative à la propriété et aux droits civils, elle vient en conflit avec certains textes de la Loi des banques.

20 L'on a vu (dit l'appelant) dans les articles de la loi des banques cités plus haut, que la prescription ne court pas en faveur de la banque ou du Gouvernement contre le déposant, que la banque doit faire rapport au Gouvernement des dépôts non réclamés et chercher par les moyens indiqués, art. 114 de la Loi des banques, à atteindre le déposant ou ses représentants quand le dépôt a été inactif pendant un certain temps.

Lorsque la banque ferme ses portes elle doit remettre le montant au Gouvernement fédéral qui devient responsable envers le déposant ou ses représentants de la même manière que la banque l'était.

30 Nous avons ici un droit créé par la loi fédérale si l'Appelant a raison en soutenant que d'après la loi de Québec les dépôts se prescrivent par cinq ou trente ans.

Ce droit est créé à perpétuité en faveur du déposant et de ses représentants légaux réels et non ceux que le législateur provincial veut créer exceptionnellement quant à ces dépôts pour se les approprier comme la Législature d'Alberta avait fait en constituant l'Université d'Alberta héritière.

40 Le Parlement veut que, tant que le déposant ou ses représentants réels ne se présentent pas, le gardien des dépôts, avec les avantages que cela comporte, soit d'abord la banque tant qu'elle existera, et ensuite le Gouvernement Fédéral.

La loi provinciale va évidemment à l'encontre de cette législation surtout si l'on envisage celle-ci comme un tout, comme il faut le faire.

En vérité, je ne puis voir aucun conflit entre la loi provinciale déclarant biens vacants les dépôts de banque, après un certain nombre

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

d'années, et les dispositions ci-dessus relatées de la Loi des banques. Nulle part en effet, dans la Loi des banques, il n'est décrété qu'après un certain laps de temps, les dépôts deviendront bona vacantia et resteront la propriété soit des banques soit du gouvernement fédéral.

Encore une fois, en quoi la loi provinciale en litige intervient-elle dans les opérations de banque "banking"?

10

La loi que la Législature d'Alberta avait passée, constituant l'Université d'Alberta héritière, n'a aucune analogie avec la dite loi. Bien plus, la décision qui a été rendue par le Conseil Privé au sujet de la loi de l'Alberta, ainsi que l'on a ci-dessus mentionné, appuie plutôt les prétentions de l'intimé.

Que si l'on veut invoquer ce droit d'imprescriptibilité accordé aux dépôts de banque, droit accordé uniquement en faveur des déposants, pour en faire découler, en faveur des banques ou du parlement fédéral, le droit de garder indéfiniment ces dépôts qui peuvent n'être jamais réclamés par les déposants, je dis que, renversant les rôles, c'est vouloir approprier ces dépôts de banque indéfiniment aux banques ou au parlement fédéral, dépôts devenus biens vacants et dont la propriété appartient à la Couronne aux droits des provinces à l'encontre de toute législation fédérale.

20

En résumé la législation sur les biens vacants appartient exclusivement aux provinces et la législature a le pouvoir de déterminer le laps de temps après lequel certains biens, comme par exemple les dépôts faits dans les institutions de crédit, seront réputés biens vacants.

30

Les déposants comme les banques dépositaires dans les provinces sont soumis aux lois des provinces en autant que ces lois n'affectent pas les opérations de banque.

Il ne suffit pas de dire que du moment qu'il s'agit de dépôts de banque toute législation, de la part des provinces sur cette matière, est interdite, il faut que cette législation, pour être interdite, intervienne avec les opérations de banque.

40

Les législatures provinciales ne s'arrogent pas une juridiction qu'elles n'ont pas lorsqu'elles légifèrent sur les biens vacants, même si, parmi ces biens vacants, sont compris les dépôts de banque.

Dans la cause de l'*Alberta*, A.C. 1939, le Conseil Privé n'a pas dénié à la province le droit de taxer les banques, mais il a trouvé que la législation que cette province avait passée avait un tout autre but que

d'imposer une taxe raisonnable aux banques, et que l'historique de la loi faisait voir d'ailleurs que l'on voulait tout simplement faire disparaître les banques pour y substituer une autre sorte d'établissement de crédit.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

10 Dans le cas actuel, on ne peut sûrement pas prétendre que la loi en litige a pour but d'intervenir dans les opérations bancaires. Les banques contestent cette loi pour garder indéfiniment ces dépôts alors qu'aux termes de l'article 95 de la Loi des banques, elles sont tenues de rembourser en tout temps ces dépôts aux déposants, à moins que, dit la loi, avant ce remboursement, les deniers ainsi déposés à la banque ne soient justement réclamés comme étant la propriété d'une autre personne. Ici, c'est la Couronne aux droits de la province qui réclame certains dépôts de banque déclarés "biens vacants" conformément à une loi de la province, laquelle loi a simplement pour but de protéger les droits de la province relativement à toute espèce de biens réputés abandonnés et pour cela déclarés "biens vacants", que ce soit des dépôts de banque ou autre sorte de biens.

20 Le Gouvernement fédéral conteste aussi cette Loi soutenant qu'aux termes de l'article 115 de la Loi des banques, il a, lui aussi, le droit de garder indéfiniment ces dépôts réputés biens vacants et ce, au préjudice de la Couronne aux droits de la province. Je vois beaucoup d'analogie dans cette prétention de la Couronne fédérale à celle qu'elle avait émise dans deux causes ci-dessous citées.

En effet le paragraphe 24 de l'article 91 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord attribue bien les sujets suivants :

30 Les sauvages et les terres réservées pour les sauvages,

exclusivement au pouvoir législatif fédéral, n'empêche que dans la cause de *Ste-Catherine Milling & Lumber Co. v. The Queen*, 1888, 14, A.C., 46, et dans la cause de *Attorney General for Quebec v. Attorney General for Canada*, le Conseil Privé a décidé que lorsque les terres des sauvages occupées par ces derniers ont été par eux abandonnées, ces terres abandonnées, en vertu de l'article 109 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord (Royalties), deviennent la propriété des provinces et non du Dominion.

40 Pourquoi en serait-il autrement des dépôts de banque réputés abandonnés par les déposants et partant, réputés biens vacants, alors que ces dépôts n'ont fait l'objet de la part des ayants droit d'aucune opération ou réclamation depuis 30 années ou plus? C'est la conclusion à laquelle en est arrivé l'honorable juge de première instance, et même s'il y avait doute sur la question, je ne saurais décider autrement.



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25b  
Reasons for  
Judgment,  
St. Germain, J.  
(Continued)

Pour toutes les raisons ci-dessus mentionnées, je suis d'avis que le jugement de première instance est bien fondé, je rejetterais donc l'appel de la Banque de Montréal avec dépens, et l'appel du Procureur Général du Canada avec la recommandation d'usage au sujet des dépens.

Depuis que ces notes ont été transcrites, notre attention a été attirée sur une décision récente de la Cour suprême dans une cause de: *Provincial Treasurer of Manitoba v. Minister of Finance for Canada*, et les procureurs respectifs des parties en la présente cause nous ont transmis des commentaires sur cette décision. 10

Or, après avoir pris connaissance de ces commentaires et avoir lu soigneusement le jugement de la Cour suprême qui a été rendu par monsieur le juge Hudson, je me sens davantage confirmé dans l'opinion que j'ai exprimée ci-dessus.

De cette décision rendue par la Cour suprême, je retiens premièrement que cette Cour a sanctionné la validité de l'acte de la législature du Manitoba intitulé: *Vacant Property Act*, loi analogue à celle adoptée par la législature de cette province et qui fait l'objet du présent litige; je retiens en second lieu cette remarque de monsieur le juge Hudson: 20

“As Mr. Bergman pointed out in argument, the provisions of the Winding-Up Act do not deal with ownership but only with the immediate possession of the funds, leaving the matter of ownership to be established later.”

Cette remarque, à mon humble avis, peut tout aussi bien s'appliquer à la loi des banques qu'au Winding-Up Act. En effet, nulle part dans la Loi des Banques, la propriété des dépôts n'est mise en question, mais seulement la possession de ces dépôts aux termes de l'article 115 de l'Acte des Banques ci-dessus cité. 30

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25c  
Reasons for  
Judgment,  
Walsh, J.

**No. 25(c)**  
**Reasons for judgment, Walsh, J.**

I concur with the learned Chief Justice. I would dismiss both appeals. 40

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25d  
Reasons for  
Judgment,  
Francoeur, J.

**No. 25(d)**  
**Reasons for judgment, Francoeur, J.**

Je suis d'avis de rejeter l'appel avec dépens.

J. N. FRANCOEUR,  
J.C.B.R.

No. 25(e)  
Reasons for judgment, Marchand, J.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25e  
Reasons for  
Judgment,  
Marchand, J.

10 Le parlement du Canada, comme il y était autorisé par l'*Acte de l'Amérique du Nord* a de temps à autre passé des lois sur le sujet des Banques et du Commerce de Banque. La dernière en date de ces lois, une refonte des lois antérieures, est le chapitre 24 des statuts de 1934. Elle est, d'après son article 5, la charte de chacune des Banques qui sont autorisées à faire le commerce de banque au Canada et parmi celles-ci est nommée l'appelante, La Banque de Montréal, ayant son siège à Montréal dans la province de Québec.

20 Toute les banques autorisées par cette loi sont à la fois des banques d'émission, d'escompte et de dépôts. Leurs pouvoirs et leurs devoirs pour l'émission du papier-monnaie, pour les escomptes qu'elles consentent sont définis et déterminés en détail. Mais beaucoup moins détaillées sont les prescriptions de la loi au sujet des dépôts qu'elles reçoivent et qu'elles paient. Les droits et les obligations des parties aux contrats de dépôt qui se forment chaque jour des myriades de fois dans nos banques résultent des lois régissant les contrats où ils sont faits, des coutumes du commerce de banque et, évidemment, des conventions particulières.

30 Il n'y a pas de doute que, malgré l'emploi du mot "dépôt" pour désigner le contrat de celui qui vient donner à un banquier une somme d'argent ou des effets de commerce qui sont, comme des chèques ou des mandats, l'équivalent d'une monnaie, avec l'entente que cette somme sera portée à son crédit pour être remboursée ou payée à lui-même ou à son ordre est un prêt de consommation (*mutuum*), et non pas un véritable dépôt. On ne pourrait voir dans le défaut de rembourser ou de payer un abus de confiance ou un vol. Il va sans dire que de véritables contrats de dépôt peuvent cependant être consentis par les banques, de dépôts d'objets non fongibles, de titres qu'on ne veut pas convertir, même d'espèces que l'on veut conserver telles quelles.

40 Je ne trouve dans la *Loi des banques* que les articles 92, 95, 96, 97 et 115 qui ont des dispositions particulières aux dépôts. Les articles 95, 96 et 97 ne me semblent pas avoir d'application, mais je reproduis des autres ce qui me paraît nécessaire, et d'abord l'article 92 le plus important:

92. "(I) La banque peut allouer le taux d'intérêt qu'il lui plaît sur les deniers qui y sont déposés.

(2) La responsabilité de la banque sous l'autorité de toute loi, coutume ou engagement, de rembourser les deniers jusqu'ici ou désormais déposés à ses guichets, ainsi que l'intérêt, s'il en est, continue d'exister, nonobstant toute loi restrictive ou toute disposition législative ayant trait à la prescription. S.R., c. 12, art. 92."

Le deuxième alinéa de cet article peut être retrouvé avec des corrections de détails dans les Statuts Révisés de 1925, ch. 12, art. 92, les statuts de 1923, ch. 32, art. 92, ceux de 1913, ch. 9, art. 92 et dans la refonte de 1906, ch. 29, art. 126. Dans cette refonte il est rangé parmi les dispositions applicables au cas de faillite des banques. 10

Mais on le trouve pour la première fois dans l'*Acte des Banques* de 1890 (53 Vic., ch. 31) où là encore il est dans les dispositions au cas de faillite. J'en reproduis le texte pour montrer l'importance que le législateur a voulu lui donner:

90. "Comme condition des droits et privilèges conférés par le présent acte ou par tout acte qui le modifiera, les dispositions suivantes seront appliquées: L'engagement de la banque en vertu de toute loi, coutume ou convention, de rembourser des deniers déposés à sa caisse, et l'intérêt, s'il en est, et de payer les dividendes déclarées et payables sur son capital social, continuera d'exister nonobstant tout statut de limitation ou toute disposition ou loi relative à la prescription. 20

2. Le présent article s'applique aux deniers déjà déposés ou qui le seront à l'avenir, et aux dividendes déjà déclarés ou qui le seront à l'avenir." 30

Je ne crois pas me tromper en disant qu'il apparait par l'article 92 d'aujourd'hui comme aussi bien par l'article 90 de 1890 d'où il procède que la loi a voulu que les effets du contrat entre le déposant et la banque — soulignons les termes toujours employés, "rembourser les deniers déposés" — ce contrat de dépôt ou de prêt existe toujours entre eux avec tous les droits qu'il donne aux parties et les obligations spécifiques et particulières qu'il leur impose. Pour la banque, surtout, la loi a voulu que indéfiniment quant au temps, toujours ou perpétuellement, elle soit liée à *rembourser* — et cela veut dire remettre dans la bourse, rendre ce qui a été déboursé, rétablir dans la même situation financière — les deniers *déposés* à sa caisse (ou à ses guichets) — et cela montre la créance de remboursement toujours, perpétuellement, indéfiniment restant attachée au fait du dépôt en faveur du déposant. 40

En sa faveur ou en faveur de ses successeurs, car ses successeurs sont le déposant encore; et l'on a toujours un ayant cause, un successeur, un héritier, régulier ou irrégulier. Si le lien qui attache la banque au déposant ne se retrouve plus dans ses mains, on peut le retrouver toujours dans les mains de ceux à qui il a été transmis par la loi ou la volonté de l'homme. Mais c'est le même lien, seule est changée la main qui le tient.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25e  
Reasons for  
Judgment.  
Marchand, J.  
(Continued)

10 Un lien indestructible par le temps.

Et indestructible même par la disparition de la banque: elle peut disparaître, cesser d'exister, ses biens être liquidés et distribués; ce qui dans la distribution est appliqué au paiement à faire à des déposants qui ne se présentent pas pour le recevoir sera transmis au ministre des finances qui le paiera à ceux qui y établiront leur droit. C'est toujours le même lien, attaché cette fois à une autre personne, à succession perpétuelle celle-là.

20 Je cite l'article 115 de la loi; il remonte lui aussi à la loi de 1890 où il est l'alinéa 4 de l'article 88:

115. “(I) Advenant la liquidation des opérations de la banque pour cause d'insolvabilité ou sous l'empire de quelque loi générale de liquidation, ou autrement, si des deniers payables par le liquidateur, soit aux actionnaires soit aux déposants, restent impayés, faute de réclamation,

30 a) pendant trois ans à compter de la suspension de paiement par la banque;

b) pendant une période identique à compter du commencement de la liquidation; ou

c) jusqu'à la liquidation finale au cas où elle aurait lieu avant l'expiration de ces trois ans,

ces deniers, ainsi que tout intérêt qu'ils portent, nonobstant toute loi restrictive ou toute autre loi relative à la prescription, doivent être versés entre les mains du ministre, qui les garde, sauf toute réclamation légitime de la part d'une autre personne que la banque.

40 (2) Si le droit de quelqu'un à des deniers versés comme susdit est ensuite établi à la satisfaction du ministre, ce dernier peut en ordonner la restitution à la personne qui y a droit, avec intérêt sur la somme principale au taux de trois pour cent par année, pendant une période d'au plus six ans à compter de son versement au ministre comme susdit. Toutefois, aucun intérêt ne doit être payé ni payable sur la somme principale à moins que cet intérêt ne fût payable par la banque qui a versé cette somme au ministre.

(3) Sur versement au ministre, conformément aux présentes, la banque et son actif sont réputés libérés de toute responsabi-

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25e  
Reasons for  
Judgment,  
Marchand, J.  
(Continued)

lité ultérieure à l'égard des sommes ainsi versées. S.R., c. 12, art. 115, mod.”

Indestructible donc ce lien qu'on appelle un droit dans le créancier — le déposant — et obligation dans le débiteur — la banque; indestructible dans le créancier, dans le temps, dans le débiteur.

10

En 1939, par sa loi 3 Geo. VI ch. 28, la législature de la Province de Québec a édicté que les dépôts dans les banques seront présumés être devenus des biens vacants et sans maître et appartenir par suite à la Couronne lorsqu'ils auront été trente ans ou plus sans que leurs propriétaires ou créanciers aient fait à leur sujet une opération ou une réclamation. Je donne le texte de l'article I de cette loi :

“I. Sont réputés des biens vacants et sans maître appartenant à Sa Majesté aux droits de la province les dépôts de sommes d'argent et de titres et tous avoirs en espèces ou en titres, avec fruits produits, dans les établissements de crédits et tous autres établissements de crédits et tous autres établissements qui reçoivent des fonds ou des titres en dépôt, lorsque ces dépôts ou avoirs n'ont fait l'objet, de la part des ayants droit, d'aucune opération ou réclamation depuis trente années ou plus.”

“Plusieurs réclamations peuvent être jointes dans la même demande en recouvrement de ces biens contre un même dépositaire.”

Puis l'intimé représentant la couronne aux droits de la Province a intenté à la Banque de Montréal, l'appelante, l'action en cette cause. Il y a allégué qu'elle est un établissement de crédits au sens de la loi, qu'elle possède tant à son bureau principal qu'à ses bureaux succursales dans la province des dépôts au montant de \$13,839.80 et comme successeur de la Banque Molson dont elle a absorbé l'actif et les obligations des dépôts au montant de \$1,892.69 reçus de personnes qui n'ont depuis plus de trente ans fait à leur sujet aucune opération ou réclamation et qu'ainsi ces dépôts sont devenus la propriété de Sa Majesté aux droits de la Province. Il a donné les détails des noms des personnes qui ont fait ces dépôts, des endroits et des dates où ils ont été faits et de leurs montants. Il a demandé que l'appelante soit condamnée à lui payer la somme de \$15,732.49.

L'action a été contestée par une intervention du Procureur-Général du Canada et par une défense de la Banque. L'intervention a soumis

que la loi provinciale était une législation sur le commerce de banque, venant en conflit avec les dispositions de l'*Acte des Banques* du Canada et s'en trouvait nulle parce que *ultra vires* de la Province. La défense de la Banque, en plus de ces moyens de rejet de l'action a soumis qu'elle a droit par l'*Acte des Banques* de retenir les deniers que l'action réclame et de s'en servir pour son commerce et qu'elle est obligée de les rembourser en aucun temps, nonobstant toute disposition relative à la prescription, à ceux qui en apparaissent les créanciers ou à leurs représentants.

Le jugement a prononcé que la loi provinciale n'était pas une législation du commerce de banque, et que la *Loi des Banques* dans son article 92 prononçait seulement que la prescription ne serait pas applicable aux créances pour les dépôts et que ses dispositions ne devraient pas être étendues jusqu'à lui faire dire que ses créances, les droits qu'elles donnent, ne pouvaient être confisquées. L'intervention et les défenses ont été rejetées et l'intimé a été maintenu dans son action.

20

Je ne reviens pas sur ce que j'ai dit plus haut au sujet de l'*Acte des Banques* et de l'indestructibilité qu'il a donné au rapport de droit que crée un dépôt d'argent ou de valeurs entre la banque qui le reçoit et le déposant qui le fait. Or c'est ce rapport de droit que la loi provinciale détruit absolument. Après trente années écoulées sans activité du suppôt de ce droit, le déposant, la loi le fait disparaître, lui, et la Couronne devient un nouveau suppôt un nouveau maître du droit. Ce n'est pas une transmission de droit qui a lieu, non, le détenteur ne transmet rien, il est annihilé, ce qu'il avait à la banque devient sans maître, toutes ses attaches à ce bien, tout ce qui liait la banque envers lui est rompu.

30

N'y a-t-il pas là vraiment un conflit? La loi fédérale disait à la Banque: vous serez liée à toujours à votre déposant; et la loi provinciale lui dit: Je vous délie parcequ'il n'existera plus et je vous lie à l'état. L'état n'est pas le successeur introduit par des faits de transmission dans un état de chose d'où naissent des droits; cet état de chose, établi par la loi fédérale pour durer toujours, la loi provinciale le change pour commencer absolument un nouveau rapport de droit.

40

Les deux lois ne peuvent avoir en même temps leurs effets; la banque ne pourra servir qu'un des deux maîtres qu'elles lui donnent: son maître à toujours, celui qui a un droit par la loi fédérale, le maître que la loi provinciale lui substitue. Auquel de ces deux maîtres donnés par des autorités différentes devra-t-elle, la banque, obéir?

La loi du Canada est antérieure dans le temps, et elle a été passée pour régler le commerce de banque sur lequel seul le parlement du Ca-

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 25e  
Reasons for  
Judgment,  
Marchand, J.  
(Continued)

nada a autorité. Car la banque, le commerce de banque surtout, ce n'est pas seulement l'incorporation, la charte; c'est aussi les pouvoirs et les devoirs, les droits et les obligations; c'est le pouvoir d'émission le pouvoir d'escompte et de prêt, le pouvoir de recevoir des dépôts — et les obligations qui correspondent à l'exercice de ces pouvoirs. Pour qu'une institution de crédit puisse en s'appelant Banque faire ce commerce de la banque il faut qu'elle y soit autorisée par l'*Acte des Banques* et qu'elle le fasse dans les limites de ses autorisations. Rien de plus juste que de trouver qu'aussi bien que pour les prêts et leurs garanties autorisées, une réglementation devra exister pour ces emprunts qu'on appelle dépôts et leurs garanties. 10

Que les actes, les contrats dont le groupement, la répétition, l'interdépendance forme le commerce de banque soient des actes de droit civil et qu'ils intéressent les droits de propriété, je n'en ai aucun doute. Mais quand la loi fédérale, à raison de leur aspect d'opérations de banque de leur participation au commerce de banque, réglemente les droits et les obligations qui en naissent elle réglemente le commerce de banque, elle occupe une sphère de juridiction qui n'est qu'à elle et la législation provinciale ne peut plus venir dans cette sphère pour l'occuper et surtout l'en déloger. 20

Je sou mets avec le plus grand respect et la plus entière déférence que les appels des appelants doivent être accueillis, que le jugement rejetant l'intervention du Procureur Général du Canada et maintenant l'intimé dans son action contre l'appelante doit être cassé; que l'intervention doit être accueillie et les conclusions prises en icelle accordées, aussi bien que les conclusions prises dans ses défenses par l'appelante; que l'action de l'intimé doit être rejetée — avec la recommandation d'usage pour le paiement des dépens. 30

**No. 26**

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 26  
Motion by  
Appellant the  
Bank of  
Montreal  
for leave  
to appeal to  
the Privy  
Council.  
13 Sept. 1943

**Motion by Appellant the Bank of Montreal for leave to appeal to the Privy Council**

WHEREAS this Honourable Court by final judgment rendered herein on the 29th day of June, 1943, dismissed the appeal taken by Appellant from the judgment of the Superior Court of the Province of Quebec which maintained Respondent's action against Appellant for the sum of \$15,732.49; and 40

WHEREAS the amount of the thing demanded in the present case exceeds Twelve Thousand Dollars (\$12,000) and consequently, under the

terms of Article 68 of the Code of Civil Procedure of the Province of Quebec, an appeal lies from the said judgment of this Honourable Court to His Majesty in His Privy Council; and

WHEREAS Appellant considers itself aggrieved by the said judgment of this Honourable Court and desires to appeal therefrom to His Majesty in His Privy Council;

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 26  
Motion by  
Appellant the  
Bank of  
Montreal  
for leave  
to appeal to  
the Privy  
Council.  
13 Sept. 1943  
(Continued)

10 WHEREFORE motion that Appellant be permitted to appeal to His Majesty in His Privy Council from the said judgment of this Honourable Court rendered on the 29th day of June, 1943, and that a delay be fixed within which Appellant shall furnish good and sufficient security as required by law that it will effectually prosecute the appeal, satisfy the condemnation, and pay such costs and damages as may be awarded by His Majesty, in the event of the judgment being confirmed; the whole with costs.

Montreal, 13th September, 1943.

20 Montgomery, McMichael, Common & Howard  
Attorneys for Appellant

---

**No. 27**  
**Judgment on above Motion**

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 27  
Judgment on  
above Motion  
21 Sept. 1943

Montréal, le vingt-et-unième jour de septembre, mil neuf cent quarante-trois.

30 Présent: en chambre

L'Honorable SEVERIN LETOURNEAU, J.C.

Parties ouïes, sur Requête de l'Appelante référée par la Cour au juge en chambre soussigné;

VU que le Requéérant déclare son intention de loger chez le greffier du Conseil Privé de Sa Majesté un appel du jugement final prononcé par la Cour du Banc du Roi, à Montréal, le 29 juin 1943;

40 ATTENDU que, sous l'empire de l'article 68 du Code de procédure civile de la province de Québec, il y a appel dudit jugement à Sa Majesté en son Conseil Privé;

Le soussigné, juge de la Cour du Banc du Roi, en Chambre, fixe à vingt jours de cette date le délai durant lequel le requérant pourra donner, conformément aux dispositions de l'article 1249 du Code de procédure civile, en la manière et pour les fins y mentionnées, le cautionnement requis par la loi relativement audit appel, frais à suivre.

Séverin Létourneau,  
J.C.P.Q.



In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 28  
Bail Bond  
5th Oct. 1943

No. 28  
Bail Bond

WHEREAS on the 29th day of June, one thousand nine hundred and forty-three, Judgment was rendered by the Court of King's Bench (In Appeal), for the Province of Quebec, sitting at the City of Montreal, in the District of Montreal, in a certain cause between 10

No. 2183  
(S. C. No. 194788)

BANK OF MONTREAL,

Appellant,

and

THE ATTORNEY GENERAL OF  
THE PROVINCE OF QUEBEC

Respondent,

and 20

THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA

Intervenant;

WHEREAS the said Judgment has been appealed from to His Majesty in His Privy Council by the said Appellant, thus rendering necessary the security required by Article 1249 of Civil Procedure;

THEREFORE THESE PRESENTS TESTIFY that on the fifth day of October, one thousand nine hundred and forty-three, came and appeared before me, Clerk of Appeals for the Court of King's Bench (In Appeal) in and for the District of Montreal, THE ROYAL TRUST COMPANY, of Montreal, a body politic and corporate, having its Head Office in the City of Montreal, and duly authorized to become surety before the Courts by Order-in-Council, dated the seventeenth day of October, one thousand nine hundred, under the provisions of the Act, 63 Victoria, Chapter 44, said authorization having been published in the Quebec Official Gazette on the fifteenth of December, one thousand nine hundred, and herein represented and acting by E. Stockton, Clerk of the said Company, duly authorized by resolution of the Executive Committee of the said THE ROYAL TRUST COMPANY, duly certified copy of said resolution being hereunto annexed, and which said Company has acknowledged and hereby acknowledges itself to be the legal surety of the said Appellant, in regard to the said Appeal, and hereby promises and binds and obliges itself that in case the said Appellant does not effectually prosecute the said Appeal, satisfy the condemnation and pay such costs and damages as may be awarded by His Majesty in the event of the Judgment appealed from being confirmed, then the said surety will satis- 40

fy the said condemnation and pay such costs and damages as may be awarded by His Majesty in the event of the Judgment appealed from being confirmed, to the use and profit of the said Respondent.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 28  
Bail Bond  
5th Oct. 1943  
(Continued)

AND the said THE ROYAL TRUST COMPANY has signed these presents by its Attorney.

10 Taken and acknowledged before  
me at Montreal this 5th  
day of October, 1943.  
Laporte & Falardeau  
Clerk of Appeals

THE ROYAL TRUST COMPANY,  
By F. Stockton,  
Attorney

---

No. 29

20 Petition by Appellant the Attorney General of Canada for leave to appeal to the  
Privy Council

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 29  
Petition by  
Appellant the  
Attorney  
General of  
Canada  
for leave to  
appeal to the  
Privy Council.  
19 Oct. 1943

A L'Honorable Cour du Banc du Roi siégeant en Appel dans et pour le District de Montréal.

L'humble requête du Procureur Général du Canada expose respectueusement:

- 30 1. Qu'il déclare en appeler à Sa Majesté en son Conseil Privé du jugement rendu par cette Cour le 29ème jour de juin 1943, à Montréal, renvoyant son appel;
2. Qu'il s'agit d'une matière où il y a lieu à appel de droit;
3. Qu'il n'est pas tenu de donner cautionnement;

40 POURQUOI il conclut à ce qu'acte lui soit donné de sa déclaration, qu'il appelle à Sa Majesté en son Conseil Privé du jugement rendu par cette Cour en la présente cause le 29 juin 1943, qu'en autant que besoin est permission lui soit accordée de porter tel appel et qu'il soit déclaré qu'il n'est pas tenu de donner cautionnement sur ledit appel; le tout avec dépens à suivre le sort de l'appel.

Montréal, 19 octobre 1943.

Geoffrion & Prud'homme  
Procureurs de l'appellant.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 30  
Judgment on  
above Petition  
22 Oct. 1943

No. 30  
Judgment on above Petition

Montréal, le vingt-deuxième jour d'octobre, mil neuf cent quarante-trois.

PRESENTS :

LES HONORABLES JUGES	LÉTOURNEAU, J.C.	
“	“	“ ST-GERMAIN 10
“	“	“ MARCHAND
“	“	“ PREVOST
“	“	“ ERROL McDOUGALL

LA COUR, après avoir entendu les parties sur une demande à cette fin de l'appelant;

DONNE ACTE audit Appelant de sa déclaration qu'il en appelle à Sa Majesté en son Conseil Privé, du jugement rendu par cette Cour le vingt-neuvième jour de juin, 1943, à Montréal, et rejetant le pourvoi qu'il y avait formé; que cet autre appel qu'il interjette maintenant à Sa Majesté en son Conseil Privé, existe *de droit* en la matière (art. 68 du Code de Procédure civile de la Province de Québec), et que représentant la Couronne, l'Appelant est exempt de tout cautionnement. 20

Frais à suivre.

Sévérin Létourneau,  
J.C.P.Q.

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 31  
Consent of  
parties as to  
contents of  
Consolidated  
Record.  
10 Nov. 1943

No. 31  
Consent of parties as to contents of consolidated Record

30

INDEX OF REFERENCE  
PART I — PLEADINGS, ETC.

IN THE SUPERIOR COURT

No.	Description of Document	Date
1.	Intervention .....	20th November, 1940. 40
2.	Plaintiff's Amended Declaration .....	25th November, 1940.
3.	Defendant's Plea .....	12th December, 1940.
4.	Plaintiff's Answer to Defendant's Plea .....	13th January, 1941.
5.	Plaintiff's Contestation of the Intervention .....	14th January, 1941.
6.	Admissions of the parties .....	27th February, 1941.
7.	Procès-verbal d'audience .....	13th March, 1941.
8.	Defendant's Amended Replication to Plaintiff's Answer to Plea .....	7th April, 1941.
9.	Judgment ordering notices .....	10th June, 1941.

10.	Notice published in "Le Canada" .....	19th and 20th June,	1941.	In the Court of King's Bench — No. 31 Consent of parties as to contents of Consolidated Record. 10 Nov. 1943 (Continued)
11.	Notice published in "The Montreal Daily Herald" .....	19th and 20th June,	1941.	
12.	Certificate of non-intervention .....	26th August,	1941.	
13.	Admission by Defendant .....	2nd October,	1941.	
14.	Judgment of the Superior Court .....	6th October,	1941.	
10 15.	Reasons for judgment, P. Demers, J. ....	6th October,	1941.	

IN THE COURT OF KING'S BENCH

16.	Factum of Appellant the Attorney General of Canada .....	26th January,	1942.
17.	Factum of Respondent .....	4th February,	1942.
18.	Factum of Appellant the Bank of Montreal .....	9th March,	1942.
19.	Supplementary Factum of Respondent .....	11th March,	1943.
20 20.	Supplementary Factum of Appellant the Attorney General of Canada .....	22nd March,	1943.
21.	Supplementary Factum of Appellant the Bank of Montreal .....	31st March,	1943.
22.	Additional Factum of Appellant the Attorney General of Canada .....	1st June,	1943.
23.	Supplementary Factum of Appellant the Bank of Montreal .....	5th June,	1943.
24.	Judgment of the Court of King's Bench .....	29th June,	1943.
25.	Reasons for judgment .....	29th June,	1943.
30	(a) Létourneau, C.J.		
	(b) St. Germain, J.		
	(c) Walsh, J.		
	(d) Francoeur, J.		
	(e) Marchand, J.		
26.	Motion by Appellant the Bank of Montreal for leave to appeal to the Privy Council .....	13th September,	1943.
27.	Judgment on above Motion .....	21st September,	1943.
28.	Bail Bond .....	5th October,	1943.
40 29.	Petition by Appellant the Attorney General of Canada for leave to appeal to the Privy Council .....	19th October,	1943.
30.	Judgment on above Petition .....	22nd October,	1943.
31.	Consent of parties as to contents of consolidated Record .....	10th November,	1943.
32.	Consent of parties as to preparation of consolidated Record .....	10th November,	1943.
32.	Fiat for transcript .....	10th November,	1943.
34.	Consent of parties to omission of documents from consolidated Record .....	10th November,	1943.

PART II — EXHIBITS

In the  
Court of  
King's Bench

No. 31  
Consent of  
parties as to  
contents of  
Consolidated  
Record.  
10 Nov. 1943  
(Continued)

DEFENDANT'S EXHIBITS WITH THE ADMISSIONS

- No. 1. Annual Summary of Defendant ..... 31st October, 1940.
- No. 2. Summary of Annual Statement of De-  
fendant ..... 31st October, 1940.

10

The parties hereto, by the undersigned their Attorneys, hereby agree that the printed consolidated record to be transmitted on the appeals herein to His Majesty in His Privy Council shall consist of the documents mentioned in the Index of Reference herein before set forth, the whole under reserve to the parties of the right to refer to any other documents.

Montreal, 10th November, 1943.

Geoffrion & Prud'homme  
Attorneys for Appellant 20  
The Attorney General of Canada

Roch Pinard  
Attorney for Respondent

Montgomery, McMichael, Common & Howard  
Attorneys for Appellant  
The Bank of Montreal

30

In the  
Court of  
King's Bench

No. 32  
Consent of  
parties as to  
preparation of  
Consolidated  
Record.  
10 Nov. 1943

No. 32  
Consent of parties as to preparation of consolidated Record

The parties hereto, by the undersigned their Attorneys, hereby agree that the consolidated record to be transmitted on the appeals herein to His Majesty in His Privy Council be printed in Canada and that the costs of preparing, printing and transmitting the said record to the Registrar of the Privy Council be taxed by the Clerk of Appeals.

Montreal, 10th November, 1943.

Geoffrion & Prud'homme  
Attorneys for Appellant 40  
The Attorney General of Canada

Roch Pinard  
Attorney for Respondent

Montgomery, McMichael, Common & Howard  
Attorneys for Appellant  
The Bank of Montreal

**No. 33**

**Fiat for transcript**

To the Clerk of Appeals,  
Montreal:

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 33  
Fiat for  
transcript.  
10 Nov. 1943

10 We require the preparation of the transcript record in the appeals herein to his Majesty in His Privy Council, the said transcript to be printed at Montreal by C. A. Marchand, Printer.

Montreal, 10th November, 1943.

Geoffrion & Prud'homme  
Attorneys for Appellant  
The Attorney General of Canada

20 Montgomery, McMichael, Common & Howard  
Attorneys for Appellant  
The Bank of Montreal

**No. 34**

**Consent of parties to omission of documents from consolidated Record**

In the  
Court of  
King's Bench  
—  
No. 34  
Consent of  
parties to  
omission of  
documents  
from  
Consolidated  
Record  
10 Nov. 1943

30 The parties hereto, by the undersigned their Attorneys, hereby agree that the following documents be omitted from the printed consolidated record to be transmitted on the appeals herein to His Majesty in His Privy Council:

**IN THE SUPERIOR COURT**

- 40 A. Intervenant's Inscription in Appeal.  
Defendant's Inscription in Appeal.  
1. Fiat for Writ of Summons.  
2. Writ of Declaration.  
3. Plaintiff's List of Exhibits.  
4. Plaintiff's Exhibit No. 1 — Letter 6th October, 1939.  
5. Appearance.  
11. Inscription.  
12. Defendant's Replication to Answer to Plea.  
14. Defendant's list of exhibits.  
17. Notice of Inscription.  
18. Intervenant's Factum.  
20. Intervenant's Answer to Plaintiff's Factum.  
21. Plaintiff's Factum.

In the Court of King's Bench  No. 34 Consent of parties to omission of documents from Consolidated Record 10 Nov. 1943 (Continued)	22.	Defendant's Factum.	
	23.	Defendant's Supplementary Factum in reply to Plaintiff's Factum.	
	26.	List of notices published in newspapers and accounts therefor.	
	27.	} Lists appended to notices published in "Le Canada" and "The Montreal Daily Herald".	
	28.		
	29.		
	30.		
	31.	Account of "Le Canada" \$809.60.	10
	32.	Account of "The Montreal Herald" \$915.00.	
	34.	Inscription for final judgment.	

IN THE COURT OF KING'S BENCH

Appearance of Appellant the Attorney General of Canada.

Appearance of Respondent.

Appearance of Appellant the Bank of Montreal. 20

Notice by Appellant the Bank of Montreal of giving security on its appeal to the Privy Council.

Montreal, 10th November, 1943.

Geoffrion & Prud'homme  
Attorneys for Appellant  
The Attorney General of Canada 30

Roch Pinard  
Attorney for Respondent

Montgomery, McMichael, Common & Howard  
Attorneys for Appellant  
The Bank of Montreal

**PART II — EXHIBITS**

Exhibits  
Defendant's  
Exhibits  
with the  
Admissions  
—  
No. 1  
Annual  
Statement of  
Defendant  
31 Oct. 1940

**Defendant's Exhibits with the Admissions**

**No. 1**

**Annual Statement of Defendant**

10

1940.  
31st October

**BANK OF MONTREAL.**

*Statement of the result of the business of the Bank for  
the year ended 31st October, 1940.*

20	Balance of Profit and Loss Account, 31st October, 1939 .....		\$1,265,700.56
	Profits for the year ended 31st October, 1940, after making appropriations to Contingent Reserve Fund, out of which Fund full provision for Bad and Doubtful Debts has been made, and after deducting Dominion and Provincial Government Taxes amounting to \$1,927,824.40 .....		3,435,941.59
30			<hr/> 4,701,642.15
	Quarterly Dividend 2 per cent. paid 1st March 1940 .....	\$ 720,000.00	
	Quarterly Dividend 2 per cent. paid 1st June, 1940 .....	720,000.00	
	Quarterly Dividend 2 per cent. paid 3rd Sept., 1940 .....	720,000.00	
	Quarterly Dividend 2 per cent. payable 2nd Dec., 1940 .....	720,000.00	
40		<hr/> 2,880,000.00	
	Appropriation for Bank Premises .....	500,000.00	
		<hr/> 3,380,000.00	
	Balance of Profit and Loss carried forward.....		\$1,321,642.15

HUNTLY R. DRUMMOND,  
*President.*

JACKSON DODDS,  
G. W. SPINNEY,  
*Joint General Managers.*



Exhibits  
Defendant's  
Exhibits  
with the  
Admissions  
—  
No. 1  
Annual  
Statement of  
Defendant's  
31 Oct. 1940  
(Continued)

BANK OF MONTREAL  
General Statement  
31st October 1940.

*LIABILITIES*

Capital paid up .....		\$ 36,000,000.00	
Rest .....	\$39,000,000.00		10
Balance of profits carried forward as per Profit and Loss Account .....	1,321,642.15		
	<hr/>		
	40,321,642.15		
Unclaimed Dividends .....	42,014.35		
Quarterly Dividend, payable 2nd Decem- ber, 1940 .....	720,000.00		
	<hr/>	41,083,656.50	
		<hr/>	
		77,083,656.50	20
Notes of the Bank in circulation .....	\$19,816,520.50		
Deposits by and balances due to Dominion Government .....	57,515,830.31		
Deposits by and balances due to Provincial Governments .....	16,788,282.04		
Deposits by the public not bearing interest....	268,091,770.61		
Deposits by the public bearing interest, in- cluding interest accrued to date of statement.....	481,694,555.67		
Deposits by and balances due to other chartered banks in Canada .....	2,731,615.31		30
Deposits by and balances due to banks and banking correspondents in the United Kingdom and foreign countries .....	22,043,296.02		
	<hr/>	868,681,870.46	
Acceptances and Letters of Credit out- standing .....		11,677,303.17	
Liabilities to the public not included under the foregoing heads .....		3,892,125.64	40
		<hr/>	
		<u>\$961,334,955.77</u>	

*ASSETS*

Gold held in Canada .....	\$	2.50
Subsidiary coin held in Canada .....		1,420,877.19
Gold held elsewhere .....		769.12
Subsidiary coin held elsewhere .....		76,757.44

	Notes of Bank of Canada .....	23,087,722.75	
	Deposits with Bank of Canada .....	57,997,030.28	
	Notes of other chartered banks .....	\$ 913,290.00	
	Cheques on other banks .....	31,340,979.70	
	Government and bank notes other than Canadian ..	451,417.28	
10	Due by banks and banking correspondents else- where than in Canada	61,714,547.71	
	Call and short (not exceeding thirty days) loans in Canada on Stocks, De- bentures, Bonds and other securities, of a sufficient marketable value to cover .....	4,606,348.55	
20	Call and short (not exceed- ing thirty days) loans elsewhere than in Can- ada on Stocks, Deben- tures, Bonds and other securities, of a suf- ficient marketable va- lue to cover .....	19,552,470.11	
		<hr/>	118,579,053.35
30	Dominion and Provincial Government direct and guaranteed securities ma- turing within two years, not exceed- ing market value .....	229,494,889.56	
	Other Dominion and Provincial Govern- ment direct and guaranteed secur- ities, not exceeding market value ...	171,369,232.76	
	Canadian municipal securities, not exceed- ing market value .....	20,130,619.12	
	Public securities other than Canadian, not exceeding market value .....	15,857,122.50	
40	Other Bonds, Debentures and Stocks, not exceeding market value .....	25,171,359.56	
		<hr/>	\$663,185,436.13
	Current loans and discounts in Canada, not otherwise included, estimated loss provided for .....	217,560,276.99	
	Loans to Provincial Governments .....	1,626,502.62	
	Loans to Cities, Towns, Municipalities and School Districts .....	33,686,560.77	

Exhibits  
Defendant's  
Exhibits  
with the  
Admissions  
—  
No. 1  
Annual  
Statement of  
Defendant  
31 Oct. 1940  
(Continued)

Exhibits Defendant's Exhibits with the Admissions — No. 1 Annual Statement of Defendant's 31 Oct. 1940 (Continued)	Current loans and discounts elsewhere than in Canada not otherwise included, estimated loss provided for .....	14,801,234.12	
	Non-current loans, estimated loss provided for .....	1,198,857.13	
		268,873,431.63	
	Bank premises, at not more than cost, less amounts written off .....	13,900,000.00	10
	Real estate other than bank premises .....	505,347.71	
	Mortgages on real estate sold by the bank .....	468,855.18	
	Liabilities of customers under Acceptances and Letters of Credit as per contra .....	11,677,303.17	
	Deposit with the Minister of Finance for the security of note circulation .....	1,075,362.66	
	Shares of and loans to controlled companies .....	1,553,976.57	
	Other Assets not included under the fore- going heads .....	95,242.72	20
		\$961,334,955.77	

NOTE—The business of the Bank in San Francisco, U.S.A., is carried on under the name of a locally incorporated company and the figures are incorporated in the above General Statement.

HUNTLY R. DRUMMOND,  
*President.*

JACKSON DODDS,  
G. W. SPINNEY,  
*Joint General Managers.*

30

#### TO THE SHAREHOLDERS OF THE BANK OF MONTREAL

We have compared the above Statement with the Books and Accounts of the Bank of Montreal at the Head Office, and with the certified Branch Returns. We have checked the cash and have verified the Investments and securities at the Head Office, and at several of the principal Branches of the Bank at the end of the financial year. We have likewise, at various dates throughout the year, checked the cash and verified the securities at several important Branches.

40

We have to report that: (a) we have obtained all the information and explanations which we have required: (b) in our opinion the transactions of the Bank, which have come under our notice, have been within the powers of the Bank, and (c) in our opinion, the above Statement

discloses the true condition of the Bank and is as shown by the Books of the Bank.

GEORGE C. McDONALD, C.A.,  
of the firm of McDonald, Currie & Co.

ALASTAIR R. GOWAN, C.A.,  
of the firm of Riddell, Stead, Graham & Hutchison.

*Auditors.*

Exhibits  
Defendant's  
Exhibits  
with the  
Admissions  
—  
No. 1  
Annual  
Statement of  
Defendant  
31 Oct. 1940  
(Continued,

10 Montreal, 20th November, 1940.

**No. 2**  
**Summary of Annual Statement of Defendant**

**BANK OF MONTREAL**  
Established 1817

*A presentation, in easily understandable form, of the Bank's*

Exhibits  
Defendant's  
Exhibits  
with the  
Admissions  
—  
No. 2  
Summary  
of Annual  
Statement of  
Defendant  
31 Oct. 1940

20

**ANNUAL STATEMENT**  
31st October, 1940

**LIABILITIES**

**LIABILITIES TO THE PUBLIC**

Deposits .....	\$848,865,349.96
<i>Payable on demand and after notice.</i>	
Notes of the Bank in Circulation .....	19,816,520.50
<i>Payable on demand.</i>	
30 Acceptances and Letters of Credit Outstanding ...	11,677,303.17
<i>Financial responsibilities undertaken on behalf of customers (see off-setting amount in 'Resources').</i>	
Other Liabilities to the Public .....	3,892,125.64
<i>Items which do not come under the foregoing headings.</i>	
Total Liabilities to the Public .....	<u>\$884,251,299.27</u>

**LIABILITIES TO THE SHAREHOLDERS**

40

Capital, Surplus and Undivided Profits and Reserves for Dividends .....	77,083,656.50
<i>This amount represents the shareholders' interest in the Bank, over which liabilities to the public take precedence.</i>	
Total Liabilities .....	<u>\$961,334,955.77</u>

**RESOURCES**

*To meet the foregoing Liabilities the Bank has*

Cash in its Vaults and Money on Deposit with Bank of Canada .....	\$ 83,034,576.56
Notes of and Cheques on Other Banks .....	32,254,269.70

Exhibits  
Defendant's  
Exhibits  
with the  
Admissions  
—  
No. 2  
Summary  
of Annual  
Statement of  
Defendant  
31 Oct. 1940  
(Continued)

	<i>Payable in cash on presentation.</i>	
Money on Deposit with Other Banks .....		61,382,283.44
	<i>Available on demand or at short notice.</i>	
Government and Other Bonds and Debentures .....		461,827,040.63
	<i>Not exceeding market value. The greater portion consists of gilt-edge securities which mature at early dates.</i>	
Stocks .....		196,182.87 10
	<i>Industrial and other stocks. Not exceeding market value.</i>	
Call Loans outside of Canada .....		19,552,470.11
	<i>Secured by bonds, stocks and other negotiable securities of greater value than the loans and representing moneys quickly available with no disturbing effect on conditions in Canada.</i>	
Call Loans in Canada .....		4,606,348.55
	<i>Payable on demand and secured by bonds and stocks of greater value than the loans.</i>	20
Bankers' Acceptances .....		332,264.27
	<i>Prime drafts accepted by other banks.</i>	
<b>TOTAL OF QUICKLY AVAILABLE RESOURCES</b> .....		<b>\$663,185,436.13</b>
	<i>(equal to 75% of all Liabilities to the Public)</i>	
Loans to Provincial and Municipal Governments including School Districts .....		35,313,063.39
Other Loans .....		233,560,368.24
	<i>To manufacturers, farmers, merchants and others, on conditions consistent with sound banking.</i>	
Bank Premises .....		13,900,000.00 30
	<i>Two properties only are carried in the names of holding companies; the stock and bonds of these companies are entirely owned by the Bank and appear on its books at \$1.00 in each case. All other of the Bank's premises, the value of which largely exceeds \$13,900,000, appear under this heading.</i>	
Real Estate, and Mortgages on Real Estate Sold by the Bank .....		974,202.89
	<i>Acquired in the course of the Bank's business and in process of being realized upon.</i>	40
Customers' Liability under Acceptances and Letters of Credit .....		11,677,303.17
	<i>Represents liabilities of customers on account of Letters of Credit issued and Drafts accepted by the Bank for their account.</i>	
Other Assets not included in the Foregoing .....		2,724,581.95

Making Total Assets of .....	\$961,334,955.77	Exhibits Defendant's Exhibits with the Admissions
<i>to meet payment of Liabilities to the Public of</i>	884,251,299.27	
<i>leaving an excess of Assets over Liabilities to the Public of</i>	<u>\$ 77,083,656.50</u>	No. 2 Summary of Annual Statement of Defendant 31 Oct. 1940 (Continued)

10

CERTIFICATE OF CLERK OF APPEALS

In the  
Court of  
King's Bench  
Certificate of  
Clerk of  
Appeals.

We, the undersigned Clovis Laporte, K.C. and Adrien Falardeau, K.C., Clerk of Appeals of His Majesty's Court of King's Bench for the Province of Quebec, do hereby certify that the present transcript, from page 6 to page 159 contains:

20 True and faithful copies of original papers, documents, proceedings and of judgments of His Majesty's Superior Court for the Province of Quebec, sitting in the City of Montreal transmitted to the Appeal Office, in the said City of Montreal, as the Record of the said Superior Court in the cause therein lately pending and determined between The Attorney General of the Province of Quebec, Plaintiff, vs The Bank of Montreal, Defendant, and The Attorney General of Canada, Intervenant;

30 And also true copies of proceedings of the said Court of King's Bench (Appeal Side) and the final judgment therein rendered on the said Appeal instituted by the said Defendant.

In faith and testimony whereof, we have, to these presents, set and subscribed our signature and affixed the seal of the said Court of King's Bench, (Appeal Side).

Given at the City of Montreal, in that part of the Dominion of Canada called the Province of Quebec, this                    day                    in the year of Our Lord one thousand nine hundred and forty four.

40 L.S.

LAPORTE & FALARDEAU,  
Clerk of Appeals.

In the  
Court of  
King's Bench  
Certificate of  
Chief Justice.

CERTIFICATE OF CHIEF JUSTICE

I, the undersigned Honorable Sévérin Létourneau, Chief Justice of the Province of Quebec, do hereby certify that the said Clovis Laporte, K.C., and Adrien Falardeau, K.C., are Clerk of the Court of King's Bench, on the Appeal Side thereof, and that the initials "L & F" subscribed at every eight pages and the signature "Laporte & Falardeau" of the certificate above written, is their proper signature and hand writing. 10

I do further certify that the said Laporte & Falardeau as such Clerk, are the Keeper of the Records of the said Court, and the proper Officer to certify the proceedings of the same, and that the seal above set is the seal of the said Court, and was so affixed under the sanction of the Court.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and seal, at the City of Montreal, in the Province of Quebec, this            day of            20  
in the year of Our Lord one thousand nine hundred and forty four and of His Majesty's Reign, the eighth.

SEVERIN LETOURNEAU,  
Chief Justice of the Province of Quebec.

SEAL

30

---

40

# **In the Privy Council**

No. of 1944

On Appeal from the Court of King's  
Bench for the Province of  
Quebec (Appeal Side)  
Canada

BETWEEN

No. 2179

(S.C. No. 194788)

## **THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA**

(Intervenant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)

**APPELLANT,**

and

## **THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)

**RESPONDENT,**

and BETWEEN

No. 2183

(S.C. No. 194788)

## **THE BANK OF MONTREAL**

(Defendant in the Superior Court and  
Appellant in the Court of King's Bench)

**APPELLANT,**

and

## **THE ATTORNEY GENERAL OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

(Plaintiff in the Superior Court and  
Respondent in the Court of King's Bench)

**RESPONDENT.**

## **Consolidated Record of Proceedings**

**CHARLES RUSSELL & CO.,**

Agents for Appellant

The Attorney General of Canada

**BLAKE & REDDEN,**

Agents for Respondent.

**LAWRENCE JONES & CO.,**

Agents for Appellant

The Bank of Montreal.